

LÉTU LANGPRÁÐAN DRAUM RÆTAST  
HJÓNIN EYÞÓR GUÐJÓNSSON OG  
INGIBJÖRG GUÐMUNDSDÓTTIR

VIÐTAL 30



BIRTA HELDUR FYRIR MÉR VÖKU  
ANNA CLAUSEN Í ÞRIÐJU GRÁÐU YFIRHEYRSLU

FÓLK 36



FORSTJÓRINN SEM  
BOÐAR NÝJA HUGSUN

KRISTÍN PÉTURSDÓTTIR HJÁ AUBI CAPITAL

VIÐTAL 32



# FRÉTTABLAÐIÐ

HELGARÚTGÁFA

FRÍTT

20. júní 2009 — 145. tölublað — 9. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

VIÐTAL



Einar Már gerir heimildarmynd um fót-boltalið alkóhólista

ALLT Í MIÐJU BLAÐSINS

FÓLK 58

Fararstjóri  
Kollywood-  
tökuliðsins



UMRÆÐAN 18

Herdís Þorgeirsdóttir  
skrifar um Icesave-  
samninga

FERÐALÖG Í DAG



SUMARÞJÓNUSTA



FRÉTTIR

Viðbótarsýning Frétta  
Stöðvar 2 og Íslands í dag  
kl. 21.00 alla virka daga  
á Stöð 2 Extra



AF HVERRI ER STYTTAN? Þessi börn sungu fyrir frú Vigdís Finnbogadóttur og aðra gesti þegar ný heimasíða tileinkuð forsetanum fyrrverandi var opnuð í gær í tilefni kvennadagsins. Börnin stilltu sér svo upp við hlið Vigdísar. Einhver spurðu af hvaða konu stytan fyrir utan hátíðarsal Háskóla Íslands væri, en hún er af Vigdís. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI

## Lánuðu fimmtung sjóðsins til bæjarins

Lánveitingar stjórnar Lífeyrissjóðs starfsmanna Kópavogsbæjar til bæjarfélagsins námu 500 til 600 milljónum króna. Hlutfall lánveitinga af eignum sjóðsins fór allt upp í tuttugu prósent. Málið hefur verið kært til efnahagsbrotadeildar.

**LÖGREGLUMÁL** Lánveitingar stjórnar Lífeyrissjóðs starfsmanna Kópavogsbæjar (LSK) til bæjarfélagsins Kópavogs námu 500 til 600 milljónum króna þegar mest lét, samkvæmt upplýsingum Fréttablaðsins. Hlutfall lánveitinga af eignum sjóðsins fór allt upp í tuttugu prósent en leyfilegt hámark samkvæmt lögum er tíu prósent.

Fjármálaeftirlitið hefur kært stjórn LSK til efnahagsbrotadeildar Ríkislögreglustjóra.

Helgi Magnús Gunnarsson saksóknari vill ekki tjá sig efnislega um málið að svo stöddu. Fjármála-

ráðherra vék stjórn sjóðsins frá í gær og skipaði honum tilsjónarmann.

Flosi Eiríksson, bæjarfulltrúi Samfylkingarinnar, og Ómar Stefánsson, bæjarfulltrúi Framsóknarmanna, sem sátu í stjórn LSK segjast afar undrandi. Flosi segir stjórnina ekki hafa átt aðra fjárfestingarkosti. „Allt í einu eigum við töluverða peninga sem losna hjá Sparisjóði Mýrasýslu sem og öðrum; hvað á að gera við þá? Hverjum er best treystandi fyrir þeim? Það sem við ákváðum að gera var að lána bænum þá til mánaðar í senn á hæstu vöxtum.“

Flosi segir stjórnina aldrei hafa farið í graf götur með að hún hafi brotið lög þegar lánahlutfallið var yfir tíu prósentum. „Ég veit ekki hvort ég hafi brotið af mér sem bæjarfulltrúi með því að gæta hagsmuna bæjarins og bæjarbúa eins vel og ég veit og kann. Ég held ég hafi ekkert að óttast í þessu efni,“ segir hann aðspurður.

Ómar Stefánsson segist undrast ákvörðun Fjármálaeftirlitsins, ekki síst í ljósi þess að umræddir peningar hafi farið aftur til lífeyrissjóðsins 29. maí þó fresturinn sem bærinn hafði til þess renni ekki út fyrr en 31. júlí.

Breytingar í utanríkismálum:  
Varnarmála-  
stofnun verður  
lögð niður

**UTANRÍKISMÁL** Verulega verður dregið úr fjárfraumlögum til Varnarmálastofnunar í ár en ætlunin er að leggja stofnunina niður í núverandi mynd. Þetta er meðal sparnaðaraðgerða sem gripið verður til hjá utanríkisráðuneytinu.

„Ætlunin er að leggja stofnunina niður í núverandi mynd en þess verður gætt að það bitni ekki á öryggis- og varnarskuldbindingum Íslands,“ segir Kristján Guy Burgess, aðstoðarmaður Össurar Skarphéðinssonar utanríkisráðherra. Rætt verði við önnur ráðuneyti um hvort verkefni sem heyrir undir Varnarmálastofnun verði færð milli stofnanna.

Sendiherrum verður einnig fækkað á þessu ári. Ekki fékkst uppgæfið hvaða sendiráðum verður lokað.

Þá hafa sendiskrifstofur Íslands í Ottawa og Tókýó verið settar á sölu.

Einnig verður dregið úr fraumlögum til þróunar og friðargæslu. Framlagið verði hins vegar aukið um leið og kostur gefst.

- kh

ostur.is

**Grill og ostur**  
- ljúffengur kostur!



# Brúðargjafa Leikur



## Ertu á leið í brúðkaup?

Ef þú kaupir brúðargjöf í Kringlunni gætirðu átt von á glæsilegri gjöf og sent brúðhjónin á vit ævintýrana með Iceland Express.

Dregið verður í beinni á Bylgjunni 8. ágúst.

## Glæsilegir vinningar:

- Byggt og Búið** - Kitchen Aid hrærivél, Kitchen Aid matreiðslubók og svunta að andvirði 81.200 kr.
- Hagkaup** - Grill; Grandhall Classic að andvirði 69.000 kr.
- Eymundsson** - Eclipse ferðataska að andvirði 44.690 kr.
- Kúnígúnd** - Georg Jensen skál að andvirði 25.490 kr.
- Casa** - 12 kampavínsglös frá Ritzenhoff að andvirði 30.000 kr.
- Tekk Company** - inneign: 25.000 kr.
- Duka** - inneign: 20.000 kr.
- Tékk Kristall** - rúmföt að andvirði 15.000 kr.
- Mýrin** - Blýantsteikning eftir Hrafnhildi Bernharðsdóttur að andvirði 12.000 kr.

Kaup á brúðargjöf í ofantöldum verslunum gefur kost á þátttöku í leiknum.





## Fyrsta hjálp í fjárhagsörðugleikum

### Fjárhagsráðgjöf

VR býður fjárhagsráðgjöf fyrir þá sem eru komnir í þá stöðu að tekjur fjölskyldunnar duga ekki fyrir afborgunum af lánum og/eða eru komnir í vanskil með afborganir af skuldbindingum sínum. Með ráðgjöfinni fá félagsmenn upplýsingar um þau úrræði sem þeim standa til boða og aðstoð við að velja hvaða úrræði henta þeim best.

### Samningar við kröfuhafa

Einnig aðstoðar VR félagsmenn við að semja við kröfuhafa, séu forsendur til þess. Ráðgjafi VR sér um að móta tillögu að samkomulagi, hefur samband við kröfuhafa og kemur á fundi með félagsmanninum og fulltrúa kröfuhafa.

Allir fullgildir félagsmenn og fjölskyldumeðlimir þeirra sem eru í fjárhagserfiðleikum geta pantað tíma, annað hvort á heimasíðu VR eða hjá þjónustuveri í síma 510 1700.



**ÓDÝRT Í  
HAGKAUP**

# Grillum saman í sumar

OPIÐ  
tíl **20**  
alla daga



**ÓDÝRT Í  
HAGKAUP**

KJÚKLINGA  
BRINGUR

**1.649** kr/kg.

Merkt verð 2.199.-

100% nautakjöt



**594** kr/pk.

Merkt verð 849.-



**974** kr/kg.

Merkt verð 1.298.-



**ÓDÝRT Í  
HAGKAUP**

**1.019** kr/kg.

Merkt verð 1.698.-



**2.999** kr/kg.

Merkt verð 3.398.-

Hamborgarar 2 x 175g  
risabrauð, ostur og BBQ sósa

Lambagrillsneiðar  
sagaður frampartur

Grísakótilettur  
hunangsmarinaaðar

Stór sérvalinn humar  
1 kg.



Sætar kartöflur m/timjan



Balsamikmarinað grænmeti



Beikonfylltar kartöflur



Berjabomba m/kókosbollum

*spennandi  
á grillið!*



DR. MARKENS  
KÓKOSVATN  
**389** kr/stk.



A&W  
RÓTABJÓR  
**189** kr/stk.



Íslensk jarðarber



FREYJU  
REX BITAR  
**299** kr/pk.



EUROSHOPPER  
SYKURPÚÐAR  
**299** kr/pk.

**ÓDÝRT Í  
HAGKAUP**



LAKKRÍS  
SNÖRUR  
**229** kr/pk.



ORKUDRYKKUR  
250 ML  
**108** kr/stk.

**ÓDÝRT Í  
HAGKAUP**



FUMAGALLI  
PARMASKINKA  
**699** kr/pk.



**OPIÐ**  
ALLAN sólarhringinn  
Skeifan & Garðabær

Gildir til 21. júní á meðan birgðir endast.

**HAGKAUP**  
Ein ferð betra verð





# Opið hús í Gvendarbrunnum í dag

## Vatnsveitan í Reykjavík 100 ára

Í ár eru liðin 100 ár síðan Vatnsveita Reykjavíkur tók til starfa. Vatnsveitan var þá mesta mannvirki sem Íslendingar höfðu ráðist í. Til að fagna þessum tímamótum býður Orkuveita Reykjavíkur öllum íbúum á höfuðborgarsvæðinu að koma í heimsókn í Gvendarbrunna í Heiðmörk og skoða og fræðast um þessa dýrmætu auðlind.

Svæðið verður opið kl. 10:00 - 17:00



## Rútuferðir til og frá Gvendarbrunnum

Frá Bæjarhálsi 1 að Gvendarbrunnum: Kl. 10:00 – 11:00 – 12:00 – 13:00 – 14:00 – 15:00.  
Frá Gvendarbrunnum að Bæjarhálsi 1: Kl. 11:00 – 12:00 – 13:00 – 14:00 – 15:00 – 16:00.

## Kynnisferðir um vatnsverndarsvæðið

Bílferð með leiðsögumanni á klukkustundarfresti í Vatnsendakrika með viðkomu í Myllulæk.

## Gönguleiðir

Gengið frá Gvendarbrunnahúsi að dæluhúsinu T-1 og þaðan að Jaðri og göngunni er lokið við gamla inntakið frá 1947 að Gvendarbrunnum.

## Veitingar í boði

Sögu- og fræðslusýning í sýningarsal á 1. og 2. hæð

Allir velkomnir





**ASÚBIKARINN** Íranskur knattspyrnu-áhugamaður klæddist bol með mynd af stjórnarandstöðuleiðtoganum Mir-Hossein Mousavi á leik Írans og Suður-Kóreu á miðvikudag.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Forseti Íslands veitti heiðursmerki hinnar íslensku fálkaorðu á Bessastöðum á Þjóðhátíðardaginn:

## Fimm konur og fimm karlar heiðraðir

**BESSASTADIR** Ólafur Ragnar Grímsson, forseti Íslands, sæmdi tíu Íslendinga heiðursmerki hinnar íslensku fálkaorðu á Bessastöðum 17. júní síðastliðinn.

„Þetta er góð tilfinning, þetta var mjög indælt og hátíðlegt. Ég met það mikils að hafa fengið fálkaorðuna þótt ég hafi alls ekki búist við því, þetta kom mér mjög á óvart,“ sagði Árný J. Guðjohnsen en hún var ein þeirra sem hlutu orðuna í ár. Fimm konur og fimm karlar fengu orðuna á Þjóðhátíðardaginn.

Eftirtaldir voru sæmdir fálkaorðunni: Árný J. Guðjohnsen ritari, Reykjavík, Björn Jónsson, fyrrverandi skólastjóri, Böðvar Guðmundsson rithöfundur, Guðrún Jónsdóttir bóndi, Hafsteinn Þorvaldsson, fyrrverandi formaður UMFÍ, Helga Jónsdóttir bæjarstýra, Hólmfríður Árnadóttir, fyrrverandi prófessor, Ólafur Eggertsson bóndi, Pálína Ása Ásgeirsdóttir hjúkrunarfræðingur, Páll Bergþórsson, fyrrverandi veðurstofustjóri.

- hds



**VIÐ ATHÖFNINA** Ólafur Ragnar Grímsson ásamt orðuhöfunum tíu.

**101 TOKYO**  
13.06.09–13.07.09  
**SNERTING VIÐ JAPAN**  
Í NORRÆNA HÚSINU REYKJAVÍK

**Í DAG KL. 18:**

„Japanskur still“ og vöruhönnun  
Hönnunarráðgjafinn og menningarfrömuðurinn, Tadanori Nagasawa frá Musashino-listaháskólanum heldur fyrirlestur um japanska hönnun.

**AÐGANGUR ÓKEYPIS**  
[WWW.101TOKYO.IS](http://WWW.101TOKYO.IS)

**SÆNSK JÓNSMESSUHÁTÍÐ**  
Í DAG KL. 15.00. DANSAÐ Í KRINGUM MAÍSSTÖNGINA VIÐ HARMÓNÍKUUNDIRLEIK – LEIKIR OG SÖNGUR.  
HVETJUM GESTI TIL AÐ KOMA MEÐ NESTI TIL AÐ SNÆÐA VIÐ NÝJA GRÓÐURHÚS NORRÆNA HÚSSINS

**Auglýsingasími**  
**512 50 50**

FRÉTTABLAÐIÐ

- Mest lesið



**EITT ÚTÍBÚA LANDSBANKANS** Landsbankinn skuldar Evrópska seðlabankanum í það minnsta 1,8 milljarða evra, jafnvirði rúmra 300 milljarða íslenskra króna.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Skuldirnar veikja gengi krónunnar

Viðræður standa yfir um 180 milljarða króna skuld Landsbankans við Evrópska seðlabankann. Veð á bak við skuldina eru í íbúðabréfum og flokkast því til krónueignar útlendinga hér á landi. Önnur skuld nemur 140 milljörðum króna.

**EFNAHAGSMÁL** Viðræður eiga sér nú stað á milli Seðlabanka Íslands og Seðlabanka Evrópu í Lúxemborg vegna skuldar Landsbankans upp á einn milljarð evra, jafnvirði tæpra 180 milljarða íslenskra króna.

Skuldin, sem kallast Avens, er tilkomin vegna endurhverfra viðskipta Landsbankans í Lúxemborg við Evrópska seðlabankann um mitt síðasta ár.

Veð á bak við skuldina eru íslensk íbúðabréf og flokkast því til krónueigna erlendra aðila hér. Ekki liggur fyrir upphæð vaxtagreiðslna vegna skuldarinnar við Evrópska seðlabankann. En vaxtagreiðslur vegna krónueigna erlendra aðila hér eru meðal helstu ástæðna fyrir veikingu krónunnar upp á síðkastið.

Þetta er ekki eina skuld Lands-

bankans við Evrópska seðlabankann.

Hin skuldin hljóðar upp á 830 milljónir evra, jafnvirði 140 milljarða króna. Skuldin, sem nefnist Betula, er frá byrjun síðasta árs. Hún er sömuleiðis tilkomin vegna endurhverfra viðskipta Landsbankans við þann evrópska þegar harðna fór á dalnum á alþjóðlegum lánsfjármörkuðum.

Veð á bak við skuldina eru safn úrvalseigna Landsbankans í Bretlandi og hlutabréf í evrópskum fjármálafyrirtækjum.

Lánapakinn fékk hæstu ein-kunn hjá alþjóðlega matsfyrirtækinu Fitch Ratings á sínum tíma en var færður niður um tólf flokka eftir að skilanefnd Landsbankans tók lykjavöldin í bankanum í október í fyrra.

Viðmælendur Fréttablaðsins segja erfitt að geta sér til um hvað sé orðið eign Evrópska seðlabankans í Lúxemborg og hvað tilheyrir enn eignasafni Landsbankans vegna óvissunnar um aðdrif veðanna.

Glitnir í Lúxemborg skuldaði Evrópska seðlabankanum á annan milljarð evra vegna endurhverfra viðskipta eftir bankahrunið í haust. Samningar náðust um greiðslu skuldarinnar í mars og fengu lánardrogttnar Glitnis sitt að fullu, að sögn Árna Tómassonar.

Samningarnir munu hafa tekist vel og munu aðrar skilanefndir stefna á að ná svipuðum samningum við Evrópska seðlabankann, samkvæmt heimildum Fréttablaðsins.

jonab@markadurinn.is



# SPENNUGOLF

# 2009

Spennugolf 2009 verður haldið þann 26. júní 2009 á golfvöllinum í ÖNDVERÐANESI

Þátttökugjald er kr. 4.500.-

Rúta fer frá Stórhöfða 31 stundvíslega kl. 12:15.

Áætlað að hefja leik kl. 14:00

Þátttakendur vinsamlegast skráið:

Nafn, Kennitölu, GSM, grunnförgjöf og hvort komið verði með rútunni.

Sendið á: [stefan@rafis.is](mailto:stefan@rafis.is) eða í síma 580-5253

Nánari upplýsingar á <http://www.rafis.is/golfrsi/>



**RAFIÐNAÐARSAMBAND ÍSLANDS**



# INNILEGAR HAMINGJUÓSKIR



Við erum stolt af þessum frábæra hópi nemenda sem nú er að útskrifast úr MBA náminu við Háskóla Íslands. Innilegar hamingjuóskir með áfangann.

*Kveðja,  
kennarar, starfsfólk og stjórn MBA námsins*

[www.mba.is](http://www.mba.is)



HÁSKÓLI ÍSLANDS



## Verð olíu hækkar á ný

Olíuverð hækkaði á mörkuðum í gær og nálgast á ný 72 Bandaríkjadali tunnan. Hækkunin er rakin til væntra verðbólguáhrifa af auknum opinberum útgjöldum í Bandaríkjunum.

Olíuverð náði átta mánaða hámarki 11. júní og hefur haldist yfir 70 dölum á tunnuna í vikunni. AP fréttastofan segir hátt verð skýrast af því að fjárfestar séu bjartsýnni á það en áður að heimshagkerfið sé að ná jafnvægi eftir gífurlegan samdrátt.

Aukinheldur eru miðlarar á markaði sagðir fjárfesta í auknum mæli í hráolíu og öðrum iðnaðarvarningi til að verjast mögulegum verðbólguáhrifum og veikingu dollarsins.

- óká



**OLÍUVINNSLA** Maður gengur meðfram olíuleiðslu á borþalli Venoco fyrir utan Kaliforníuströnd í Bandaríkjunum.

FRÉTTABLAÐIÐ/AP

Seðlabankinn krefst skýringa á gjaldeyrisviðskiptum:

## Útflytjendur boðaðir til viðtals

Seðlabanki Íslands hyggst boða tíu til tuttugu stærstu útflutningsfyrirtæki landsins á fund til að fara yfir gjaldeyrisviðskipti þeirra. „Við munum setjast niður með þeim og fara yfir þeirra viðskipti,“ segir Tómas Örn Kristinsson, framkvæmdastjóri upplýsingasviðs Seðlabanka Íslands.

Hann segir að bankinn muni fara yfir viðskipti einstakra fyrirtækja og ræða við þau um hvað að baki liggur. Hann bendir á að ýmislegt geti haft áhrif á gjaldeyristekjur, svo sem verðþróun afurða og aflabrogð. Hann segir að Seðlabankinn hafi sögulegt yfirlit yfir gjaldeyrisviðskipti fyrirtækjanna sem

notað sé til að bera saman við þróun síðustu mánaða.

Tómas segir að grunur sé um að fyrirtæki geymi gjaldeyri á erlendum reikningum í stað þess að flytja hann til Íslands. Aðspurður segir hann það geta verið ákaflega dýrkeypt og mikið áhyggjuefni ef útflytjendur skili ekki gjaldeyri til landsins. Það haldi aftur af styrkingu krónunnar og seinki vaxtalækkunarferli Seðlabankans.

Þrír starfsmenn Seðlabanka Íslands fást einvörðungu við mál tengd gjaldeyrisvikum. Auk þess er starfsfólk Fjármálaeftirlitsins að rannsaka málið.

- bpa



**SEÐLABANKI ÍSLANDS** Sérfræðingur Seðlabanka Íslands segir að slök skil á gjaldeyri geti seinkað vaxtalækkunarferli Seðlabankans.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIDA



**FARSÍMI** Póst- og fjarskiptastofnun segir fyrséð að samdráttur efnahagslífsins hægi á þeirri þróun að fleiri taki upp notkun 3G-farsíma.

## Nova fær GSM 1800-leyfi PFS

Póst- og fjarskiptastofnun (PFS) hefur úthlutað símafyrirtækinu Nova tíðniheimild á GSM 1800 MHz-tíðnisviðinu, án útboðs.

Ákvörðunin um úthlutunina er tekin að höfðu samráði við önnur fyrirtæki á fjarskiptamarkaði, þar sem jafnframt var til umfjöllunar framtíðarskipan tíðnisviðsins.

Þegar kallað var eftir athugasemdum var meðal annars vísað til þess að nokkur þeirra fyrirtækja sem fengið höfðu leyfi til uppbyggingar á 1800-tíðnisviðinu hefðu ekki staðið við skilyrði úthlutunarinnar og eitt leyfi meðal annars verið afturkallað. Þá komi aðstæður í efnahag þjóðarinnar til með að hafa áhrif á áform um uppbyggingu á þriðju kynslóðar farsímaneti (3G) og hægja á endurnýjun farsíma yfir í síma sem nýtt geti það kerfi.

- óká



**Á BLAÐAMANNAFUNDI** Eva Joly ráðgjafi og Ragna Árnadóttir dómsmálaráðherra á blaðamannafundi í marslok.

FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

## Joly gagnrýnir SAS-flugfélagið

Eva Joly, ráðgjafi sérstaks saksóknara vegna efnahagshrunsins og fyrrverandi rannsóknardómari í Frakklandi, er meðal þeirra sem harðlega hafa gagnrýnt norræna flugfélagið SAS fyrir tengsl við fyrirtæki í skattaparadís.

Í norskum fjölmiðlum hefur verið frá því greint að SAS hafi leigt sextán flugvélar af óþekktu fyrirtæki sem skráð er á Cayman-eyjum.

Eva segir viðskiptin algjörlega óviðunandi í viðtali við E24.no. Undir þau sjónarmið hefur meðal annars tekið Erik Solheim, ráðherra umhverfismála í Noregi.

SAS flugfélagið hefur hins vegar áréttað að félagið sé innan ramma laga sem gilda um viðskipti af þessu tagi.

Joly segir að heyra eigi fortíðinni til að óþekktir eigendur fái staðið á bak við rekstur norskra félaga og fyrirtækja. Hún segir að tekjur og skattgreiðslur þessara félaga eigi að vera uppi á borðum.

- óká

# Jónsmessuganga 20. júní með Eyfa

Bláa Lónið og Grindavíkurbær bjóða upp á hina árlegu Jónsmessugöngu á fjallið Þorbjörn laugardagskvöldið 20. júní.

Þegar á toppinn er komið mun Eyfi skemmta þátttakendum yfir varðeldi. Gangan endar við Bláa Lónið þar sem Eyfi mun spila til miðnættis. Lagt verður af stað frá sundlaug Grindavíkur kl. 20.30. Ókeypís er í gönguna en þátttakendur greiða aðgang að Bláa Lóninu.

Kynniserferðir verða með sætaferðir til Grindavíkur frá BSÍ kl. 19.30 og SBK fer frá Reykjanesbæ kl. 20.00. Sætaferðir frá Bláa Lóninu verða til Grindavíkur kl. 00.30 og til Reykjanesbæjar og Reykjavíkur kl. 01.00.



www.bluelagoon.is sími 420 8800

**Reykjavík  
Excursions**  
KYNNISFERÐIR



Grindavíkurbær

**BLUE LAGOON**  
ICELAND

# GARÐ



## PYLSUPARTÝ!

Allir fá grillaðar pylsur

**kl 12-14 í dag**

í eftirtöldum verslunum:

Skútvogur  
Grafarholt  
Selfoss  
Borgarnes  
Ísafjörður

Reykjanesbær  
Reyðarfjörður  
Húsavík  
Höfn

**20%**  
AFSLÁTTUR  
ÖLL  
GRILLÁHÖLD

Ís  
**10 kr**  
í Skútvogi



10  
STJÚPUR  
**799**

20  
STJÚPUR  
**1499**

Tráplöntu-  
tilboð

Gljámispill 499<sub>kr</sub>  
Birkikvistur 799<sub>kr</sub>  
Blátoppur 999<sub>kr</sub>  
Fjallarós 999<sub>kr</sub>

BIRKI  
80-100sm  
**699**



# PARTY

**15%**  
AFSLÁTTUR  
ÖLL  
GRILL FRÁ



BLÓMAKASSI  
OG 100sm SÝPRIS  
**3999**

**TAX FREE  
TAX FREE**  
AF ÖLLUM  
TRJÁKLIPPUM



x



Frábær saman





# MPM

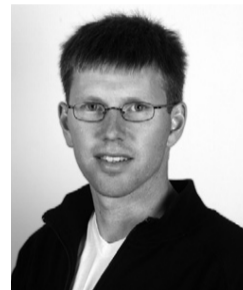
MASTER OF PROJECT MANAGEMENT



# TIL



# HAMINGJU



# MEÐ



# ÁRANGURINN!



**36 nemendur brautskráðir með MPM gráðu (Master of Project Management) frá Verkfræði- og náttúruvísindasviði HÍ**

Verkfræði- og náttúruvísindasvið HÍ og MPM námið óska nemendum sínum innilega til hamingju með áfangann. Við erum afar stolt af nemendum okkar, boðberum nýrrar hugsunar og aukinnar skilvirkni sem á eftir að gagnast íslensku atvinnulífi, jafnt sem erlendu. Við óskum þeim velfarnaðar í leik og starfi.

MPM nám er stjórnunarnám með sérstakri áherslu á verkefnastjórnun og leiðtogafræði. Nemendur hafa undirgengist alþjóðlega vottun (IPMA) á þekkingu sinni, reynslu og færni.

Ath. Opið fyrir skráningu, nokkur sæti laus.

Í dag, laugardaginn 20. júní, kl. 11.00 verður formleg athöfn í Hátíðarsal HÍ til að fagna þessum tímamótum.

[www.mpm.is](http://www.mpm.is)



HÁSKÓLI ÍSLANDS  
VERKFRÆÐI- OG NÁTTÚRUVÍSINDASVIÐ

ÍDNADARVERKFRÆÐI- VÉLAVERKFRÆÐI-  
OG TÖLVUNARFRÆÐIDEILD





Way of Life!

# Sumarsýning Suzuki í Skeifunni Laugardaginn 20. júní frá kl. 12-17



## Frumnýningum SUZUKI ALTO

Nýjan sparneytinn borgarbíl sem fær frítt í stæði  
í miðbænum! Hagstætt verð, ódýr í rekstri,  
nýr skynsamlegur valkostur frá Suzuki.



Bjóðum þeim sem koma og reynsluaka  
Suzuki upp á frían þvott hjá Bónstöð Jobba.



Grillaðar SS pylsur  
og Coke Zero frá Vífilfelli.



Frábær sýningartilboð  
á völdum nýjum bílum.



Sýning á öllu frá Suzuki: Bílum, mótorhjólum, fjórhjólum, utanborðsmótorum.

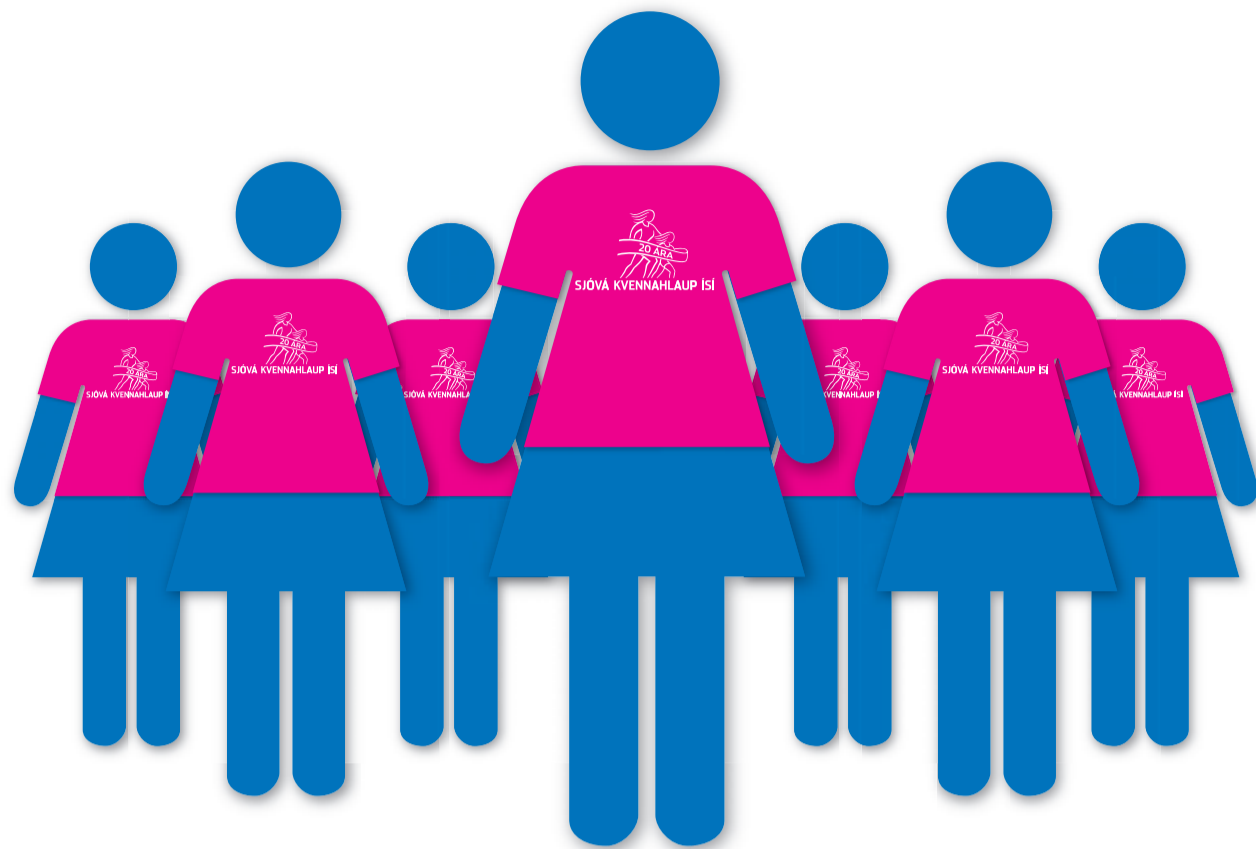


SUZUKI SPARNEYTNI



TRAUST UMBOD Í 40 ÁR

SUZUKI BÍLAR HF • SKEIFUNNI 17 • SÍMI 568 5100 • WWW.SUZUKI.IS



# KONUR

# SIÓVÁ KVENNAHLAUP TÖKUM ÞÁTT – HEILSUNNAR VEG

**GARÐABÆ, GARÐATORGI KL. 14:00**

Dagskráin hefst kl. 13:30

Hrafnkell og Jónsi í Svörtum fötum  
Helga Braga með skemmtiatriði  
Kvennatrío frá FÍH syngur söngleikjalög  
Sjóvá kórinn  
Úthlutun úr 19. júní sjóði  
Elsti þátttakandinn fær viðurkenningu  
Upphitun og teygjur í umsjón Lindu í Hress  
Listgjörningur listakvenna í Garðabæ

**AKUREYRI, RÁÐHÚSTORGIÐ KL. 11:00**

Upphitun hefst kl. 10:45

**MOSFELLSBÆR KL. 11:00**

Upphitun hefst kl. 10:45

Allir þátttakendur fá Egils Kristal og verðlaunapening.  
Frítt í sund að loknu hlaupi.

Staður	Hlaupið frá
Garðabær	Garðatorgi kl. 14:00
Vogar	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Keflavík	Sundmiðstöðinni við Skólaveg kl. 11:00
Grindavík	Sundmiðstöð Grindavíkur kl. 11:00
Sandgerði	Íþróttahúsinu kl. 11:00
Garður	Íþróttamiðstöðinni Garði kl. 11:00
Mosfellsbær	Íþróttamiðstöðinni að Varmá (gervigrasvellinum) kl. 11:00
Kjós	Kaffi Kjós kl. 14:00
Akranes	Dvalarheimilinu Höfða kl. 10:30
Hvalfjarðarsveit	Stjórnsýsluhúsi Hvalfjarðarsveitar, Innrimel 3 kl. 11:00
Borgarnes	Íþróttamiðstöðinni kl. 12:00
Hvanneyri	Íþróttavellinum kl. 11:00
Kolbeinsstaðahreppur	Akurholti kl. 13:30
Stykkishólmur	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Flatey Breiðafirði	Samkomuhúsinu í Flatey (Hótelinu) kl. 13:30
Grundarfjörður	Íþróttahúsinu kl. 12:00
Ólafsvík	Sjómannagarðinum kl. 11:00
Snæfellsbær	Lýsuhólsskóla kl. 11:00
Búðardalur	Samkaup í Búðardal kl. 11:00
Reykholahreppur	Grettislaug á Reykhólum kl. 11:00
Ísafjörður	Íþróttahúsinu Torfnesi kl. 11:00
Bolungavík	Hrafnakletti kl. 10:30
Súðavík	Gamla pósthúsinu kl. 11:00
Flateyri	Sundlauginni kl. 13:00
Suðureyri	Sundlauginni kl. 11:00
Patreksfjörður	Bröttuhlíð kl. 12:00
Barðaströnd	Innri-Múla kl. 21:00
Bíldudalur	Slökkvistöðinni kl. 14:00
Pingeyri	Íþróttamiðstöð Pingeyrarodda kl. 10:30
Hólmavík	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Dranganes	Fiskvinnslunni Drangi kl. 11:00
Hvammstangi	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Blönduós	Grunnskólanum á Blönduósi kl. 11:00
Skagatrönd	Íþróttahúsinu Skagatrönd kl. 11:00
Sauðárkrókur	Sundlaug Sauðárkróks kl. 11:00
Hólar	Hólaskóla kl. 11:00
Varmahlíð	Sundlauginni í Varmahlíð kl. 11:00
Hofsós	Félagsheimilinu Höfðaborg Hofsósi kl. 11:30
Fljót	Haganesvík - Sólgaðaskóla kl. 11:00
Siglufjörður	Torginu kl. 11:00
Akureyri	Ráðhústorginu kl. 11:00
Eyjafjarðarsveit	Hrafnagilsskóla kl. 11:00

[www.sjova.is](http://www.sjova.is)

Staður	Hlaupið frá
Grenivík	Íþróttamiðstöðinni kl. 10:00
Dalvík	Sundlauginni kl. 11:00
Ólafsfjörður	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Hrísey	Eyjabúðinni kl. 14:00
Húsavík	Sundlaug Húsavíkur kl. 11:00
Laugar	Húsmæðraskólanum á Laugum kl. 10:00
Mývatn	Íþróttamiðstöðinni kl. 14:00
Kópasker	Heilsugæslunni á Kópaskeri kl. 11:00
Raufarhöfn	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Pórshöfn	Íþróttamiðstöðinni Ver kl. 11:00
Bakkafjörður	Grunnskólanum kl. 11:00
Vopnafjörður	Skrifstofu Einherja, Hafnarbyggð 4 kl. 11:00
Egilsstaðir	Tjarnargarðinum kl. 11:00
Seyðisfjörður	Íþróttahúsinu kl. 11:00
Reyðarfjörður	Andapollinum á Reyðarfirði kl. 11:00
Eskifjörður	Sundlaug Eskifjarðar kl. 11:00
Neskaupstaður	Kaffihúsinu Nesbæ kl. 11:00
Fáskrúðsfjörður	Sundlaug Fáskrúðsfjarðar kl. 10:00
Stöðvarfjörður	Veitingahúsinu Brekkunni kl. 11:00
Breiðdalsvík	Íþróttamiðstöð Breiðdalshrepps kl. 11:00
Djúpivogur	Íþróttamiðstöðinni kl. 10:00
Höfn	Sundlaug Hafnar kl. 13:00
Selfoss	BYKO Langholti kl. 13:00
Sólheimar	Grænu könnunni, Sólheimum kl. 11:00
Gnúpverjahreppur	Félagsheimilinu Árnasi kl. 13:30
Úthlíð	Úthlíð kl. 11:00
Hraunborgir Grímsnesi	Þjónustumiðstöðinni Grímsnesi kl. 14:00
Flóahreppur	Mjósyndi Flóahreppi kl. 11:00
Hveragerði	Sundlauginni kl. 11:00
Ölfus	Gljúfri 18. júní kl. 18:00
Þorlákshöfn	Íþróttamiðstöðinni 18. júní kl. 20:00
Eyrbakki	Gónhól kl. 12:00
Stokkseyri	Sundlaug Stokkseyrar kl. 11:00
Laugarvatn	Íþróttahúsinu á Laugarvatni kl. 14:00
Hella	Sundlauginni á Helli kl. 11:00
Þykkvibær	Borg 17. júní kl. 11:00
Hvolsvöllur	Íþróttamiðstöðinni á Hvolsvelli kl. 10:00
Grandavör	Grandavör kl. 14:00
Seljalandsfoss	Seljalandsfossi kl. 14:00
Vík	Íþróttamiðstöðinni kl. 11:00
Kirkjubæjarklaustur	Íþróttamiðstöðinni Klaustri kl. 11:00
Vestmannaeyjar	Íþróttamiðstöðinni Vestmannaeyjum kl. 12:00

**Pátttökugjald 1.000 kr.**

# NAHHLAUP ÍSÍ

## GNNA – LAUGARDAGINN 20. JÚNÍ



**Krabbameinsfélagið**

Konur sem fæddust árið sem fyrsta Kvannahlaupið var haldið eru nú boðaðar í sína fyrstu krabbameinsskoðun. Einn af hverjum þremur Íslendingum fær krabbamein á lífsleiðinni. Með því að þekkja einkennin, stunda heilbriggt líf og mæta reglulega í skoðun eykur þú verulega líkurnar á að sigrast á þessum erfiða sjúkdómi.



**SJÓVÁ KVENNAHLAUP ÍSÍ**



Í tilefni af 20 ára afmæli Sjóvá Kvannahlaups ÍSÍ, þann 20. júní geta þátttakendur á aldrinum 18-55 ára sótt um að fá fría líftryggingu að upphæð 1 milljón króna í eitt ár. Það eina sem þú þarft að gera er að fylla út umsókn á þínum hlaupastað.

**SJÓVÁ**



**26** REYKJAVÍKUR  
ÁRA MARAÞON  
ÍSLANDBANKA  
22. ÁGÚST 2009



*Kæru landsmenn!*  
*Nú er rétti tíminn til að skrá sig í Reykjavíkumaraþon Íslandsbanka á marathon.is. Verð hækkar eftir 1. júlí.*  
*Undirbúningur er í fullum gangi hjá okkur, en hjá þér?*

*Kær kveðja*



Fyrirtæki og fjárfestar hafa horft of skammt fram á veg. Mikilvægt er að skoða hlutina upp á nýtt og innleiða sjálfbærni í hugsun og háttarni. **Jón Aðalsteinn Bergsveinsson** ræddi við **Kristínu Pétursdóttur**, forstjóra Auðar Capital, um framtíð lands og þjóðar í tilefni af því að fjárfestingarfélagið, sem nýverið fagnaði tveggja ára afmæli, afhenti í fyrsta sinn úr samfélags-sjóði sínum í gær.



KRISTÍN PÉTURSDÓTTIR Á skrifstofu Auðar Capital er einn veggur með myndum af öllum börnum starfsfólksins. Það er auður fyrirtækisins, að sögn Kristínar. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

## Forstjórinn sem boðar nýja hugsun

**H**ér eru mikil tækifæri en það þarf að leggja fram skýra framtíðarsýn og segja hvert við ætlum að stefna. Það getum við. En við verðum að hugsa hlutina svolítið upp á nýtt og nýta okkur tækifærin. Svo mælir Kristín Pétursdóttir, forstjóri fjárfestingarfélagsins Auðar Capital.

Hún hélt þrumandi erindi á fundi Félags viðskiptafræðinga og hagfræðinga í vikunni þar sem hún lýsti eftir framtíðarsýn, skýrri leið úr rykmekki hrunsins.

Hún sagði aðild að Evrópusambandinu (ESB) og upptöku evru á næstu árum leið til þess að auka tiltrúa alþjóðasamfélagsins á Íslandi á nýjan leik og reisa atvinnulífið við í kjölfar þess að efnahagslífið fór á hliðina í fyrriaugum.

Hún segir afturhvarf til sama

hagslega arðbær, sýni samfélagslega ábyrgð og séu umhverfislega meðvituð. Þau gangi um umhverfið og samfélagið þannig að þau skerði ekki möguleika komandi kynslóða. Hættulegt sé þegar fyrirtæki leggi byrðar á framtíðina, börnin. „Fyrirtæki mega ekki verða fjárhagslega arðbær á kostnað framtíðarinnar,“ segir hún og bendir á að síðustu ár hafi stjórnendur fyrirtækja í raun og veru tekið út framtíðarhagnað fyrirtækja með gríðarlegri skuldsetningu. Sá hagnaður hafi í allt of mörgum tilvikum ekki verið sjálfbær.

Hún bendir á að í venjulegum fyrirtækjarekstri snúist allt um að skila hluthöfum arði og sé það skammtímahugsun. Hugmyndin um sjálfbærni í fyrirtækjarekstri feli hins vegar í sér langtímaarðsemi þar sem líka sé hugsað um við-

### Samfélagsleg ábyrgð

„Heimurinn er allur að breytast,“ bætir hún við og vitnar til þess að í fyrirtækjarekstri nútímans sé samfélagsleg ábyrgð lykilorðið. Það hafi áhrif á ímynd fyrirtækja sem geti skilað sér í auknum viðskiptatækifærum.

Hún telur miklar líkur á að mannauður framtíðarinnar, ungt fólk, vilji fremur vinna hjá fyrirtækjum sem séu samfélagslega ábyrg en hjá hinum sem hugsi eingöngu um hag hluthafa.

### Styrkur í fjölbreytni

Hún segir engum blöðum um að fletta að ákveðin einsleitni í íslensku atvinnulífi hafi átt þátt í því hvernig fór hér í haust. Mikilvægt sé að endurtaka ekki leikinn og tjalda þá lengur en til einnar nætur og reisa fleiri stóðir undir hagkerfið en fyrir hrun.

„Íslendingar hafa ekki verið mjög framsýnir. Hér hefur ríkt vertíðarstemning þar sem gjarnan er horft eitt ár fram í tímann. Við verðum að horfa lengra, jafnvel til tíu ára,“ segir hún.

Áhersla á byggingu álvera er dæmi um einsleitni. Hún telur ekki skynsamlegt að bæta við fleiri álverum, skynsamlegra sé að selja raforku til tíu mismunandi minni fyrirtækja sem skapa jafnmörg störf og eitt álver.

„Hér eru mjög mikið af áhuga-verðum sprotafyrirtækjum og fólk sem er að hugsa um spennandi hluti. Það skiptir máli að sprotnarnir komast á legg og fái að vaxa og dafna,“ segir Kristín. Hún segir sprotafyrirtækin mörg hafa góðdæmið þar sem þeim tókst ekki að keppa við há laun í fjármálageiranum.

Auður Capital vinnur að stofnun fjárfestingarsjóðsins Bjarkar, sem fjárfestir í sprotafyrirtækjum sem komin eru á legg og hafa náð ákveðnum áfanga. Steft er að því að sjóðurinn muni hafa yfir að ráða um tveimur milljörðum króna og fjárfesta til allt að tíu ára.

„Það er margsannað að í efnahagslögð verða oft bestu hugmyndirnar til en þá kennir neyðin naktri konu að spinna.

Fólk neyðist til að hugsa út fyrir boxið og í nýjum lausnum. Við það verða til nýir hlutir og frjór jarðvegur verður til fyrir nýsköpun. Bestu tækifærin verða til við þær aðstæður,“ segir Kristín Pétursdóttir að lokum.

### HJÁLPARSAMTÖK VERÐLAUNUÐ



FRÁ AFHENDINGUNNI Í GÆR Margrét Pálsdóttir frá ABC barnahjálpar, Sigríður Guðlaugsdóttir, talskona Enza á Íslandi, og Ruth Gylfadóttir, stofnandi Enza, taka á móti styrknum úr hendi Guðrúnar Pétursdóttur, formanns AlheimsAuðar, og Höllu Tómasdóttur, starfandi stjórnarformanns Auðar Capital. FRÉTTABLAÐIÐ/ARNPÓR

„Þetta gefur okkur byr undir báða vængi og gerir okkur kleift að byggja fræðslumiðstöð,“ segir Ruth Gylfadóttir, stofnandi og stjórnarformaður hjálparstakanna Enza.

Ruth var hæstánægð í gær en þá hlutu samtökin styrk úr AlheimsAuði, góðgerðasjóði Auðar Capital. Sjóðurinn var settur á laggirnar í mars á þessu ári og stefnt að því að veita úr honum árlega. Það var gert í fyrsta sinn í gær.

Auður Capital leggur eitt prósent af hagnaði sínum í sjóðinn ásamt frjálsum framlögum viðskiptavina.

Á sama tíma var Guðrúna Margrét Pálsdóttir, formanni og stofnanda ABC barnahjálpar, veitt sérstök viðurkenning fyrir ótult starf sem hefur gefið um tólf þúsund börnum tækifæri til menntunar í fátækari löndum heimsins síðastliðin 21 ár. Um sjö þúsund stuðningsaðilar styðja börn á vegum ABC í dag og stendur aðeins einn aðili að baki hverju barni.

Hjálparstökkin Enza, sem voru sett á laggirnar fyrir tæpu ári, vinna að því að styðja konur og stúlkur í Mbekweni-fátækrahverfinu við Höfðaborg í Suður-Afríku og hvetja þær til athafna og frumkvæðis.

Ruth ólst að hluta upp þar í landi og er nú búsett á Höfðasvæðinu, sem er skammt frá Wellington og er næsti bær við fátækrahverfið.

Stúlkurnar sem hjálparstökkin aðstoða eru stúlkur, allt niður í ellefu ára gamlar, sem hafa orðið barnshafandi í kjölfar nauðgunar. Í sumum tilvikum var gerandinn nánasti ættingi stúlkanna, faðir eða bróðir. Stúlkurnar bera sjálf allar byrðar af þessari hræðilegu reynslu og eru oft nauðbeygðar til að yfirgefa eigið samfélag í kjölfarið. Þangað eiga þær ekki afturkvæmt. Oft eru þær ekki heldur í aðstöðu til að halda börnum sínum.

Hjálparstökkin ProCare veita stúlkunum húsaskjól á meðan á meðgöngu stendur og tekur Enza við móður og barni þegar barnið er komið í heiminn.

Enza stóð í fyrri fyrir því að safna fartölum og kom Icelandair þeim á áfangastað ásamt sængurfatnaði sem Icelandair Hotels gaf samtökunum. Ruth segir tölvurnar hafa nýst mjög vel og gera það að verkum að stúlkurnar verða hæfari til að bjarga sér sjálfar og standa á eigin fótum síðar meir.

„Íslendingar hafa ekki verið mjög framsýnir. Hér hefur ríkt vertíðarstemning þar sem gjarnan er horft eitt ár fram í tímann. Við verðum að horfa lengra, jafnvel til tíu ára.“

hugarfars og fyrir efnahagshrunið það versta sem geti komið fyrir á næstunni. Slíkt sé ekki ákjósanlegt enda hafi skammtímahugsun og ákveðið skeytingarleysi ráðið ríkjum. „Ég vona að það gerist ekki. Við verðum að hugsa hlutina upp á nýtt,“ segir hún.

Kristín hóf störf hjá Kaupþingi árið 1997 og var aðstoðarforstjóri Singer & Friedlander, banka Kaupþings í Bretlandi, þegar hún hætti störfum hjá bankanum í árslok 2006.

Hún stofnaði Auði Capital ásamt Höllu Tómasdóttur, fyrrverandi framkvæmdastjóra Viðskiptaráðs, fyrir tveimur árum.

### Ný og sjálfbær hugsun

Kristín segir sjálfbærni í fyrirtækjarekstri það sem koma skuli hér á landi. Hugtakið hefur verið til í alþjóðlegum viðskiptaheimi um nokkurra ára skeið. Hana rak á land hér fyrir nokkru en ekki vakið mikla athygli fyrr en fyrir nokkrum mánuðum.

Kristín lýsir sjálfbærum fyrirtækjum á þann veg að þau séu fjár-

skiptavininn, starfsmennina og samfélagið sem fyrirtækið starfar í.

„Þetta snýst um að hafa hagsmuni allra aðila að leiðarljósi í fyrirtækjarekstri. Það er ekki hægt að reka fyrirtæki með arðsemi hluthafa eina að leiðarljósi,“ segir hún.

### Neytendur vakna

Kristín segir neytendur orðna mjög meðvitaða um sjálfbæra hugsun. Þeir horfi til þess hvar vörur eru framleiddar, hvort þær eru lífrænar eður ei og við hvaða aðstæður þær eru búnar til. Sem dæmi vilji fáir orðið kaupa vörur sem unnar eru hjá fyrirtækjum sem vitað er að stundi barnaþrælkun.

„Öll þessi vitund er farin að skipta neytendur miklu máli. Þeir horfa ekki aðeins á verð og gæði,“ segir Kristín og bætir við að Íslendingar geti komið sterkir inn í sjálfbæru vakninguna.

„Fyrirtæki verða að svara þessari eftirspurn neytenda. Í þessu felast viðskiptatækifæri þar sem bæði hluthagar og samfélagið hagnast,“ segir hún.



Komdu í dag...



•  
EKKI MISSA  
AF ÞESSU!  
•

# Sýningarvörur á afslætti

## Allt að 50% afsláttur

Opið frá kl. 11 til 16



betrabak@betrabak.is • www.betrabak.is  
Faxafeni 5, Reykjavík og Skeiði 1, Ísafirði • Sími 588 8477  
Opið virka daga frá kl. 10-18 Laugardaga frá kl. 11-16

**Betra**  
**BAK**



FROSIN  
JARÐABER  
500 g  
**269**  
KR./PK.



ÍSKALDUR  
& SVALANDI

EMMESSÍ  
SKAFÍ, 3 TEG., 1,5 L  
**649** KR./STK.



GÓMSÆTT  
JARÐARBER

JARÐARBER BOX  
**399** KR./PK.  
~~549~~

FERSK KIRSUBER  
Í LAUSU  
**25%**  
afsláttur



MONTAGARD  
STEINBRAUÐ  
**269** KR./STK.  
~~398~~



RÚNSTYKKI  
MEÐ OSTI  
**99** KR./STK.  
~~145~~

ÓDÝRT

**30%**  
afsláttur

LAMBAFILE  
HEIÐMERKUR-  
KRYDDAÐ

**2799**  
~~3998~~ KR./KG



# Grillsumar Nóatúns

Við gerum meira fyrir þig



GOTT ÚRVAL  
Á GRILLIÐ  
LJÚFAR KRÆSINGAR  
ÚR KJÖTBORÐI

Í grillborgara Nóatúns er einungis notað fyrsta flokk ungnautakjöt. Þú hefur úr mörgum gerðum að velja.

GÆÐAHRÆFNI  
FRÁ NÓATÚNI



FRÁBÆRT  
VERÐ



**40%**  
afsláttur  
GRÍSAKÓTILETTUR  
KONÍAK/HUNANG  
**839** KR./KG  
~~1398~~



UNGNAUTA  
RIB EYE  
**2998** KR./KG



GOTT  
Á GRILLIÐ

**20%**  
afsláttur  
GÓÐA GRILLKJÖT  
GRÍSAHNAKKI PIPAR&BBQ  
GOURMET HUNANGSRÍS LÉTTUR.  
**1598** KR./STK.  
~~1998~~

## Nýtt kortatímabil

Nóatún Hamraborg

Nóatún Austurveri

Nóatún Grafarholti

Nóatún Nóatúni 17

Nóatún Hringbraut

Mán - Fös 10:00-20:00 / Lau. 10:00-20:00  
Sun. 10:00-20:00 / Sími: 585-7130

Mán - Fös 10:00-20:00 / Lau. 10:00-20:00  
Sun. 10:00-20:00 / Sími: 585-7110

Mán - Fös 10:00-21:00 / Lau. 10:00-20:00  
Sun. 10:00-20:00 / Sími: 585-7185

Mán - Fös 10:00-20:00 / Lau. 10:00-20:00  
Sun. 10:00-20:00 / Sími: 585-7180

Mán - Fös 10:00-21:00 / Lau. 10:00-20:00  
Sun. 10:00-20:00 / Sími: 585-7150

# NÓATÚN

Við gerum meira fyrir þig

GRILLAÐU  
MEÐ GÆÐAHRÆFNI  
FRÁ NÓATÚNI

## Ódýrt á grillið í Nóatúni



UNGNAUTA-  
BORGARI

CA. 90 g  
**109** KR./STK.

CA. 120 g  
**179** KR./STK.

CA. 175 g  
**219** KR./STK.

UNGNAUTA-  
GLÓÐA-  
BORGARI

CA. 120 g  
**159** KR./STK.

HAMBORGARA-  
VEISLA



STÓRLÚÐA  
Í SNEIÐUM

**1798** KR./KG  
~~2298~~

SS CAJ P'S  
LAMBATVÍRIFJUR

**20%**  
afsláttur



CAJ P  
GRILLOLIUR

**299** KR./STK.



ÓDÝRT  
OG SVALANDI

EGILS KRISTALL  
SÍTRÓNU, 2 L

**149** KR./2L  
~~229~~



MAXWELL HOUSE  
KAFFI

**569** KR./PK.



MS, 3 TEGUNDIR  
RIFNIR OSTAR

**10%**  
afsláttur



FRÁBÆRT  
VERÐ

SHOP RITE STÓRAR  
ELDHÚSRULLUR

**759** KR./PK.  
~~949~~



EGILS GULL  
LÉTTÖL 0,5 L

**89** KR./0,5L  
~~129~~



ÓDÝRT  
NAMMI!

NÓA NIZZABITAR  
MEÐ LAKKRÍSKURLI

**399** KR./PK.



# NÓATÚN

www.noatun.is



**ÓTRÚLEG LÍFSREYNSLA** Þrjátíu manns í Botsvana hafa á síðustu dögum fengið gervifætur fyrir tilstilli utanríkisráðuneytisins og stoðtækjafyrirtækisins O.K. Prosthetics. Sigrún Þorgeirsdóttir er verkefnastjóri fararinnar. Hún er ýmsu vön en í síðasta mánuði fór hún fyrir leiðangri Félagsins Ísland-Palestína og O.K. Prosthetics til Palestínu, þar sem 24 heimamenn fengu alls 26 nýja gervifætur.

FRÉTTABLAÐIÐ/ARNÞÓR

# Snýst allt um mannleg samskipti

Fyrir ári skipulagði **Sigrún Þorgeirsdóttir** viðburði fyrir Kaupþing og undi hag sínum vel. Í dag rekur hún sitt eigið fyrirtæki, Rif verkefni, og skipuleggur meðal annars leiðangra O.K. Prosthetics ehf. sem fjármagna verkefni sín með gjafafé. **Hólmfríður Helga Sigurðardóttir** hitti Sigrúnu, rétt áður hún flaug út til Botsvana, þar sem þrjátíu manns fengu nýja gervifætur á dögum.

**Þ**að gengur allt vel hérna úti. Við höfum verið að kenna fjórum gervilimasmiðum tæknina okkar stíft í eina viku og erum að klára að setja á þrjátíu fætur áður en við förum aftur heim á sunnudag,“ segir Sigrún Þorgeirsdóttir, sem stódd er í Afríkurlínu Botsvana á vegum O.K. Prosthetics og utanríkisráðuneytisins. „Við erum hér tvö frá Íslandi, ég og Össur Kristinsson, ásamt tveimur gervilimasmiðum frá Suður-Afríku og einum sjúkrahjálfa. Við erum að vinna á endurhæfingarstöð sem Finnar settu hér upp 1988.“

## Sjötug og hoppandi

Össur Kristinsson, stofnandi stoðtækjafyrirtækisins Össurar, er hugmyndasmiðurinn að baki O.K. Prosthetics. Fyrirtækið er ekki rekið í ágóðaskyni og fjármagnar verkefni sín með gjafafé. Fyrirtækið sérhæfir sig í tækni þar sem hægt er að setja hágæða gervifætur á fólk sem misst hefur fót fyrir neðan hné á innan við klukkustund, við mjög erfiðar aðstæður. Sigrún segir ótrúlega upplifun að fylgjast með sjúklingunum prófa nýju fæturna. „Í dag fylgdist ég til dæmis með 71 árs konu sem hafði áður verið á gömlum og lélegum fæti. Hún tók sig til og hoppaði þegar hún fékk nýja fótinn. Svo var hér rúmlega tvítugur strákur sem var að ganga í fyrsta sinn í fimm ár. Sá þriðji kom langt að og þurfti að flýta sér heim til þess að komast yfir ána fyrir myrkur. Þetta eru ólíkir heimar.“

## Hægfare ferli

Sigrún fer þó að venjast því að sjá kraftaverkin gerast í nýjum heimum, en hún var líka verkefnastjóri í leiðangri Félagsins Ísland-Palestína og O.K. Prosthetics í maí síðastliðnum, sem farinn var í kjölfar árása Ísraelsmanna á Gasasvæðið í janúar. Hópurinn smíðaði 26 gervilimi á 24 manneskjur sem misst höfðu fót. Starf Sigrúnar

var að sjá til þess að allir kæmst frá Íslandi til Ísrael og inn í Palestínu og að lokum inn á Gasasvæðið án teljandi vandkvæða. Og til baka líka. „Það var mjög hægfare ferli að fá leyfi frá ísraelskum yfirvöldum til að fara til Palestínu. Bara það tók sjö vikur. Þegar leyfið svo loksins barst var okkur tjáð að við þyrftum líka skriflegt leyfi frá palestínskum yfirvöldum. Það var enginn tími til að bíða eftir því, svo við fórum bara af stað, upp á von og óvon, og vissum ekki hvort við kæmumst á leiðarenda.“

## Tálmar á leiðinni

Þegar hópurinn lenti á flugvælinum í Tel Aviv kom fljótt að ungt einkennisklætt fólk sem spurði ítrekað sömu spurninganna: Hvert þau væru að fara, hvort allir innan hópsins þekktust, hvað þau ætluðu að skoða, hvort þau ættu vini í Ísrael og þar fram eftir götunum. „Mörg þeirra voru með litlar talstöðvar framan á sér, svo það var greinilegt að fleiri gátu hlustað á samtölin. Þetta var auðvitað mjög óþægilegt. Þetta gerðist ítrekað alla ferðina og á leiðinni út úr landinu líka. Það var greinilegt að vel er fylgst með ferðum fólks.“

Fleiri tálmar urðu á vegi hópsins. „Við lentum nokkrum sinnum í því að þurfa að bíða í algerrri óvissu og á tíma-bili óttuðumst við að við myndum ekki geta lokið verkefninu. Það er alveg greinilegt að ísraelsk yfirvöld reyna að gera fólk mjög erfitt að komast inn í Palestínu og hvað þá inn á Gasasvæðið. Maður hugsar sig tvisvar um áður en manni dettur í hug að endurtaka leikinn. Að lokum komumst við samt á leiðarenda. Það var ótrúlegt að koma inn á Gasasvæðið eftir að hafa verið hinum megin. Að baki okkar var nú metra hár steinveggur með stálhurðum, fyrir framan okkur ónýtt land.“

## Eyðilegging og hryllingur

Á Gasa blasti við hópnun eyðilegging

sem Sigrún segir erfitt að hafa orðið vitni að. Byggingar sundursprengdar eftir ítrekaðar árásir Ísraelsmanna, fátækt og áþreifanleg mengun hafi verið eitt það fyrsta sem hún tók eftir á Gasa. Eyðilegginguna var þó ekki að sjá á fólkinu sjálfu að mati Sigrúnar. „Fólkið er ótrúlega þrautseigt. Þeir sem ég talaði við sögðust reidur ísraelskum yfirvöldum en ekki Ísraelunum sjálfum. En auðvitað hlýtur reiðin að krauma undir þó að við sem gestir höfum ekki orðið vitni að því. En við upplifðum mjög sterkt það þakklæti sem okkur var sýnt fyrir að koma inn á þetta svæði. Fólk brosti við okkur á götum úti og það kom fyrir að við máttum ekki borga fyrir okkur í verslunum. Með því að vera þarna færðum við þeim von, jafnvel meiri von heldur en með því að færa þeim fæturna. En það er auðvitað heldur ekkert hægt að lýsa því fyrir okkur, sem komum frá Íslandi, hvernig það er að lifa við sprengjuárásir í 22 daga, allan sólarhringinn. Óttanum við að fara að sofa og láta það svo verða sitt fyrsta verk þegar maður vaknar aftur að athuga hvort allir séu örugglega á lífi.“

## Aftur til Palestínu

Til stendur að halda verkefninu á Gasa áfram með stuðningi og áframhaldandi söfnun Félagsins Ísland-Palestína (sjá www.palestina.is), enda þótti vel takast upp með fyrsta verkefnið. „Einnig er möguleiki á frekari fjármögnun frá erlendum hjálpsamtökum. Næsta skref miðar við að senda út tvo gervilimasmiði til að kenna þessa nýju tækni sem O.K. Prosthetics notar, í tæpar tvær vikur og aftur í eina viku þremur mánuðum seinna. Eftir það á að vera nóg að senda þeim efnid og við erum í samningaviðræðum við erlendan kostunaraðila til að aðstoða við það. Þá er reyndar spurning hvort efnid fái að komast á leiðarenda en við þurfum að fá leyfi frá yfirvöldum í Ísrael til þess. En við munum finna leiðir til þess.“



Fólkið er ótrúlega þrautseigt. Þeir sem ég talaði við sögðust reidur ísraelskum yfirvöldum en ekki Ísraelunum sjálfum.

## Bankinn yfirgefinn

Aðkomu Sigrúnar að hjálparstarfinu bar nokkuð brátt að. Fyrir ári var hún í krefjandi starfi sem forstöðumaður viðburða- og ferðadeildar hjá Kaupþingi og hafði unnið hjá bankanum í fimm ár. Eftir bankahrunið breyttist vinnan töluvert og Sigrún var orðin ein eftir í deildinni. „Svo ég var farin að horfa í kringum mig, var farin að vinna sjálfstætt og taka að mér ýmis verkefni. Um þetta leyti réðust Ísraelsmenn inn í Gasa og neyðarsöfnunin hófst hér heima. Sveinn Rúnar, formaður Félagsins Ísland-Palestína, hafði samband við O.K. Prosthetics og vildi fara til Palestínu. Maðurinn minn, sem er sonur Össurar og læknir á Landspítalanum, hafði tekið sér frí í eitt ár til að kynna O.K. Prosthetics fyrir hjálpsamtökum víða um heim.“ Einhvern vantaði til að halda utan um verkefnið og lá beinast við að fá Sigrúnu í verkid. „Þetta var nýr heimur fyrir mig að því leyti að ég hef aldrei komið að hjálparstarfi áður. En þar sem ég er tengdadóttir Össurar og hef verið í fjölskyldunni frá því ég var unglingur veit ég eitt og annað um gervifætur og sú þekking hefur komið sér vel.“

## Af sama meiddi

Sigrún hefur mörg járn í eldinum en meðfram störfum sínum með O.K. Prosthetics sinnir hún öðrum verkefnum og heldur meðal annars utan um uppsetningu leiksýningar um Vatn sem á að sýna í Borgarleikhúsinu í haust. Skipulagning virðist því vera henni í blóð borin. „Þótt þetta virðist vera ólíkir geirar að utan séð snýst þetta allt um það sama í reynd. Að halda utan um ýmsa þræði, sýnilega og ósýnilega, og reyna að halda öllum góðum. Þetta snýst bara um fyrirbyggju og mannleg samskipti,“ segir Sigrún að lokum og snýr sér svo aftur að vinnu sinni í Botsvana, þaðan sem hún kemur aftur heim á morgun.

TÖFRASTUNDIR **VISA** Í SUMAR!



# KEYPTI TVÖ KÍLÓ AF KARTÖFLUM OG ENDAÐI Í BARCELONA NOTAÐU FREKAR VISA

**100 stórglæsilegir ferðavinningar  
að verðmæti yfir 4.000.000 kr.**

**20 ferðir fyrir 2 til Evrópu með Icelandair**

**32 ferðagjafabréf að andvirði 50.000 kr.**

**38 ferðagjafabréf að andvirði 15.000 kr.**

**2 vinningar frá Ferðafélagi Íslands**

**3 x 100.000 vildarpunktur**

**5 x 50.000 vildarpunktur**

**ÞÚ GÆTIR UNNIÐ Á HVERJUM DEGI!**

Í hvert sinn sem þú notar VISAkortið þitt átt þú möguleika á frábærum vinningi. 100 stórglæsilegir ferðavinningar að verðmæti yfir 4.000.000 kr.

Dregið úr öllum færslum, innlendum sem erlendum, á tíma-  
bilinu frá 17. júní til 14. ágúst 2009.

**VISA**



ALLTAF SAMAN Ingibjörg og Eyþór eru saman frá morgni til kvölds og njóta þess. Þau segjast vera góð blanda. Hann sjái um að láta sig dreyma en hún kippi honum reglulega aftur niður á jörðina.

FRÉTTABLAÐIÐ/ARNÞÓR

# Létu langþráðan draum rætast

Fleiri þúsund manns hafa þegar heimsótt Skemmtigarðinn í Grafarvogi. *Hólmfríður Helga Sigurðardóttir* hitti hjónin **Eyþór Guðjónsson** og **Ingibjörgu Guðmundsdóttur**, sem dreymir um að gera Reykjavík að skemmtilegri borg.

**E**ftir um það bil þrjú ár verður Skemmtigarðurinn í Grafarvogi ómissandi viðkomustaður ferðalanga og heimamanna í Reykjavík í afþreyingarleit, gangi áætlanir eftir. Garðurinn verður iðandi af lífi, fjöri og skemmtun, hvort sem er innan dyra og utan. „Hugmyndin er að nýta allan þann menningararf sem við Íslendingar eigum til að búa til eitthvað alveg einstakt. Ljósíð, vatnið og náttúran verður í fyrirrúmi og líka þjóðsögurnar og ævintýrin,” segir Eyþór Guðjónsson sem oftast er titlaður athafnamaður, enda athafnasamur með meiru. „Við viljum virkja áhuga Íslendinga á menningararfi

veita okkur liðsinni. Svo langar okkur að fá til liðs við okkur listamenn til þess að búa til útilista- verk og hanna svæðið. Á endanum vonumst við til að þetta verði skjólsæll gróðurreit, ekki ósvipaður því sem Laugardalurinn er orðinn í dag. Við viljum að það verði ein allsherjarupplifun að heimsækja garðinn.”

#### Dreymin en raunsæ

Draumarnir eru stórir en þau Eyþór og Inga ana þó ekki að neinu. „Við erum raunsæ og förum varlega, sem sýnir sig til dæmis í því að við erum að vinna mestmegnis í þessu sjálf,” segir Inga. „Við höfum kappkostað að byggja þetta upp án skulda, sem hefur tekist að mestu leyti.”

lasertag-aðstöðu og litboltavelli. Svo hófst starfsemin smátt og smátt. Garðurinn var ekki opnaður formlega fyrr en í maí síðastliðnum en þó hafa mörg þúsund manns þegar lagt leið sína í hann. Flestir hafa komið í fyrirtækja- og skólahópum. „Við fáum til okkar hópa, allt frá tíu manns upp í tvö hundruð. Við skipuleggjum líka stundum daga þar sem gleðin hefst innan fyrirtækjanna, fer svo um allan bæ og endar í Skemmtigarðinum.”

Afþreyingarmöguleikarnir í garðinum eru margir nú þegar. Tveir leikvellar hafa verið byggðir, frumskógurinn og Villta vestrið, og innan skamms bætist víkingavöllur við. Við hönnun leikmyndanna fengu þau hjónin



Hugmyndin er að nýta allan þann menningararf sem við Íslendingar eigum til að búa til eitthvað alveg einstakt.

sínum og líka þeirra ferðamanna sem hingað koma. Þetta kann líka að hljóma svolítið væmið en ef við getum gert Ísland að skemmtilegri landi til að búa á, þá er tilganginum náð.“

Eyþór og kona hans, Inga, eiga þessa framtíðarsýn sameiginlega. Þau höfðu lengi haft augastað á Gufunessvæðinu í Grafarvöginum, sem þau sáu fyrir sér sem hinn fullkomna stað fyrir skemmtigarð. „Nú erum við að móta framtíðarsýnina fyrir næstu ár. Við höfum þegar hafið töluverða uppgræðslu á svæðinu en við fengum styrk til þess frá Reykjavíkurborg. Skógræktarfélag Reykjavíkur ætlar líka að

Það er áskorun að byggja upp skemmtigarð utan dyra á Íslandi. Til stendur að byggja upp aðstöðu innan dyra líka en útivistin á alltaf að verða stór hluti af upplifuninni. „Okkur finnst mikilvægt að fólk takist á við íslenskar aðstæður og skemmti sér sjálf, án þess að láta mata sig. Þess vegna ætlum við til dæmis ekki að setja upp rússibana eða slík tæki. Gleðin verður að koma innan frá,” segir Eyþór.

#### Afþreying fyrir alla

Þegar þau Inga og Eyþór tóku við svæðinu í september í fyrra var það eitt risastórt tún. Þau byrjuðu á því að búa til vegi og bílastæði, byggðu sér móttöku og settu upp

aðstoð Robb Wilson King, sem er þekktur leikmyndasmíður í Hollywood. Honum kynntist Eyþór fyrir nokkrum árum þegar hann lék góða gæjann í hrollvekjunn Hostel. „Við hönnuðum leikmyndina reyndar sjálf. Við skoðuðum til dæmis Lukku-Láka bækurnar og horfðum á kúrekamyndina Bandidas til að fá hugmyndir að rétta útlitinu. En svo var gott að fá Robb og aðra reynda sérfræðinga til að fara yfir hugmyndirnar okkar og koma með tillögur að breytingum og sjá til þess að flæðið sé í lagi,” segir Inga.

Þau eru í samstarfi við Frístundamiðstöð ÍTR í Grafarvogi sem er með aðstöðu sína á sama



GAMAN í Skemmtigarðinum er afþreying fyrir fólk á öllum aldri. Þar geta þeir sem vilja fengið andlitsmálningu, eins og þessi hressa stelpa ber með sér.

MYND/EYÞÓR GUÐJÓNSSON

# ferðalög

[ SÉRBLAÐ FRÉTTABLAÐSINS UM FERÐALÖG ]

JÚNÍ 2009



## Hetjuferð á hjólum

Hópur ungra manna í ævintýraför um Ísland

SÍÐA 6



## Eyjahopp í Grikklandi

Leynistrendur og himinblátt haf

SÍÐA 2

# Nammi- dagur

# HÁTÍÐ LITANNA!

ÁSLAUG SNORRADÓTTIR MYNDAR HINDÚA-  
HÁTÍÐINA HOLI Á INDLANDI.



Mikið úrval  
vandaðra grilla  
frá Þýskalandi

**Grillbúðin**

www.grillbudin.is

Hlíðasmára 13, Kóp - S. 554 0400



**44.900**  
FULLT VERÐ  
54.900

11  
kw/h



**59.900**  
FULLT VERÐ  
69.900

16,5  
kw/h



**99.900**  
FULLT VERÐ  
119.900

14,9  
kw/h

LANDMANN



**114.900**  
FULLT VERÐ  
129.900

17,6  
kw/h

Opið laugardag til kl. 16

# MIÐBAUGUR ÞAÐ HEITASTA Í ... HÓTELUM, VEITINGASTÖÐUM, GRÆJUM, BÚÐUM, MÖRKUÐUM OG FERÐANÝJUNGUM

Sigríður Tómasdóttir skrifar

## FARANGURINN

Ferðatíma ársins, sumrinu, fylgir óhjákvæmlega að pakka þarf niður í töskur. Ég hef nú ferðast sæmilega mikið um ævina, innanlands sem utan, en seint ætla ég að verða mjög góð í þessari list. Ég tek nefnilega yfirleitt of mikið með mér í ferðalög. Og það kannast víst flestir við það hve þeirrandi það er að rokast með níðþungar ferðatöskur, og ekki er á það bætandi ef maður er á heimleið og veit að helmingurinn af farangrinum var ekki notaður.

Það þurfti virkilega að horfast í augu við takmarkanir mínar á þessu sviði fyrir nokkrum árum þegar ég fór í vikufaralag til útlanda ásamt vini. Ég var með stóra tösku fulla af fötum en hann með nánast ekki neitt. Samt með föt fyrir öll tækifæri. Ég einsetti mér eftir þessa ferð að hún yrði sú síðasta þar sem ég tæki með mér föt sem ég fílaði ekki heima hjá mér – líkurnar væru engar á því að ég fílaði þau á ferðalagi.

Undanfarin ár hef ég mest ferðast innanlands og þá á eigin bíl. Þökkun í bíl lýtur aðeins öðrum lögmálum og lengi vel fannst mér lögmálið að best væri að hruga sem mestu í bílinn alveg fullkomlið.

Það var hins vegar áður en eitt barn og svo annað bættust í fjölskylduna. Núna þarf ég sem sagt að pakka þannig að í ekki sérlega stóran bíl komist föt og tilheyrandi fyrir fjögurra manna fjölskyldu. Í fyrstu féllust mér

nánast hendur, var næstum því búin að kaupa nýjan bíl. Vandamálið við ferðalög innanlands er að allan ársins hring er nauðsynlegt að taka ullarföt og úlp með, það er virkilega allra veðra von.

En þar sem nýr bíll kostar sitt, ákvað ég bara að skilja eftir heima helminginn af því sem mér fannst ég þurfa að hafa með. Og viti menn – það var í góðu lagi.



ferðalög kemur út mánaðarlega með helgarblaði Fréttablaðsins.

Ritstjóri Anna Margrét Björnsson [amb@frettabladid.is](mailto:amb@frettabladid.is)

Útlit Arnór Bogason og Kristín Agnarsdóttir

Forsíðumynd Áslaug Snorradóttir, tekin í Delf

Pennar Hómfríður Helga Sigurðardóttir

Ljósmyndir Fréttablaðið, Áslaug Snorradóttir

Auglýsingar Benedikt Freyr Jónsson [bfj@frettabladid.is](mailto:bfj@frettabladid.is)



Margar og misjafnar Grísku eyjarnar búa allar yfir eigin sérkennum en eiga þó sól, sand og ouzo sameiginlegt.

FRÉTTABLAÐIÐ/GETTY IMAGES

## EYJAHOPP Á GRIKKLANDI

Himinblátt haf, hvítkölluð hús og sól er meðal þess sem ber fyrir augu á grísku eyjunum.

Þrátt fyrir að hægt sé að fljúga beint til eyja eins og Krítar og Ródós er óneitanlega skemmtilegra að ferðast með ferju út í eyjarnar. Þær búa allar yfir sínum eigin persónuleika þótt þær deili feðurð strandanna, hins túrkisbláa sjávar og hvítkölluðu húsa. Það er lítið mál að skella dótinu sínu í bakpoka, finna gistingu á hverjum stað fyrir sig og leyfa örlögunum aðeins að ráða ferð. Á grísku eyjunum er hægt að finna frið og ró á leyniströndum eða djamm á villtum næturklúbbum. Eyjarnar eru misfrægar og misvelsóttar af túristum. Krít, Ródós Mykónos og jafnvel hin fagra Santorini eru allar pakkaðar yfir sumartímann og það er um að gera að kanna litlu eyjarnar sem ferðamenn þekkja minna. Hvernig væri til dæmis



Úr alfaraleið Eyjarnar Milos, Sifnos og Serifos búa yfir leyniströndum.

að byrja á Milos, þar sem hin víðfræga Venusarstytta fannst en hún er mjög vinsæl hjá þórum í rómantískum hugleiðingum, og eyjan Sifnos er kölluð Kalifornía Grikklunds vegna hins afslappaða andrúmslofts. Rétt hjá henni er Serifos sem býður upp á stórfenglegar strandir.

Heimsferðir fljúga beint til Ródós á Grikklandi en einnig er sniðugt að fljúga til Apenu frá Frankfurt, London eða Kaupmannahöfn og taka ferju þaðan yfir til eyjanna. Skemmtilegan leiðarvísir er að finna á slóðinni [http://www.fodors.com/news/story\\_2980.html](http://www.fodors.com/news/story_2980.html) - amb

## HEIMAMAÐURINN

HILDUR EIK ÆVARSDÓTTIR

**MORGUNMATURINN:** Ég reyni að fara á fastandi maga í ræktina og fæ mér svo salat. Frosin jógúrt er líka rosalega góð.

**SKYNDIBITINN:** Ég elska pitsu. Kemst ekki yfir það. Það er klárlega minn veikleiki, svo er það Taco Bell-æði.

**RÓMÓ ÚT AÐ BORÐA:** Sushi, katana, koi, katsuya. Rosa mikið af flottum notalegum sushi-stöðum þar sem er bæði hægt að sitja inni og úti með útsýni yfir alla borgina.

**LÍKAMSRÆKTIN:** Equinox, Vestur-Hollywood.

**UPPÁHALDSVERSLUN:** H&M, Forever 21 og Aldo.



**BEST GEYMDA LEYNDARMÁLID:** Runyon-gil. Það er stór hundagarður sem skiptist í margar misjafnar leiðir upp fjall og er í miðri Hollywood en frekar falinn. Parna

► Los Angeles

fara allir sem búa hér til að hlaupa, í göngur og út með hundana sína. Þetta er æðislegt og það er eins og að fara til annars lands að koma þangað.

**BEST VIÐ BORGINA:** Borgin er æðisleg. Hún hefur upp á allt að bjóða, menningu, djamm og veitingastaði. Hún er stutt frá öllu, ströndinni, Las Vegas, San Diego, San Francisco og Santa Barbara. Svo er hægt að fara á skíði rétt hjá.

**HVERNIG ER BEST AÐ EYÐA DEGINUM:** Það er hægt að eyða hverjum degi á nýjan hátt. Það er bara alltaf best að vakna við sólskinið og blíðuna og biða eftir hvað kemur næst.



FLUGFÉLAG ÍSLANDS

→ [flugfelag.is](http://flugfelag.is)

# Netið

Þú færð alltaf  
hagstæðasta verðið  
á [www.flugfelag.is](http://www.flugfelag.is)





# Við greiðum þér leið í sólina

Síðustu sætin í sólina í júní

4 jafnar greiðslur

Skiptu kostnaðinum í fjórar vaxtalausar og jafnar greiðslur á [www.urvalutsyn.is](http://www.urvalutsyn.is). Miðað við að greitt sé með greiðslukorti eða bókað á netinu. 3% færslugjald leggst ofan á uppgefið verð.



## Tenerife

VERÐ FRÁ

**77.600 kr.**

á mann í viku á Hotel Gala \*\*\*\*hótelmi miðað við 2 með 2 börn – brottför 24. júní. **Hálft fæði.**

## Marmaris

VERÐ FRÁ

**96.960 kr.**

á mann í viku á Forum íbúðarhótelmi miðað við 2 með 2 börn – brottför 26. júní.

**Örfá sæti laus – hægt að fá hálft fæði, 12.600 kr. fyrir fullorðna og 6.300 kr. fyrir börn.**

Það er afskaplega auðvelt að komast í gott frí á sólarströnd með fjölskylduna með því að skipta kostnaðinum í fjórar jafnar vaxtalausar greiðslur á greiðslukort. Áratuga reynsla Úrvals-Útsýnar og þaulreyndir fararstjórar tryggja farþegum okkar ljúft og þægilegt frí á frábærum kjörum. Marmaris í Tyrklandi og náttúruperlan Tenerife hafa laðað Íslendinga til sín sumar eftir sumar. „...og nú allir af stað með Úrval-Útsýn“.



ÚRVAL-ÚTSÝN

[www.urvalutsyn.is](http://www.urvalutsyn.is)



Úrval-Útsýn – Lágmúla 4 – Reykjavík – Sími 585 4000  
Innifalið: Flug, flugvallarskattar, íslenskar fararstjórn og gisting. Verð miðast við að bókað sé á netinu. Ef bókað er á skrifstofu eða sími er bókanargjald 2.500 kr. fyrir hvern farþega.

# ☆ Spánn

- Síðustu sætin  
á frábæru verði!

Gran Hotel Bali ☆☆☆

Vikuferð 25. júní  
með hálfu fæði frá 56.570 kr.

Verð á mann m.v. 2 fullorðna og 2 börn

Gala Placidia Hotel ☆☆☆

Vikuferð 25. júní  
með fullu fæði frá 56.570 kr.

Verð á mann m.v. 2 fullorðna og 2 börn

## 4 FERÐALÖG



# HÁTÍÐ LITANNA

Ljósmyndarinn *Áslaug Snorradóttir* lenti óvart í miðju Holi-hátíðarhaldanna í Delí, þar sem fólk kastar litum á hvert annað, og fangaði herlegheitin á filmu.

Ég var stödd í Delí til þess að sækja hönnunar-ráðstefnu með vinkonu minni þegar allt ætlaði vitlaust að verða einn daginn þarna úti. Þá kom í ljós að ein stærstu hátíðarhöld Indverja áttu sér stað þennan dag, en þau eru kölluð Holi eða hátíð litanna. Hindúar halda þennan dag hátíðlegan á vori hverju en hann táknar sigur hins góða á hinu illa. „Aðalatriðið virðist vera að kasta lituðu vatni og litadufti hver á annan og

því verður þetta mjög skrautlegt. Við ákváðum að taka „rikshaw“ um götur borgarinnar og þeystumst þar um í mannmergöðinni. Maðurinn sem dró okkur vildi ekki einu sinni fara með okkur inn í sumar göturnar því að hann sagði að það yrði of hættulegt enda fólk oft vel æst og hífað á hátíðarhöldunum.“ Hindúar kveikja líka elda á Holi til þess að minnst þess hvernig hinn ungi guð Prahlad komst undan hinni illu gyðju Holika sem reyndi að kasta honum á bál. „Ég

er svo afskaplega litaglöð kona að það þótti mjög fyndið að ég skyldi óvart hafa álpast á mestu litahátíð heims,“ segir Áslaug hlæjandi en þetta var önnur ferð hennar til Indlands. „Um kvöldið fór allt að róast og fólk að skola af sér litina í gosbrunnum eða öðru rennandi vatni. Síðla kvölds uppgötvaðum við, að líkt og á gamlárskvöld á Íslandi snæða allar fjölskyldur saman í heimahúsum á þessum hátíðlega degi. Það var því hvergi opið fyrir okkur um kvöldið.“ - amb

## VATNSBYSSUR OG KANNABIS-HRISTINGUR

HOLI-HÁTÍÐIN er vorhátíð hindúa sem er haldin hátíðleg á Indlandi, í Pakistan, Nepal og Banglades og fleiri löndum þar sem hindúatrú er algeng, eins og í Suður-Afríku, á Fídjí-eyjum og Trínídad. Hátíðin stendur í sextán daga en aðaldagurinn nefnist Dulhendi en þá kastar fólk lituðu og ilmandi dufti í hvert annað og notar til þess eins konar vatnsbyssur. Daginn áður, Holika Dahan, eru eldar kveiktir um allt. Fólk neytir alls konar smárétta eins og malpua, mathri og dahi badas sem eru litlir vafningar fylltir af grænmeti og kjöti. Um kvöldið er búinn til eins konar mjólkurhristingur úr kannabis.



SUMAR  FERÐIR

...eru betri en aðrar



**SUMARHÁTÍÐ SKERFIRÐINGA** hefst í dag klukkan 10. Meðal viðburða má nefna leikfimi, jóga, sögugöngu um hverfið undir leiðsögn Þórs Magnússonar, sjóböð, ýmsa skemmtun, pylsur og ís fyrir yngstu kynslóðina og grill og söng fram eftir kvöldi. Nánar á [www.skerjafjordur.is](http://www.skerjafjordur.is).

# ALLT

FRÉTTABLAÐIÐ

Sölufulltrúar Jóna María Hafsteinsdóttir [jmh@365.is](mailto:jmh@365.is) 512 5473 Hugi Garðarsson [hugi@365.is](mailto:hugi@365.is) 512 5447



**friendtex**

## ÚTSALA

Allar stuttbuxur & sundföt á **50% afslætti.**

**DÚNDUR ÚTSALA!**

Opið mán. - fös. frá kl. 11:00 - 18:00  
Laugardaga frá kl. 11:00 - 16:00

Bonito ehf. Friendtex, Faxafen 10, 108 Reykjavík, sími: 568 2870 - [www.friendtex.is](http://www.friendtex.is)



**Elding**  
adventures at sea

## Viðey 50% afsláttur

dagana 20. og 21. júní

50 ára afmælistótt skáta (Landnema) verður í Viðey um helgina og verður því **50% afsláttur** í ferjuna alla helgina.

Viðeyjarstofa verður opin frá kl. 11:30 til kl. 17:00 með tilboði á veitingum.

Siglingar á klst. fresti frá Skarfabakka.

**Nánari upplýsingar í síma: 555 3565 og á [ww.elding.is](http://www.elding.is)**



Einar hlakkar til kvöldsins. „Ég hef komið á Hjalteyri áður. Þetta er mjög fallett svæði og sérstakt andrúmsloft í þessum gömlu verksmiðjum þar sem mikil starfsemi var í eina tíð en eru nú yfirgefnar. Svo eru menn núna að lífga þær við með menningarstarfsemi.“

## Á þönum alla helgina

Rithöfundurinn Einar Már Guðmundsson ætlar að leggja í vegaferð um helgina. Upplstur úr nýrri bók og tölur á heimildarmynd um fótboltafélag alkóhólista eru á meðal þess sem er á dagskrá.

„Ég verð eiginlega bara „on the road“ í dag og á morgun,“ segir rithöfundurinn Einar Már Guðmundsson, beðinn um að lýsa fyrirætlunum sínum um helgina. Og það eru orð að sönnu því í dag ætlar höfundurinn að ferðast norður þar sem hann ætlar meðal annars að lesa upp úr verkum sínum á Hjalteyri.

„Ég verð þarna í yfirgefninni síldarverksmiðju um kvöldið ásamt tónlistarmönnum Þórarni Hjartarsyni og Kristjáni Pétri Sigurðssyni, sem eru báðir að norðan. Við erum hálfpartinn að endurtaka leikinn frá árinu 1995 þegar við vorum fyrir norðan með upplstur og tónlist í bland sem þótti skemmtilegt og minnisstætt að okkar mati og annarra.“ Ekki er þó áætlað að endurflytja dagskrána því Einar Már verður meðal annars

með nýja bók í farteskinu. „Þetta er í raun bók um hamfarir samtímans. Hún kallast Hvíta bókin,“ segir hann leyndardómsfullur og fæst alls ekki til að fjalla nánar um innihaldið að sinni.

Með í för verða einnig framleiðandi og tókumaður þar sem til stendur að taka upp efni fyrir nýja heimildarmynd sem Einar Már er að vinna að. „Ég er bara kominn með enska titilinn á hana, það er How to Win a Lost Game. Myndin fjallar um fótboltafélag alkóhólista, sem keppti í utandeildinni í fyrra,“ útskýrir hann, en segist þó ekki vera sjálfur í liðinu. „Það samanstendur af mönnum á öllum aldri og úr öllum áttum, sem hafa tekið þátt í félagsstarfi SÁÁ. Ég tók ítarleg viðtöl við þrjá þeirra, sem eru algjört „masterpiece“. Einn býr

þarna fyrir norðan og þar sem ég er að myndskreyta viðtölin ákvað ég að nota tækifærið og taka upp þar.“

Einar Már hefur unnið að gerð myndarinnar síðan í nóvember á síðasta ári og segir sér miða vel áfram með verkið. En hvenær má búast við að hún komi fyrir sjónir almennings? „Bara þegar við erum tilbúnir með hana,“ segir hann hlæjandi og býst við að hann muni gista um nóttina fyrir norðan til að ljúka verkinu.

Á þá ekkert að slaka á um helgina? „Nei, ekki reikna ég með því,“ svarar hann yfirvegaður og segir annars engar sérstakar reglur gilda um helgarnar hjá sér. Þær helgast einfaldlega af þeim verkefnum sem hann vinnur að hverju sinni.

[roald@frettabladid.is](mailto:roald@frettabladid.is)



## LAGERSALA Lín Design

Úrval rúmteppa, púða, dúka, rúmfatnaðar ásamt ýmsu öðru.

Sýniseintök og lítillaga útlitsgallaðar vörur með allt að **80% afslætti.**

Lagersalan er í Malarhöfða 8, í brekkunni fyrir aftan Ingvar Helgason.

OPIÐ LAUGARDAG & SUNNUDAG 10 – 16.

**Lín**  
DESIGN

**AÐEINS ÞESSA EINU HELGI.**

[www.lindesign.is/lagersala](http://www.lindesign.is/lagersala)

Laugavegi 176, gamla sjónvarpshúsið | Sími 533 2220 | [www.lindesign.is](http://www.lindesign.is)

# HÆLGIN



**SKÁTAFÉLAGIÐ LANDNEMAR** tekur á móti gestum sem vilja kynna sér skátastarfið á stóru skátamóti í Viðey í dag. Dagskráin er stútfull af uppákomum, svo sem ratleik, sólstöðubáli og söng, auk þess sem Kvannahlaup ÍSÍ er þreytt í fyrsta sinn á eyjunni.



## Vindhóll! Sveit í borg!

**2. Reiðnámskeið  
fyrir börn hefst 22. Júní**

Fyrir hádegi: 9:00-12:00 - Eftir hádegi: 13:00-16:00  
**Örfá pláss laus!**

Upplýsingar veitir Anna Bára í s: 861-4186



## Til leigu -980 kr + vsk/m<sup>2</sup>

Til leigu 1000 m<sup>2</sup> verslunar og srifstofuhúsnæði á Smiðjuvegi, jarðhæð. Húsnæðið skiptist í 500 m<sup>2</sup> verslunarhúsnæði og 500 m<sup>2</sup> skrifstofu og lager.

Allar upplýsingar í síma 696-1111.

## Gengið í heila viku

Gönguvikan Á færur í Fjarða- byggð hefst í dag. Hún er haldin í annað sinn.

„Það er verið að safna saman viðburðum og búa til eina viku. Það er ekki verið að finna neitt upp, þessar gönguleiðir eigum við til,“ segir Sævar Guðjónsson, forspraki vinnunnar Á færur í Fjarðabyggð.

Sævar segir að farið sé í gönguferðir alla daga vikunnar og að bæði sé boðið upp á lengri göngur og auðveldari fjölskyldugöngur. „Svo er líka náttúruskóli og leikjánaðmskeið fyrir sex ára og eldri, þannig að fólk getur ekki notað þá afsökun að börnin séu að þvælast fyrir.“

Sævar segir að þátttakendur gönguvikunnar keppist við að ná titlinum Fjallagarpur Fjarða- byggðar í leik Ferðafélags Fjarðamanna. Í leiknum er gengið á fimm fjöll Fjarðabyggðar og safnað stimulm á þeim.



Hægt er að finna göngur við allra hæfi. MYND/SÆVAR GUÐJÓNSSON



Dansparið hefur unnið til verðlauna víða um heim.

MYND/ÚR EINKASAFNI

## Alþjóðleg hátíð í Hafnarfirðinum

**Alþjóðlegi MND-dagurinn verður haldinn hátíðlegur í Hafnarfirði á morgun.**

„Þetta er dagur sem haldinn er um allan heim,“ segir Guðjón Sigurðsson, formaður MND félagsins. „Þetta er fyrst og fremst hugsað til að vekja athygli, ekki sníkja peninga, heldur frekar gefa til baka.“

Á dagskrá verður meðal annars hjólastólarallí, hjólastóladans og tónleikar á Thorsplani. Í hjólastólarallíu verður keppt í þremur flokkum, á rafmagnsstólum, handstólum og í svonefndum stjórnuflokki. Í síðastnefnda flokknum munu þjóðþekktir ein-

staklingar setjast í hjólastóla og glíma við þrautir.

„Við höfum fengið til landsins danspar frá Mólta ásamt þjálfara en annar aðilinn er í hjólastól,“ upplýsir Guðjón og bætir við að parið sýni í Hafnarfjarðarleikhúsinu og bjóði upp á kennslu í framhaldinu. „Í kjölfarið verður svo frumsýnd heimildarmynd um lamadan mann, Evald Krogh. Myndin fjallar um líf hans, hvernig hann kemur til Íslands og hjálpar okkur í slagnum við að bæta réttindi fatlaðra.“

Dagskráin hefst klukkan 14 og verður ókeypis á alla viðburðina en söfnunarbaukur verður á staðnum.

- mmf

## ECCO DAGAR Í TOPPSKÓNUM\*

Vorum að fá úr ECCO búðunum nýja sendingu 30% afsláttur af öllum ECCO skóm auk frábærra tilboða!

<p>ECCO 30753 00101</p> <p>Verð áður: 11.995 kr.- Verð nú: 8.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 36-42</p>	<p>ECCO 68404 02001</p> <p>Verð áður: 15.995 kr.- Verð nú: 9.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 40-47</p>	<p>ECCO 22464 50130</p> <p>Verð áður: 14.995 kr.- Verð nú: 8.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 41-47</p>
<p>ECCO 22484 00101</p> <p>Verð áður: 14.995 kr.- Verð nú: 8.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 41-47</p>	<p>ECCO 77212 52588</p> <p>Verð áður: 9.995 kr.- Verð nú: 6.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 27-35</p>	<p>ECCO 46923 00101</p> <p>Verð áður: 14.995 kr.- Verð nú: 9.995 kr.-</p> <p>Stærðir: 36-41</p>

\*Frá fimmtudegi 18. til sunnudagsins 21. júní

**Toppskórinn**  
outlet

VÍNLANDSLEIÐ 6 - S: 533 3109

Opnunartími

Fimmtudag 11 – 18  
Föstudag 11 – 18  
Laugardag 11 – 16  
Sunnudag 12 – 16

Hringdu í síma

**512 5060**

ef blaðið berst ekki



## ... í öruggum höndum

Gunnar Sv. Friðriksson hdl. líggjufur fasteigna- og skiptisall

**FASTEIGNASTOFAN**

Opnið mán-fös 9-17 www.fasteignastofan.is 565 5522

## TIL SÖLU/LEIGU Grandatröð 2 - Hafnarfirði:



Í sölu mjög gott og vel staðsett 360 fm. atvinnuhúsnæði við höfnina í Hafnarfirði. Gólfplötur er 270 fm. og auk þess eru 90 fm. góð milliloft. Húsnæðinu er skipt niður í tvö bil og er mögulegt að selja þau sér. Mjög góð og snyrtileg lóð er í kringum húsið, hellulagt með hitalögn. Gott geymslupláss. Komin er samþykkt að ca. 100 fm. stækkun á hæsnæðinu.

Allar nánari upplýsingar gefur Ívar í s:861 2928 eða á skrifstofu Fasteignastofunnar

# Músíkdagur að erlendri fyrirmynd

Stóri músíkdagurinn verður haldinn í fyrsta skipti á morgun en þá er fólk hvatt til að flykkjast út á götur og torg og flytja músík að eigin vali. Sams konar dagur er haldinn hátíðlegur í yfir hundrað löndum og 340 borgum en hann var fyrst haldinn í Frakklandi árið 1982.

Stóri músíkdagurinn verður haldinn hátíðlegur hér á landi í fyrsta skipti á morgun en sams konar tónlistarhátíð er haldin víða um heim. „Í tilefni dagsins er fólk hvatt til að flykkjast út á götur og syngja og flytja tónlist að eigin vali. Á það jafnt við um áhuga sem atvinnumenn,“ segir Rannveig Sigurgeirsdóttir, hjá Alliance Française.

Dagurinn var fyrst haldinn hátíðlegur í Frakklandi árið 1982 og heitir á frummálinu Fête de la Musique. Hugmyndin breiddist síðan út og er nú haldið upp á daginn í fimm heimsálfum, í yfir hundrað löndum og 340 borgum. „Einhverra hluta vegna hefur Ísland, sem þó er mikið músíkland, ekki tekið síðinn upp og langaði okkur að vita hvort grundvöllur væri fyrir honum,“ segir Rannveig. Franska sendiráðið, Alliance Française, Grapevine, Höfuðborgarstofa og Rás 2 standa að baki deginum. „Þar sem þetta er í fyrsta skipti sem við höldum upp á daginn verður haldið pínulítið utan um þátttakendur og verður hægt að skrá sig hjá okkur en þegar fram líða stundir vonumst við til að þátttaka verði að mestu sjálfsprottin að erlendri fyrirmynd.“

„Hugmyndin er að virkja almenning til að koma út að syngja og tralla,“ segir Svavar Knútur Kristinsson, einn af talsmönnum dagsins. „Við verðum með flögg á Austurvelli og Ingólfstorgi þar sem fólk getur stillt upp en í framtíðinni erum við að vona að það verði óþarfi og að ungir sem aldnir fari bara út á næsta götuhorn. Markmiðið er að fólk komi saman og deili ást sinni á músík hver svo sem hún er.“

Botn verður sleginn í daginn, sem er jafnan haldinn í kringum sumarsólstöður, með tónleikum á Rosenberg en þar verður franska tónlistamanninum Serge Gainsbourg gert sérstaklega hátt undir höfði. Hljóm-sveitirnar Hraun, Retro Stefson, Sprengjuhöllin, Ólöf Arnalds og Rökkurró stíga á svið og taka allar eitt lag með Gainsbourg. Aðgangur er ókeypis og verður tónleikunum útvarpað á Rás 2.

vera@frettabladid.is



Fólk flykkist út á götur og torg til að hlýða á hvers kyns tónlist en aðgangur er ávallt ókeypis.

NORDICPHOTOS/GETTY



Svavar Knútur segir markmið dagsins að fólk deili ást sinni á músík með náunganum.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIÐA



Dagurinn var fyrst haldinn hátíðlegur í Frakklandi árið 1982 og heitir á frummálinu Fête de la Musique.



Listflug verður á dagskrá flughelgarinnar á Akureyri í dag.

MYND/HÖRÐUR GEIRSSON

## Svifflug og vélflug

Listflug, vélflug og svifflug verður á dagskránni á flughelgi Flugsafns Íslands um helgina.

Flughelgi Flugsafns Íslands hefst í dag og er hún haldin í tíunda sinn. Svanbjörn Sigurðsson, framkvæmdastjóri Flugsafns Íslands, segir hátíðina skemmtilega fyrir fjölskyldur. „Fjölskyldur hafa til dæmis komið og farið í útsýnisflug.“

Á dagskrá flughelgarinnar verður meðal annars Íslandsmótið í listflugi á vegum Flugmálafélags Íslands, móðelflug, fallhlífastökk og spyrnukeppni milli bíls og flugvélar. „Þá stillir flugvélin sér upp og fer lágflug yfir völinn og bíllinn spyrnir og keppir við hana í hraðakstri.“

Svanbjörn segir að ákveðið hafi verið að halda heila flughelgi en ekki flugdag vegna þess að gott geti verið að hafa varadag til að hlaua upp á ef veður bregst.

Flughelgin stendur frá 10 til 17 á laugardag og 11 til 17 á sunnudag við Akureyrarflugvöll.

- mmf

# Sumartilboð NINGS

Frábærir vinningar alla föstudaga í sumar!

## Sumartilboð

Djúpsteiktar rækjur með súrsætri sósu  
Heimalagaðar vorrúllur með grænmeti  
Kjúklingur og grænmeti með pandasósu  
Stökkt svínakjöt „Thai Sesam“  
ásamt hrisgrjónum og soya.

krónur **2790** fyrir tvo  
krónur **1395** á mann

ATH! SUMARTILBOD ER EINGÖNGU AFGREITT FYRIR 2 EDA FLEIRI

Við drögum á föstudögum í allt sumar í morgunþætti Ívars Guðmundssonar á Bylgjunni

15.000 kr. matarkarfa frá Bónus, 3 mánaða kort í World Class, 10.000 kr. bensín úttekt frá Olís, gos frá Ölgerðinni, Tempur heilsukodda frá Betra bak, frítt í Laugarásbío í allt sumar og frítt frelsi frá Tal í allt sumar.



# NINGS

SUÐURLANDSBRAUT 6, HLÍÐASMÁRA 12 OG STÓRHÖFÐA 17 • SÍMI: 588 9899



Íris Arna Geirsdóttir  
Íslandsmeistari í Model fitness  
elskar heilsurétti Nings

Sími 588 9899  
www.nings.is





## Sölumaður á ferðaskrifstofu

Leitað er að einstaklingi, manni eða konu, sem vill vinna með okkur í skemmtilegum hóp við að kynna og selja Ísland.

Krafan er að viðkomandi hafi reynslu af sölu og kynningu í ferðaþjónustu auk góðrar tungumálakunnáttu. Umsóknir berist rafrænt á thoir@grayline.is fyrir 26 júní.

Farið verður með allar upplýsingar sem trúnaðarmál. Eldri umsóknir óskast endurnýjaðar.

Nánari upplýsingar veitir Þórir Garðarsson í síma 660 1304



Iceland Excursions - Gray Line Iceland er alhlíða ferðaþjónustufyrirtæki. Félagið er með viðskiptaleyfi og ferðaskrifstofuleyfi Gray Line sem eru sem eru stærstu samttök í heimi á sviði skoðunar- og þakkaferða. Það gefur okkur styrk og tækifæri. Iceland Excursions Allrahanda ehf. er leiðandi í nýsköpun fyrir ferðamenn á sviði dagferða og annarra skipulagðra þjónustu fyrir ferðamenn. Fyrirtækið hefur vaxið hratt á undanföllum árum og komið upp góðum samböndum við aðila sem selja ferðir til Íslands. Varðandi frekari kynningu er vísað á heimasíðu félagsins [www.grayline.is](http://www.grayline.is).



## Verkstjóri

Ferskar kjötvörur óska eftir að ráða verkstjóra til starfa í einni af deildum fyrirtækisins.

Umsóknarfrestur er til 25 júní

Umsóknareyðublöð liggja frammi á skrifstofu fyrirtækisins að Síðumúla 34 í Reykjavík einnig er hægt að senda umsóknir á [ingibjorn@ferskar.is](mailto:ingibjorn@ferskar.is).

Nánari upplýsingar veitir Ingibjörn Sigurbergsson í síma 588-7580 eða 660-6320 frá kl. 9- 17:00 alla virka daga.

Upplýsingar um fyrirtækið er að finna á heimsíðu þess [www.ferskar.is](http://www.ferskar.is).



# RÁÐGJAFAR Á SVIÐI STARFSENDURHÆFINGAR

Styrktar- og sjúkrasjóðir BSRB, SFR-stéttarfélag, Landssambands lögreglumanna og Póstmannafélags Íslands leita að ráðgjöfum til að starfa á sviði starfsendurhæfingar. Hlutverk ráðgjafa er að styðja og hvetja einstaklinga til að viðhalda og efla virkni til vinnu.

BSRB er bandalag stéttarféлага með samtals um 19.000 félagsmenn. Nánari upplýsingar um BSRB og aðildarfélag þess er að finna á heimasíðu BSRB: [www.bsrb.is](http://www.bsrb.is)

Starf ráðgjafans er samstarfsverkefni milli styrktarsjóðanna og Starfsendurhæfingarsjóðs. Nánari upplýsingar um starf ráðgjafa og starfsemi Starfsendurhæfingarsjóðs er að finna á heimasíðu sjóðsins [www.virk.is](http://www.virk.is)

### Ábyrgðarsvið

- Náin samvinna við atvinnurekendur og stéttarfélög með það að markmiði að koma snemma að málum, auka starfshæfni og varðveita vinnusamband einstaklinga
- Stuðningur og ráðgjöf fyrir einstaklinga með skerta vinnugetu
- Upplýsingaöflun og mat skv. viðurkenndum aðferðum
- Umsjón, eftirfylgni og leiðsögn varðandi virkni einstaklinga, í samstarfi við fagaðila

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Háskólamenntun sem nýtist í starfi æskileg
- Frumkvæði, sjálfstæði og skipulagshæfni
- Mjög góð samskiptahæfni og þjónustulund
- Góð þekking á vinnumarkaði
- Þekking og/eða reynsla á sviði ráðgjafar, umönnunar, fræðslu eða þjónustu
- Áhugi á að vinna með einstaklingum
- Geta til að skilja og setja sig inn í mismunandi aðstæður einstaklinga
- Sveigjanleiki og færni til að tileinka sér nýja þekkingu og vinnubrögð
- Tungumálakunnátta, enska og eitt Norðurlandamál
- Geta til að koma frá sér efni í ræðu og riti



## SECURITAS alltaf í sókn

### SECURITAS óskar eftir að ráða í nýja stöðu lögfræðings

Við leitum að lögfræðingi með marktæka þekkingu og reynslu á sviði lögfræðilegrar samningagerðar. Áhersla er lögð á nákvæm og skilvís vinnubrögð, styrk í mannlegum samskiptum, frumkvæði og fagmennsku í hvívetna.

Lögfræðingurinn hefur umsjón með gerð viðskiptasamninga, hann annast utanumhald og eftirlit með samningum við viðskiptavinum, endurnýjun samninga og breytingar auk annarra þeirra lögfræðilegu verkefna er falla undir hans verkavið hverju sinni.

Í boði er áhugavert og uppbyggilegt starf hjá traustu, leiðandi fyrirtæki, þar sem liðsöndinn er þægilegur og framtíðarmöguleikar góðir fyrir metnaðarfullan aðila. Um er að ræða hlutastarf hálfan daginn.

Umsóknarfrestur er til og með 29. júní nk. Gengið verður frá ráðningu skv. nánara samkomulagi.

Vinsamlega athugið að fyrirspurnum verður eingöngu svarað hjá STRÁ MRI. Allar umsóknir verða meðhöndlaðar sem trúnaðarmál.

Guðný Harðardóttir hjá STRÁ MRI veitir nánari upplýsingar, en viðtalstími er frá kl. 13-15 alla virka daga. Vinsamlega sendið umsóknir eða eigin starfsferilskrár til [stra@stra.is](mailto:stra@stra.is) ásamt viðeigandi gögnum.



Suðurlandsbraut 6, 108 Reykjavík - sími 588 3031 - [www.stra.is](http://www.stra.is)

Fagmennska í 25 ár

Umsjón með starfinu hafa Helga Jónsdóttir ([helga.jonsdottir@capacent.is](mailto:helga.jonsdottir@capacent.is)) og Tómas Oddur Hrafnsson ([tomas.hrafnsson@capacent.is](mailto:tomas.hrafnsson@capacent.is)) hjá Capacent Ráðningum. Umsóknarfrestur er til og með 5 júlí nk. Umsækjendur eru vinsamlegast beðnir að sækja um starfið á heimasíðu Capacent Ráðninga, [www.capacent.is](http://www.capacent.is)



Borgartúni 27 105 Reykjavík Sími 540 1000

## Laus störf í grunnskólum Reykjavíkur skólaárið 2009-2010

Vakin er athygli á að í grunnskólum Reykjavíkurborgar eru ýmis störf laus til umsóknar. Meðal annars er um að ræða stöður umsjónarkennara, sérgreinakennara, þroskaþjálfara, skólaliða og stuðningsfulltrúa.

Störfin eru auglýst á starfavef Reykjavíkurborgar <http://www.reykjavik.is/storf>. Þar eru nánari upplýsingar um hverja stöðu og umsóknarfresti.

Upplýsingar veita skólastjórnendur í viðkomandi skólum. Laun eru samkvæmt kjarasamningi Reykjavíkurborgar við viðkomandi stéttarfélag.



Vakin er athygli á stefnu Reykjavíkurborgar um jafnan hlut kynja í störfum og að vinnustaðir borgarinnar endurspeglir það margbreytilega samfélag sem borgin er.



## Ritari / aðstoðarmaður á endurskoðunarsviði

PricewaterhouseCoopers hf. óskar eftir að ráða ritara / aðstoðarmann á endurskoðunarsviði við afleysingu í 1 ár - viðkomandi þarf að geta hafið störf sem fyrst.

Þetta er tækifæri til að starfa í krefjandi og spennandi alþjóðlegu umhverfi.

### Starfssvið:

- Aðstoð við dagleg störf endurskoðenda
- Aðstoð við frágang á skjölum
- Aðstoð við áætlanagerð og skipulagningu
- Bókanir og skipulagning minni funda og kynninga
- Gerð viðskiptabréfa
- Ýmis gagnavinnsla og önnur tilfallandi verkefni

### Menntun og hæfniskröfur:

- Reynsla af ritara eða aðstoðarmannastarfi
- Góð þekking á Microsoft Office, Word - Excel - Power Point
- Góð íslensku- og enskukunnátta er skilyrði
- Reynsla af skýrslugerð, uppsetningu bréfa og bréfaskriftum

### Umsóknir:

Umsóknarfrestur er til og með 26. júní nk.  
Upplýsingar veitir Þórunn Auðunsdóttir Mannauðsstjóri-  
[thorunn.audunsdottir@is.pwc.com](mailto:thorunn.audunsdottir@is.pwc.com)

PricewaterhouseCoopers hf. er framsækið og traust fyrirtæki á sviði endurskoðunar, reikningsskila, fjármálaráðgjafar, skatta- og lögræðiráðgjafar. Fyrirtækið er íslenskt en hluti af alþjóðlegri keðju sem er sú stærsta á sínu sviði í heiminum. PwC hefur það að markmiði að tryggja óháði og trúverðuleika í störfum sínum. Sterk staða fyrirtækisins byggist fyrst og fremst á afburða hæfileikum og reynslu starfsmanna.

PRICEWATERHOUSECOOPERS



## Þekking hf. auglýsir eftir öflugum liðsmanni í sölu og ráðgjöf á C5 fjárhagskerfinu

Vegna aukins umfangs í sölu og þjónustu á C5 fjárhagskerfinu auglýsum við eftir starfsmanni.

### Starfssvið

- Sala og ráðgjöf til nýrra og núverandi viðskiptavina
- Samningagerð og umsýsla samninga
- Þöntun og umsýsla leyfa fyrir C5 fjárhagskerfið

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Góð þekking á bókhaldi og notkun fjárhagskerfa er skilyrði
- Góð enskukunnátta er skilyrði og dönskukunnátta er kostur
- Æskilegt er að starfsmaður hafi reynslu af sölu- og ráðgjafastörfum
- Háskólamenntun eða viðurkennd bókhaldevottun er æskileg

Starfsmaður verður staðsettur í starfsstöð Þekkingar í Kópavogi.

Ef þú hefur áhuga á ofangreindu starfi þá vinsamlega sendu ferilskrá þína á [atvinna@thekking.is](mailto:atvinna@thekking.is)  
Haft verður samband við alla umsækjendur. Umsóknarfrestur er til fimmtudagsins 25 júní.

Þekking hf. er í hópi stærstu þjónustufyrirtækja á sviði upplýsingatækni á Íslandi. Fyrirtækið sérhæfir sig á sviði hýsingar- og rekstrarþjónustu tölvukerfa ásamt því að veita fjölbreytta ráðgjafarþjónustu fyrir upplýsingatækni. Það er metnaðarmál fyrirtækisins að vera í fremstu röð á því sviði og eru viðskiptavinir fyrirtækisins mörg af stærstu og öflugustu fyrirtækjum landsins. Hjá Þekkingu hf. starfa nú á sjötta tug starfsmanna og eru starfsstöðvar á tveimur stöðum á landinu, í Kópavogi og á Akureyri. Öflug sámenntunarvatning ásamt fjölskylduvænu starfsumhverfi er hluti af starfsmannastefnu Þekkingar hf.



Hafnarstræti 93-95 / 600 Akureyri / Hlíðasmára 11 / 201 Kópavogi / Sími 460 3100 / [www.thekking.is](http://www.thekking.is)



[www.hafnarfjordur.is](http://www.hafnarfjordur.is)

ÞJÓNUSTUVER HAFNARFJÖRÐARBÆJAR  
STRANDGATA 6  
220 HAFNARFJÖRÐUR  
SÍMI 585 5500  
FAX 585 5599

## Fræðsluvið Hafnarfjarðar Sálfræðingar

Skólaskrifstofa Hafnarfjarðar auglýsir eftir sálfræðingum til að sinna þjónustu við grunnskóla Hafnarfjarðar skólaárið 2009-2010.

Einnig er óskað eftir sálfræðingi til afleysinga í fullt starf næsta skólaár til að sinna þjónustu við leikskóla Hafnarfjarðar.

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Löggiltur sálfræðingur
- Frumkvæði og samstarfshæfni
- Góðir skipulagshæfileikar
- Hafi áhuga á skólastarfi og reynsla af sálfræðistörfum í leik- og/eða grunnskóla nauðsynleg.
- Geti unnið sjálfstætt og í þverfaglegu teymi
- Þekking og reynsla af PMT-FORELDRAFÆRNI æskileg.

Allar upplýsingar sem varða störf in grunnskóla veitir Eiríkur Þorvarðarson, yfirsálfræðingur grunnskóla í s. 585 5800, netfang [eirikur@hafnarfjordur.is](mailto:eirikur@hafnarfjordur.is)

Allar upplýsingar sem varða starfið við leikskólana veitir Anna Björnsdóttir, yfirsálfræðingur leikskóla í s. 585 5800, netfang [annab@hafnarfjordur.is](mailto:annab@hafnarfjordur.is)

Umsóknarfrestur er til 1. júlí n.k. og skulu umsóknir berast til undirritaðs á Skólaskrifstofu Hafnarfjarðar, Strandgötu 31, 220 Hafnarfjörður

Í samræmi við jafnréttisstefnu Hafnarfjarðar eru karlar jafnt sem konur hvattir til að sækja um störfin.

Fræðslustjórinn í Hafnarfirði



## FLUGVALLARVÖRÐUR

Flugstöðir óska eftir að ráða flugvallarvörð til starfa á flugvöllinn á Egilsstöðum

Í boði er fjölbreytt og krefjandi framtíðarstarf fyrir réttan einstakling.

### Starfssvið

Starfið felst m.a. í eftirliti með flugvallarmannvirkjum og flugbrautum, eftirliti, viðgerðum og viðhaldi með vélbúnaði og tækjum á flugvöllum. Í starfinu felst einnig umsjón og framkvæmd snjórúðnings og hálkvarna.

### Hæfniskröfur

Meirapróf og réttindi á þungavinnuvélar er skilyrði. Æskilegt er að viðkomandi hafi reynslu af snjórúðningi og hálkvörnum. Reynsla af slökkvistörfum er kostur.

Viðkomandi þarf að hafa lipra og þægilega framkomu. Hann þarf að eiga auðvelt með að vinna undir álagi, sýna af sér frumkvæði í starfi, vera skipulagður í verkum sínum og áhugasamur um störf sín.

Um vaktavinnu er að ræða.

Viðkomandi þarf að geta hafið störf sem fyrst.

Við bjóðum spennandi og skemmtilegt starfsumhverfi og vinnufélagarnir eru fyrsta flokks!

Frekari upplýsingar um starfið eru gefnar í starfsmannahaldi Flugstöða í síma 424 4000.

### Umsóknir

Ef þér líst vel á ofangreint og ert að leita að framtíðarstarfi sendu inn umsókn til starfsmannahalds Flugstöða, Reykjavíkflugvelli, 101 Reykjavík eða á netfangið [shard@flugstodir.is](mailto:shard@flugstodir.is) fyrir 1. júlí 2009 og við verðum í sambandi við þig.



FLUGSTOÐIR  
ISAVIA

Flugstöðir ohf. er opinbert hlutfélag sem tók yfir þjónustuverkefni Flugmálastjórnar Íslands þann 1. janúar 2007. Hjá Flugstöðum ohf. starfa um 230 starfsmenn. Helstu verkefni fyrirtækisins eru að sjá um uppbyggingu og rekstur flugvalla og veita flugumferðar- og flugleiðsöguþjónustu fyrir innanlandsflug og alþjóðlegt flug yfir Norður-Atlantshafi. Flugstöðir ohf. leggja áherslu á jafnan rétt karla og kvenna til starfa.





## Vanir sölumenn óskast

Fasteignasalan RE/MAX Senter óskar eftir að ráða vana sölumenn til starfa. Á Senter vinnur hæfileikaríkt fólk sem myndar samheldin hóp og leggur sig fram við að veita viðskiptavinum sínum fyrsta flokks þjónustu. Við leggjum áherslu á fagleg vinnubrögð. Í boði er skemmtilegur vinnustaður og frábær aðstaða.

Áhugasamir hafið samband við Venna  
í síma 699 7372 eða [venni@remax.is](mailto:venni@remax.is)



Veitingahúsið Gullfoss Seafood & Grill er staðsett í einu af fallegustu húsum Íslands þar sem höfuðstöðvar Eimskipa voru frá 1919 til ársins 2004. Við leitum nú að yfir matreiðslumanni og vaktstjóra. Starfsreynsla erlendis frá er æskileg. Upplýsingar í síma 842 0713 Jón Páll, eða, [www.gullfoss@1919.is](http://www.gullfoss@1919.is)

Restaurant Gullfoss Seafood & Grill is located in one of Iceland's most beautiful buildings in the heart of Reykjavik. We are now looking for a Head Chef and a Souse Chef. Experience from a Seafood Restaurant preferred. Information. Tel: 842 0713 Jon Pall, or, [www.gullfoss@1919](http://www.gullfoss@1919)



## Starfskraftur Óskast

The Body Shop á Íslandi óskar eftir starfsmönnum í fullt starf í verslanir í Kringlunni og Smáralind. Starfsmaður í Kringlunni þarf að geta hafið störf 1. júlí og starfsmaður í Smáralind þarf að geta hafið störf í lok ágúst. Um framtíðarstörf er að ræða.

Lágmarksaldur umsækjanda er 22 ár. Umsækjandi hafi áhuga og þekkingu á snyrtivörum, reynslu af afgreiðslustörfum og ríka þjónustulund.

Umsóknir sendist ásamt ferilskrá og mynd til:  
Oddur Pétursson ehf. Dalvegur 16d, 201 Kópavogur  
eða á vefpósti: [ragnar@bodyshop.is](mailto:ragnar@bodyshop.is)

Marel Food Systems er alþjóðlegt hátæknifyrirtæki í fararbroddi í þróun og framleiðslu tækja, hugbúnaðar og lausna fyrir matvælaíðnað. Hjá fyrirtækinu starfa um 3700 manns í fimm heimsálfum, þar af um 350 á Íslandi.

# Við leitum að sérfræðipekkingu

Marel leitar að öflugum einstaklingum til að sinna krefjandi og fjölbreytilegum verkefnum á alþjóðlegum vinnustað. Störfín eru á Íslandi en unnið er náið með starfsstöðvum Marel um allan heim. Umsækjendur þurfa að eiga auðvelt með að aðlagast breytingum og geta haft farsæl samskipti við einstaklinga í ólíkum menningarheimum. Sjálfstæði, frumkvæði, ábyrgðarkennd og skipulögð vinnubrögð eru mikilvægir eiginleikar. Einnig góð enskukunnátta. Umsækjendur geta þurft að ferðast erlendis vegna starfa sinna.

## Forritari í upplýsingatæknideild

Við leitum að SharePoint forritara til að hafa umsjón með og sinna tæknilegri þróun SharePoint-kerfis Marel. Viðkomandi mun sjá um hönnun verkferla, vefþjónustur og forritun á móti SQL-gagnagrunnum. Meðhöndlun gagna, samþætting upplýsingakerfa, aðstoð við notendur og önnur tilfallandi verkefni falla einnig undir starfið. Unnið er í .NET.

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Minnst 3ja ára reynsla í forritun tengdri SharePoint.
- Háskólamenntun í tölvunarfræði, verkfræði eða sambærilegu.
- Mjög góð þekking á XML, C#, Microsoft .NET, SQL og MS Visual Studio.
- MCTS próf í SharePoint Server 2007 og Application Development / Configuration er æskilegt.
- Gott vald á viðmótshönnun og JavaScript er kostur.
- Þekking á Exchange og OCS er kostur.

Nánari upplýsingar um starfið veitir Haraldur Gunnlaugsson, forstöðumaður upplýsingatæknideildar, í síma 563 8000.

## Dynamics AX sérfræðingur í upplýsingatæknideild

Við leitum að einstaklingi með mikla reynslu af viðskiptakerfum og sem hefur gaman af að leita lausna til að vinna að þróun og aðlögun lausna fyrir Dynamics AX og tengd kerfi. Viðkomandi mun einnig veita ráðgjöf um notkun kerfisins og leysa úr ýmsum vandamálum sem geta komið upp hjá notendum.

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Háskólapróf í kerfis-, tölvunar-, viðskipta- eða verkfræði er skilyrði.
- Reynsla af hugbúnaðargerð í viðskiptakerfum eða tengdum kerfum er skilyrði.
- Reynsla af forritun í .NET er kostur.
- Reynsla af innleiðingu og þjónustu viðskiptakerfa er kostur.

Nánari upplýsingar um starfið veitir Guðrún Lauga Ólafsdóttir, verkefnisstjóri, í síma 563 8000.

## Sérfræðingur í fjárstýringu hjá móðurfélagi Marel

Við leitum að vandvirkum einstaklingi til að sinna verkefnum sem snúa að lausafjárstýringu, stýringu gjaldeyris – og vaxtaáhættu, áætlana- og skýrslugerð, auk annarra verkefna sem tilheyra fjárstýringu.

### Menntunar- og hæfniskröfur

- Háskólamenntun í viðskiptagreinum, verkfræði eða sambærilegu.
- Starfsreynsla úr fjárstýringu og sambærilegum störfum er skilyrði.

Nánari upplýsingar um starfið veitir Linda Jónsdóttir, framkvæmdastjóri fjárstýringar, í síma 563 8000.

Fylla skal út umsóknir á heimasíðu Marel [www.marel.com](http://www.marel.com) fyrir 30. júní nk. Öllum umsóknum verður svarað og fyllsta trúnaði heitið gagnvart umsækjendum.



## BARNGÓÐ MANNESKJA

Veröldin okkar í Smáralind óskar eftir að ráða barngóða manneskju til starfa frá og með 1. ágúst.

Starfið felst í því að gæta barna sem koma í Veröldina okkar og leysa af á þjónustuborði eftir þörfum. Vinnutími er kl. 14-19 alla virka daga.

Lágmarksaldur er 20 ár og gerð er krafa um áreiðanleika og stundvísi auk þess sem viðkomandi verður að hafa gaman af börnum.

Umsóknir óskast sendar á: [bubba@smaralind.is](mailto:bubba@smaralind.is)



RETURN ON INNOVATION  
[www.marel.com](http://www.marel.com)



# Við leitum að sölufólki í símasölu

Árangursdrifin  
laun eru í boði  
ásamt tímakaupi




argus

Sækið um á [argus.is](http://argus.is)

## Finnland Framkvæmdastjóri

**Alþjóðleg skyndibitakeðja leitar að framkvæmdastjóra til starfa í Finnlandi.**

Um er að ræða framkvæmdastjóra fyrir 9 veitingastaði sem eru að hálfu í eigu Íslendinga og að hálfu í eigu Finna. Umsækjendur þurfa að kunna finnsku og íslensku auk þess sem þeir þurfa að hafa gott vald á ensku. Þeir þurfa að vera jákvæðir og eiga gott með að vinna með ungu fólki.



Umsóknir sendist á:  
[box@frett.is](mailto:box@frett.is) merkt Finnland

## FLUGGAGNAFRÆÐINGAR

**Flugstoðir óska eftir að ráða fluggagnafræðinga til starfa**

### Starfssvið

Fluggagnafræðingar vakta flugstjórnarkerfi fyrir flugstjórnarmíðstöð Reykjavíkur og sjá til þess að þau starfi eðlilega. Þeir hafa samskipti við flugrekendur og flugafgreiðsluaðila vegna flugáætla og bera ábyrgð á öruggri og skilvirkri úrvinnslu innsendra fluggagna úr þeim kerfum sem notuð eru við flugumferðarstjórn. Fluggagnafræðingar gegna einnig störfum í þjálfunardeild við rekstur þjálfunarhermis og á verkefnastofu við prófanir á tæknikerfum.

Við upphaf starfs þarf viðkomandi að sitja 14 vikna námskeið, sem haldið er á vegum þjálfunardeildar Flugstoða.

### Hæfniskröfur

- Stúdentspróf eða sambærilegt nám er skilyrði
- Tölvunám og/eða haldgóð reynsla af tölvuvinnu er æskileg

Viðkomandi þarf að hafa lipra og þægilega framkomu. Hann þarf að sýna af sér frumkvæði og leggja metnað í starf sitt. Hann verður að eiga auðvelt með að vinna undir álagi og vera skipulagður í verkum sínum.

**Um er að ræða vaktavinnu sem unnin er 24 tíma sólarhringsins, alla daga vikunnar.**

Við bjóðum spennandi og skemmtilegt starfsumhverfi. Hjá okkur er gott mótuneyti, öflugt félagslíf og vinnufélagarnir eru fyrsta flokks!

**Frekari upplýsingar um starfið eru gefnar í starfsmannahaldi Flugstoða í síma 424 4000.**

### Umsóknir

Ef þér list vel á ofangreint og ert að leita að framtíðarstarfi sendu inn umsókn til starfsmannahalds Flugstoða, Reykjavíkflugvelli, 101 Reykjavík eða á netfangið [shard@flugstodir.is](mailto:shard@flugstodir.is) fyrir 1. júlí 2009 og við verðum í sambandi við þig.



**FLUGSTOÐIR**  
ISAVIA

Flugstoðir ohf. er opinbert hlutfélag sem tók yfir þjónustuverkefni Flugmálastjórnar Íslands þann 1. janúar 2007. Hjá Flugstoðum ohf. starfa um 230 starfsmenn. Helstu verkefni fyrirtækisins eru að sjá um uppbyggingu og rekstur flugvalla og veita flugumferðar- og flugleiðsöguþjónustu fyrir innanlandsflug og alþjóðlegt flug yfir Norður-Atlantshafi. Flugstoðir ohf. leggja áherslu á jafnan rétt karla og kvenna til starfa.

# Vélvirkjar

Getum bætt við nokkrum vélvirkjum í sumarafleysingar hjá Norðuráli á Grundartanga

### Hvaða kröfur gerum við?

- Sveinspróf í vélvirkjun eða að umsækjandi sé kominn vel á veg með sveinsprófið
- Áhugi, góð samskiptahæfni og geta til að vinna sjálfstætt
- Reynsla af vinnu í iðnaðarumhverfi eða við sambærileg störf er æskileg
- Kunnátta í ensku og almennri tölvunotkun kemur í góðar þarfir

### Hvað veitum við?

Við bjóðum þér traust og gefandi starf hjá nútímalegu fyrirtæki. Þú vinnur mikilvæg verk með góðu samstarfsfólki og við tökum vel á móti þér. Verkefni eru fjölbreytt og felast m.a. í viðhaldi, bilanaleit, endurnýjun og endurbótum á búnaði Norðuráls, með aukinni áherslu á fyrirbyggjandi viðhald.

### Hvernig sækir þú um?

Vinsamlega sendu okkur umsókn þína við fyrsta tækifæri. Þú getur sótt um á vef fyrirtækisins, [www.nordural.is](http://www.nordural.is), sent umsókn þína á netfangið [umsokn@nordural.is](mailto:umsokn@nordural.is) eða póstlagt umsóknina merkt: Vélvirkjar Sumarafleysingar.

### Trúnaður

Við förum með umsókn þína sem trúnaðarmál. Öllum umsóknum verður svarað.

### Jafnrétti

Við leggjum áherslu á jafna möguleika karla og kvenna til starfa hjá Norðuráli.

### Nánari upplýsingar veitir:

Einar F. Björnsson, viðhaldsstjóri  
í síma 430 1000.

Norðurál er eftirsóttur vinnustaður. Starfsmenn eru á fimmta hundrað talsins, verkefni margvísleg og störfin fjölbreytt. Hjá fyrirtækinu starfa m.a. verkfræðingar, tæknifræðingar, viðskiptafræðingar, sálfræðingar, efnifræðingar, eðlisfræðingar, líffræðingar, tölvunarfræðingar, rafvirkjar, vélvirkjar, vélstjórnar- og rafsuðumenn, auk ófaglarða starfsmanna sem öðlast dýrmæta sérhæfingu við störf sín og nám hjá fyrirtækinu.

**NA** NORDURÁL  
Century ALUMINUM

Grundartanga • 301 Akranesi • Sími 430 1000 • Fax 430 1001 • [nordural@nordural.is](mailto:nordural@nordural.is) • [www.nordural.is](http://www.nordural.is)



**Bíl stolið!**

Bifreið af gerðinni Honda CRV ágerð 2005 var stolið við Hraunbæ 154 þann 21. maí síðastliðinn. Skráningarnúmer bílsins er NK 668 og er hann dókkgrár að lit og sambærilegur bílnum á myndinni.

Þeir sem mögulega geta veitt upplýsingar um málið er beðnir um að hafa sambandi við Svein Fjalar á netfangið [sveinna@vis.is](mailto:sveinna@vis.is) eða í síma 560-5322. Fundarlaun í boði.



**Bifhjóli stolið!**

Honda CRF 150 ágerð 2007 var stolið frá bílageymslu við Flatahraun 1 í Hafnarfirði þann 10. maí síðastliðinn. Skráningarnúmer hjólsins er PV D38 og er það sambærilegt hjólinu á myndinni.

Þeir sem mögulega geta veitt upplýsingar um málið eða hafa orðið hjólsins varir eru vinsamlegast beðnir um að hafa sambandi við Svein Fjalar á netfangið [sveinna@vis.is](mailto:sveinna@vis.is) eða í síma 560-5322. Fundarlaun í boði!











**SPARAÐU**

með því að skipuleggja ferðina á netinu!

**Kassi af bjór:**

Horsens 2.170 kr.  
Akureyri 5.208 kr.

Keflavík - Billund 12.900 kr.  
Reykjavík - Vopnafjörður 15.800 kr.

**Hamborgaramáltíð:**

Óðinsvé 780 kr.  
Reykjavík 999 kr.

➔ **Álaborg og Billund**

# Danmörk

## Verð frá 12.900 kr.\*

Í Lególandi í Billund er gaman að vera. Rússíbanar, bátar, sjóræningjar og eintóm ævintýri. Ekki klikka á frægustu kubbum í heimi.



**BÓKAÐU NÚNA!**

Jóttland í Danmörku hefur upp á margt að bjóða og þar skemmtir öll fjölskyldan sér konunglega í sumar. Við hvetjum alla hagsýna ferðalanga til að skipuleggja sig vel fram í tímann og kynna sér bestu tilboðin á netinu. Þannig er hægt að gera hagstæðustu kaupin í mat, gistingu og afþreyingu á Jóttlandi.

Kynntu þér kostina á [www.icelandexpress.is](http://www.icelandexpress.is) og bókaðu núna, því það er eins og alltaf, þeir sem fyrstir bóka fá besta verðið!

\* Aðra leið með sköttum og öðrum greiðslum. Um er að ræða valdar dagsetningar og takmarkað sætaframboð.

**Iceland Express** ➔  
með ánægju



Smáslökun Trúsbíll er alltaf með í för. Í honum fá þeir þreyttu og lúnu að sitja af og til.



Kafbylur Árið 2007 var ætluin að hjóla á Sveinstind. Snúið var við eftir margra tíma stanslausri snjókomu, enda hópurinn við það að snjóa inni.

Á hátendinu Hópurinn í Kerlingarfjöllum árið 2005.



# HETJUFERÐ Á HVERJU HAUSTI

Á hverju hausti fer félagsskapur hjóla- og skemmtanaglaðra ungra manna í ævintýraför um landið sem þeir kalla Hjólamaðssann.

Árið 2004 fengum við félagarnir þá hugmynd að búa til árlega síðsumarsferð. Hún varð að vera í loksumars, enda erum við flestir með börn og eyðum sumarfríum með fjölskyldunni,“ segir Benedikt Ingi Tómasson, einn hjólagarpanna.

Hjólamaðssanninn varð því til utan um vinahóp og vini vina, sem allir hafa það sameiginlegt að hafa unun af hjólaferðum og skemmtanahaldi. Um þrjátíu manns hafa farið í ferðirnar, en að jafnaði eru þeir á bilinu fimm títan til tuttugu í hverri ferð.

Ferðirnar hafa verið hverri annarri eftirminnilegri, að sögn

Benedikts. Stundum hefur hópurinn komist í hann krappann, meðal annars þegar stefnt var að því að hjóla á Sveinstind frá Hólaskjóli. Hjólað var að tindinum í nokkra tíma í stanslausri snjókomu. Að lokum var snúið við, enda átti hópurinn á hættu að snjóa inni. Naumlega tókst að koma bílnum aftur að Hólaskjóli.

Þótt hópurinn fari upp um fáfarin fjöll og firnindi, í ýmiss konar færð og veðrum, eru hverfandi líkur á að kalla þurfi út björgunarsveitina hans vegna. Lendi menn í vanda bjarga þeir sér sjálfir, enda vill svo vel til að flestir þeirra eru meðlimir björgunarsveita.

Oft hefur reynslan úr björgunarsveitunum komið sér vel. „Fyrsta árið okkar, þegar við vorum að koma niður á Mælifellssand í skítaveðri, keyrðum við fram á rennandi blautan, ískaldan og villtan Spánverja. Hann hafði fest bílinn í á og hafði ráfað tíu kílómetra frá bílnum. Hann var ekki með kort, ekkert staðsetningartæki og almennt illa búinn. Hann hefði örugglega dáðið þarna ef við hefðum ekki rekið á hann. Við tókum hann upp í bílinn okkar, fundum svo bílinn hans í ánni og drógum hann upp.“

Þótt Hjólamaðssannir séu flestir í góðu líkamlegu formi er það ekki algjört skilyrði fyrir þátttöku.



Lætur ekkert stöðva sig Benedikt Ingi Tómasson, viðmælandi Fréttablaðsins og talsmaður hópsins, dembir sér ofan í á.

Trúsbíll er alltaf með í för. Hinir lötu og þreyttu, svo ekki sé talað um þá ryðguðu eftir kvöldvökur á

milli átaka, geta valið að fara með bílnum. Það þykir þó ekki sérstaklega hetjulegt.

-hhs

## UPPSKRIFTIR AÐ GÓÐUM FERÐUM HJÓLAMASSANS

<p><b>2004</b> <b>DAGUR 1</b> Hjólað Landmannaleið inn að Landmannahelli.</p>	<p><b>2005</b> <b>DAGUR 1</b> Hjólað upp Austurdal sem gengur upp af Miðfirði og upp á Arnarvatnsheiði og að Arnarvatni stóra. Snúið við vegna torfærðar. Planið var að hjóla Skagfirðingaveg yfir Stórasand inn á Kjöl og niður á Hveravelli. Öllu pakkað í bílinn og byrjað aftur við Blöndustöð. Hjólað meðfram Blöndulóni niður Kjöl og endað á Hveravöllum.</p>	<p><b>2006</b> <b>DAGUR 1</b> Byrjað í Setrinu, skála 4X4, austan við Kerlingarfjöll og sunnan við Hofsjökul. Hjólað um Gnúpverjafrétt niður um Botna og yfir Miklalæk. Hjólað um Gljúfurleit á vesturbökkum Þjórsár. Komið niður að Sultartangalóni og Sultartangavirkjun og hjólað fram hjá Bjarnalóni og Búrfelli og endað á Ásólfstöðum.</p>	<p><b>2007</b> <b>DAGUR 1</b> Hjólað frá Hólaskjóli í áttina að Sveinstindi. Hjólað af stað en eftir nokkra tíma af stanslausri snjókomu var ákveðið að snúa við, enda hópurinn að snjóa inni. Tókst með naumindum að koma bílnum aftur að Hólaskjóli.</p>	<p><b>2008</b> <b>DAGUR 1</b> Hjólað úr Jökulheimum. Farið yfir Tungnaá við Botnaver. Hjólað um Tungnárkjöll upp á Breiðbak norðan við Langasjó. Hjólað um Skaftártunguafreitt fram hjá Sveinstindi um Skælinga að Hólaskjóli.</p>
<p><b>DAGUR 2</b> Hjólað frá Landmannahelli fram hjá Sátubarni upp Pokahryggi. Hjólað niður í Reykjadal vestan Hrafninnuskers og niður að Laufafelli og að Álftavatni. Farið um Hvangil inn Mælifellssand í skálann Strút.</p>	<p><b>DAGUR 2</b> Hjólað frá Hveravöllum inn í Kerlingarfjöll.</p>	<p><b>DAGUR 2</b> Farið frá Hólaskjóli fram hjá Háafossi og Granna. Farið um Fossölduver, sunnan við Geldingarfell og niður í Tungufellsdal. Farið yfir Hvítá við Brúarhlöð og yfir Tungufjót við Fossavað og endað í Úthlíð.</p>	<p><b>DAGUR 2:</b> Hólaskjól – Þjóðvegur 1 Hjólað í suðurátt frá Hólaskjóli eftir mikla snjókomu, endað við Þjóðveginn um það bil tuttugu kílómetrum austan við Vík í Mýrdal.</p>	<p><b>DAGUR 2</b> Farið frá Hólaskjóli að Álftavötnum. Hjólað um Álftavatnskróka farið yfir Hólmsá og inn á Mælifellssand. Hjólað fram hjá Mælifelli. Farið hjá Hvangilskrókum fram hjá Hattfelli og endað við Markarfljót.</p>
<p><b>DAGUR 3</b> Hjólað frá Mælifelli út Mælifellssand og niður meðfram Öldufelli og Öldufellsjökli sem gengur norðaustur úr Mýrdalsjökli. Farið hjá Hólmsárfossi og endað í Hrífunesi.</p>	<p><b>DAGUR 3</b> Hjólað um Hrunamannafrétt. Farið frá Kerlingarfjöllum um Leppitungur fram hjá Svínárnesi og nánast alla leið niður að Gullfossi austanmegin. Stoppað rétt ofan við Tungufellsdal.</p>	<p><b>DAGUR 3</b> Hjólað frá Úthlíð upp að Miðfelli. Farið að Högnhöfða og um Hellið og hjólað yfir Rótarsand og endað við Hlöðufell.</p>		



# ÞÚ KEMST ÞANGAÐ MEÐ OKKUR!

*NJÓTTU ÞESS AÐ FERÐAST Á EINFALDAN HÁTT*

Áætlunarferðir Flugrúttunnar eru í tengslum við allar komur og brottfarir flugvéla um Keflavíkurflugvöll

*Alltaf laus sæti*

[www.flybus.is](http://www.flybus.is)



EXPO • www.expo.is



BSÍ, 101 Reykjavík, ☎ 562-1011, [main@re.is](mailto:main@re.is), [www.flybus.is](http://www.flybus.is)

**flugrútan**

## Útboð

## ÚTBOÐ

**F.h. Framkvæmda- og eignasviðs Reykjavíkurborgar og Vegagerðarinnar:****Kringumýrarbraut – Suðurlandsbraut 2009 – endurnýjun gatnamóta.**

Útboðsgögn á geisladiski verða seld á 3.000 kr. frá þriðjudeginum 23. júní 2009 í síma og upplýsingaþjónustu Ráðhúss Reykjavíkur.  
Opnun tilboða: 7. júlí 2009 kl. 10:00 í Ráðhúsi Reykjavíkur.  
12295  
Nánari upplýsingar er að finna á [www.reykjavik.is/utbod](http://www.reykjavik.is/utbod).



**Reykjavíkurborg**  
Innkaupaskrifstofa



Ráðhúsi Reykjavíkur, Tjarnargötu 11, 101 Reykjavík  
Sími 411 1042 / 411 1043, bréfsími 411 1048  
Netfang: [utbod@reykjavik.is](mailto:utbod@reykjavik.is)

## ÚTBOÐ

**F.h. Framkvæmda- og eignasviðs Reykjavíkurborgar:****Gönguleiðir og rættun 2009.**

Útboðsgögn á geisladiski verða seld á kr. 3.000, frá þriðjudeginum 23. júní 2009, í síma- og upp-lýsingaþjónustu Ráðhúss Reykjavíkur.  
Opnun tilboða: 9. júlí 2009 kl 10:00, í Ráðhúsi Reykjavíkur.  
12298  
Nánari upplýsingar er að finna á [www.reykjavik.is/utbod](http://www.reykjavik.is/utbod).



**Reykjavíkurborg**  
Innkaupaskrifstofa

Ráðhúsi Reykjavíkur, Tjarnargötu 11, 101 Reykjavík  
Sími 411 1042 / 411 1043, bréfsími 411 1048  
Netfang: [utbod@reykjavik.is](mailto:utbod@reykjavik.is)

## ÚTBOÐ

**F.h. Framkvæmda- og eignasviðs Reykjavíkurborgar og Orkuveitu Reykjavíkur:****Norðlingholt – gönguleiðir og rættun 2009.**

Útboðsgögn á geisladiski verða seld á kr. 3.000, frá þriðjudeginum 23. júní 2009, í síma- og upp-lýsingaþjónustu Ráðhúss Reykjavíkur.  
Opnun tilboða: 7. júlí 2009 kl 14:00, í Ráðhúsi Reykjavíkur.  
12296

**Úlfarsárdalur hverfi 1 – heimreiðar, gönguleiðir og rættun 2009.**

Útboðsgögn á geisladiski verða seld á kr. 3.000, frá þriðjudeginum 23. júní 2009, í síma- og upp-lýsingaþjónustu Ráðhúss Reykjavíkur.  
Opnun tilboða: 8. júlí 2009 kl 10:00, í Ráðhúsi Reykjavíkur.  
12297  
Nánari upplýsingar er að finna á [www.reykjavik.is/utbod](http://www.reykjavik.is/utbod).



**Reykjavíkurborg**  
Innkaupaskrifstofa



Ráðhúsi Reykjavíkur, Tjarnargötu 11, 101 Reykjavík  
Sími 411 1042 / 411 1043, bréfsími 411 1048  
Netfang: [utbod@reykjavik.is](mailto:utbod@reykjavik.is)

## Tilkynningar

**Endurbirt auglýsing um skipulag í Kópavogi****Skipulags- og umhverfissvið****Kjóavelli- Hesthúsabyggð, breytt deiliskipulag. 0901230**

Í samræmi við 25. gr. skipulags- og byggingarlaga, auglýsist tillaga að breyttu deiliskipulagi fyrir Kjóavelli - Hesthúsabyggð. Tillagan var samþykkt til auglýsingar í bæjarráði Kópavogs 22. janúar 2009 og í bæjarstjórn Garðabæjar 4. júní. Almenn er vísað í gildandi deiliskipulag fyrir Kjóavelli - hesthúsabyggð samþykkt í bæjarstjórn Kópavogs 24. júní 2008 og í bæjarráði Garðabæjar 8. júlí 2008 og meðfylgjandi skipulagsskilmála dags. 26. júní 2008. Breytingin nær til Kjóavallasvæðis innan lögsögu Kópavogsbæjar. Skipulagssvæðið afmarkast af fyrirhugaðri íbúðarbyggð Vatnsendahlíðar til austurs, hesthúsum í Heimsenda til norðurs, verslunar og þjónustuhverfi á bæjarmörkum Kópavogsbæjar og Garðabæjar til vesturs og Magnúsarlundi í suður. Í tillögunni felst að byggingarreitur hesthúsa við Landsenda (K gata) eru færðir fjar götu og í þeirra stað eru hestagerði færð að götu. Byggingarreitur að Landsenda 22 og 25 eru sameinaðir og breikka í 12.5 metra. Reiðskemmu er komið fyrir milli hesthúsa nr. 23 og 24 og hæð byggingareits verður 5.5 metrar með veggjahæð sem nemur 3.5 metrum. Lóð við hesthús að Landsenda 15 stækkar til austurs. Byggingareitum hesthúsa við Markaveg (A gata) eru breytt og þeim snúið um 90 gráður og komið fyrir í norður hluta lóðar. Hestagerðum er komið fyrir meðfram Markavegi. Bilastæði og aðkoma breytist. Byggingarreitur hesthúsa að Hamraenda 14 til 20 eru sameinaðir og breikka í 12.5 metra. Reiðskemmu er komið fyrir milli hesthúsa nr. 16 og 18 og hæð byggingareits verður 5.5 metrar með veggjahæð sem nemur 3.5 metrum. Byggingareitur og lóð hesthúss að Hamraenda 34 stækkar um 5 metra til suðurs. Húsanúmer breytast. Tillagan er sett fram á uppdráttum í mkv. 1:2000 ásamt skýringarmyndum dags. 20. janúar 2009 og greinargerð.

Tillagan verður til sýnis á Bæjarskipulagi Garðabæjar, Garðatorgi 7 frá kl. 8:00 til 16:00 mánudaga til miðvikudaga, fimmtudaga frá 8:00 til 18:00 og á föstudögum frá 8:00 til 14:00 og Bæjarskipulagi Kópavogs, Fannborg 6, 2. hæð frá kl. 8:30 til 16:00 mánudaga til fimmtudaga og á föstudögum frá 8:00 til 15:00 frá 12. maí 2009 til 2. júlí 2009. Einnig má sjá tillöguna á heimasíðu bæjarins, [www.kopavogur.is](http://www.kopavogur.is). Athugasemdir eða ábendingar skulu hafa borist skriflega bæjarskipulagi Kópavogs eigi síðar en kl. 15:00 fimmtudaginn 16. júlí 2009. Þeir sem ekki gera athugasemdir innan tilskilins frests, teljast samþykkir tillögunni.

Smári Smárasón,  
skipulagsstjóri Kópavogs.

**Auglýsing um skipulag í Kópavogi.****Skipulags- og umhverfissvið****Kópavogstún, Kópavogsgerði 1, 2, 3, 4 og 6 (áður 1, 3, 5, 7 og 9), breytt deiliskipulag. 0905202**

Í samræmi við 25. gr. skipulags- og byggingarlaga, auglýsist hér með tillaga KRark og ARKþing arkitekta f.h. lóðarhafa að breyttu deiliskipulagi lóðanna nr. 1, 3, 5 og 7 við Kópavogsgerði. Almenn er vísað í deiliskipulag fyrir Kópavogsgerði sem samþykkt var í bæjarráði Kópavogs þann 9. október 2008. Tillagan gerir ráð fyrir breyttri aðkomu að lóðum og við það breytast húsanúmer þannig að hús nr. 7 verður nr. 1 hús nr. 1 verður nr. 3, hús nr. 9 verður nr. 2, hús nr. 5 verður nr. 4 og hús nr. 3 verður nr. 6. Tillagan gerir ráð fyrir að sameiginlegri lóð húsanna 1-7 verði skipt upp í þrjár lóðir og að heildarflatarmál lóðanna aukist úr 9.602 m<sup>2</sup> í um 12.200 m<sup>2</sup>. Lóðarmörk og stærð lóðar nr. 2 (áður Kópavogsgerði nr. 9) breytist. Byggingarmagn á umræddum lóðum án kjallara minnkar úr 8.400 m<sup>2</sup> í 7.100 m<sup>2</sup>. Sér lóð fylgir húsunum nr. 4 og 6 og gerir tillagan ráð fyrir sér bilageymslu fyrir hús á lóð nr. 4. Á lóð nr. 6 er fallið frá breytingu á núverandi húsi. Hús nr. 1 og 3 eru með sameiginlega lóð og aðskildar bilageymslur. Íbúðum fjölgar í húsi nr. 4 um 2 íbúðir. Byggingarreitur hækka ekki frá uppgefnum aðkomukóta. Séráfnatætur mun fylgja íbúðum á jarðhæð. Byggingarreitur húsanna breytast og færðir til á eftirfarandi hátt: Á lóð nr. 1 færirst byggingareitur 10 metra til norðurs og 5 metra til vesturs. Á lóð nr. 4 færirst byggingareitur 10 metra til suðurs. Gert ráð fyrir að hluti svala náí 1,5 metra út fyrir byggingareiti húsanna. Pakhæð húsa er innregin að hluta sem nemur allt að einum og hálfum meter frá mörkum byggingareita húsanna, sjá uppdrátt. Að öðru leyti gilda áram sömu skilmálar. Tillagan er sett fram á uppdrætti í mkv. 1:2000 dags. 19. maí 2009. Nánar vísast til kynningargagna.

**Hafnarfjarðarvegur – Skeljabrekka – Nýbýlavegur. Auglýsingarskilti, breytt deiliskipulag. 0801295**

Í samræmi við 25. gr. skipulags- og byggingarlaga, auglýsist hér með tillaga að breyttu deiliskipulagi við Lund. Almenn er vísað í deiliskipulag fyrir Hafnarfjarðarveg- Skeljabrekku- Nýbýlaveg sem samþykkt var í bæjarstjórn Kópavogs þann 14. september 2004. Í tillögu að breytingu felst að þríhliða veltiskilti sem reist er á stópli og er allt að 8 metra hátt verði komið fyrir á svæði við göngustíg sem liggur á milli Hafnarfjarðarvegar og hringtorgs sem er á mörkum Kárnesbrautar og Nýbýlavegar. Skiltið er staðsett utan marka veghelgunarsvæða. Lágreitur runnagróður er í beðum við skiltið og stíginn. Tillagan er sett fram á uppdrætti í mkv. 1:2000 dags. 18. nóvember 2008. Nánar vísast til kynningargagna.

Tillögurnar verða til sýnis á Bæjarskipulagi Kópavogs, Fannborg 6, 2. hæð frá kl. 8:30 til 16:00 mánudaga til fimmtudaga og á föstudögum frá 8:30 til 15:00 frá 23. júní 2009 til 21. júlí 2009. Einnig má sjá tillögunar á heimasíðu bæjarins, [www.kopavogur.is](http://www.kopavogur.is). Athugasemdir eða ábendingar skulu hafa borist skriflega Bæjarskipulagi eigi síðar en kl. 15:00 þriðjudeginum 4. ágúst 2009. Þeir sem ekki gera athugasemdir innan tilskilins frests, teljast samþykkir tillögunni.

Smári Smárasón,  
skipulagsstjóri Kópavogs.

**Útboð**

Próunarfélag Keflavíkurflugvallar ehf. óskar eftir tilboðum í þjónustusamninginn:

**Smíðjutröð í Reykjanesbæ - flutningur og förgun mengaðra jarðefna**

Verkið felst í flutningi og förgun á um 560 t af menguðu jarðefni. CPV-kóði: 90522000 – þjónusta tengd menguðum jarðvegi.

Útboðsgögn verða seld á skrifstofu Almennu verkfræðistofunnar hf. að Fellismúla 26, 4. hæð, 108 Reykjavík, frá og með þriðjudeginum 23. júní 2009 á 5.000 kr. hvert eintak. Tilboð verða opnuð á sama stað þriðjudeginum 18. ágúst n.k. kl. 11:00.

Útboðið er auglýst á Evrópska efnahagssvæðinu.



## Fasteignir

**Húsnæði til leigu!**

Glæsilegt húsnæði í Verslunarmiðstöðinni Hyrnutorgi, Borgarbraut 58-60, Borgarnesi 48,3 m<sup>2</sup> húsnæði undir verslunar- eða þjónustustarfsemi (áður skóbúð).

Nánari upplýsingar gefur Guðsteinn Einarsson í síma 660 8240 eða í tölvupósti [gein@kb.is](mailto:gein@kb.is)

Borgarland ehf. - Egilsholti 1 - 310 Borgarnesi



svæði. Gestir Skemmtigarðsins hafa því aðgang að klifurturni, strandblaki og gömlu hlöðunni sem hefur verið gerð upp og er meðal annars notuð sem veitinga- aðstaða.

„Það nýjasta hjá okkur er að bjóða upp á fjölskyldudag fyrir- tækja hjá okkur. Þetta er tilval- inn staður fyrir það, því hér er afþreying fyrir alla aldurshópa, meira að segja unglöngu sem oft er svo erfitt að draga með á slíkar samkomu.“

Áhuginn á garðinum hefur farið langt fram úr væntingum þeirra Ingu og Eyþórs og það er æ algeng- ara að fólk vilji mæta á svæðið án þess að gera boð á undan sér. Það hefur ekki verið hægt hingað til, nema á föstudögum og laugardög- um þegar fólk fær að ganga inn í aðra hópa sem eru á staðnum. Við ætlum að sjálfsögðu að bregðast við þessu og erum nú með í undir- buningi að auka á afþreyinguna fyrir fjölskyldur og einstaklinga,” segir Inga.

**Töfrar hópeflisins**

Eyþór og Inga hafa verið í afþre- yingarbransanum lengi og vita því sitthvað um hvernig á að skemmta fólki og hrista það saman. „Við erum búin að eiga litboltafyrir- tæki í níu ár, fyrst í Kópavoginum og síðar í Hafnarfirði á meðan beðið var eftir Gufunesinu.“ Þau eru með tuttugu manna hóp starfs- fólks að baki sér og hefur margt þeirra unnið með þeim lengi. „Það er okkar lukka að hafa frábært fólk á bak við okkur. Þegar hópar koma til okkar taka á móti þeim hópeflismeistarar en hver þeirra er sérhæfður í ákveðinni afþre- yngu. Við erum til dæmis með björgunarsveitagæja í klifrinu og sá sem kennir frísbíggjufélagið í sportinu. Við viljum að fólk fái bestu mögulegu leiðbeiningarnar svo það geti notið þess sem það er að gera.“

Þau eru sannfærð um að hópe- fli sé besta leiðin til að hrista fólk saman. „Við fáum fullt af fólki til okkar sem nennir ekki að taka þátt í hópefli. „Þetta er ekki ég“ segir það og harðneitar að taka þátt. En ég verð alveg ótrúlega svekkt ef ég næ ekki að sannfæra það um að vera með, því þetta er fólkið sem fær mest út úr hópeflinu. Þegar fólk hendir sér út í djúpu laugina verður það svo stolt af sjálfu sér og það færir því svo mikla gleði. Þess vegna höfum við svo mikla trú á hópefli; því við vitum hvað það gefur fólki. Við höfum fengið til okkar hópa úr fyrirtækjum sem hafa gengið í gegnum ofboðslega erfiðleika, til dæmis miklar upp- sagnir. Fyrirtæki verða að gera eitthvað fyrir fólkið sem verður eftir, til að það haldi velli,“ segir Inga og Eyþór bætir við að það verði að minna fólk á að með rétta hugarfarinu geti það allt. „Það er ein ástæðan fyrir því að við fengum Guðmund Guðmundsson lands- liðsþjálfara til liðs við okkur, en hann kennir okkur að yfirfæra hugarfar sigurvegarans yfir á fyrirtæki og einstaklinga. Það tekur jafnmikla orku að hugsa stóra hugsun eins og litla hugsun. Og það er ekkert erfiðara.“

**Sterk heild**

Þau Eyþór og Inga þakka hvort öðru velgengni garðsins og það er greinilegt að þau telja hvor- ugt garðinn geta gengið án hins. Verkaskiptingin á milli þeirra er skýr. Eyþór sér um þróun heildar- svæðisins á meðan Inga togar hann aftur niður á jörðina þegar hann er kominn fram úr fjárhags- áætlun. „Inga er akkeri fyrirtækis- ins. Hún heldur utan um allan dag- legan rekstur, passar upp á allar áætlanir eins og konur gera,“ segir Eyþór og brosir. Inga hlær að hrósi Eyþórs en tekur undir að hún sé skipulagðari helmingur sambandsins. „Ég rek þetta bara eins og heimilisbókhald, þannig er langbest að gera þetta, ef maður ætlar að forðast að steypa sér í skuldir. Verkaskiptingin á milli okkar er gríðarlega mikilvæg og grunnurinn að því að samstarfið gangi á milli okkar. Eyþór er góður í að skipuleggja, hann er góður í hönnunar- og markaðsmálunum og hefur þá framtíðarsýn sem þarf til að við getum haldið áfram að vaxa og dafna.“



**HÓPEFLI** Inga og Eyþór segja fyrirtæki oft vanmeta mikilvægi þess að hrista saman starfsmenn. MYND/EYÞÓR GUÐJÓNSSON



**FULLORÐNIR LEIKA SÉR** Margir fullorðnir eru búnir að gleyma því hvað það er gaman að leika sér. Í Skemmtigarðinum rifjast það upp. MYND/EYÞÓR GUÐJÓNSSON

**Nýtt í Skífunni**



**NÝ TÓNLIST**

**LEIKIR**

**DVD**



# Allt til alls!

GILDIR 20.06 - 21.06



**SPARID  
13.000,-**

SPACE FATASKÁPUR ÁÐUR 39.900,-

**26.900,-**

Stærð: H220 x B100 x D60 sm.



FATASTANDUR

**3.990,-**

Hæð: 178 sm.

KRÓM HILLA Á HJÓLUM LÍTIL

**3.990,-**



Lítill: B41 x H52 D32 sm.  
Stór: B41 x H75 D32 sm.



KRÓM HILLA Á HJÓLUM STÓR

**4.990,-**



KOLLUR

**2.990,-**



ATLANTIS KOJA

**59.900,-**

VERÐ ÁN DÝNU OG BOTNS



OLIVER SJÓNVARPSSKÁPUR

**9.990,-**

Stærð: B80 x H60 D49 sm.



LUPO SKÓHILLA

**2.290,-**

Stærð: B50 x H41 x D26 sm.



BARDÓ BARBORD

**29.990,-**

Stærð: B120 x H106 D50 sm.



OLSEN FATASLÁ Á HJÓLUM

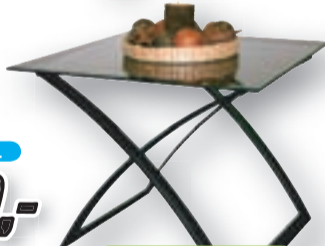
**4.990,-**

Stærð: B87 x H165 sm.



KENDALL BARSTÓLL

**6.990,-**



AMANDA GLERBORD

**7.490,-**

Stærð: B60 x L60 D48 sm.



BARSTÓLL

**3.990,-**

DUNDEE HILLA LÍTIL

**7.490,-**

Lítill: B40 x H70 x D30 sm.  
Stór: B40 x H100 x D30 sm.

DUNDEE HILLA STÓR

**9.990,-**



ALLT SETTID

**54.900,-**

VIKTOR hornbækkur + borð + 2 kollar  
Góður hornbækkur, borð og 2 kollar. Tilvalið í  
sumarbústaðinn! Borð: B59 x L101 sm.  
Bækkur: B146/106 sm.

PLUS T10 yfirdýna  
Eggjabakkalöguð dýna úr  
kaldsvampi sem eykur  
þægindi og velliðan.  
Stærð: 140 x 200 sm.  
6.990,-

STÆRD: 90 x 200 SM.

**4.990,-**

PLUS F30 svampdýna  
Vönduð svampdýna  
með eggjabakkalögun  
öðrumegin. Þykkt 12 sm.  
Stærð: 90 x 200 sm.  
9.990,-

STÆRD: 70 x 190 SM.

**7.990,-**

ATLANTIS koja  
Sterk og stöðug koja. Hægt að breyta  
í tvö sjálfstæð rúm. Dýnustærð: 90 x  
200 sm. ATH. verð eru án dýnu  
og botns.

**FRÁBÆRT  
VERÐ!**



STÆRD: 80 x 193 SM.

**1.990,-**

TRINE gestarúm  
Góð lausn er gest ber  
að garði. Stærð: B80  
x L193 sm.



STÆRD: 163 x 208 SM.

**9.990,-**

INTEX

VELOUR COMFORT vindsæng  
Sníðug lausn fyrir þá sem þurfa að taka á móti gestum en  
hafa lítið pláss. Innbyggð rafmagnspumpa. Taska fylgir.  
Stærð: B163 x L208 x H50 sm.

**RÚMFATA  
LAGERINN**  
HERBERGID • BAÐID • HEIMILID

www.rumfatalagerinn.is

# STÆRRI & BETRI! VE Í BÍLDSHÖFÐA



Öll myndir eru birt með lýmvara um prentvillu og eðla myndabreyngi! EPO - www.epo.is

## BJÓÐUM UPP Á PYLSUR & GOS MILLI KL. 13:00 - 16:00



- Frír ís fyrir alla
- Hoppkastali fyrir börnin
- Veltibíllinn verður á staðnum

# KR NAN

Ný kynslóð lágvöruverðsverslana

# RSLUN



**45%**  
afsláttur



**1898** kr. kg  
Ungnautapiparsteik  
verð áður 3498

**40%**  
afsláttur



**1069** kr. kg  
Lambalæri kryddað  
verð áður 1798

**52%**  
afsláttur



**1299** kr. kg  
Grísalundur  
verð áður 2698



**299** kr. pk.  
Íslandskaffi malað



**239** kr. stk.  
Ananas ferskur

**KLÁRT Í  
KÆLINN**



**669** kr. pk.  
Pepsi max dósir  
10 stk í kassanum!



**59** kr. stk.  
Bravo ávaxtasafi  
í dós



**199** kr. pk.  
Marshmallows  
sykurpúðar



**29** kr. pk.  
Roka núðlur  
4 tegundir



**199** kr. pk.  
First price kex  
choco, 2 pakkar!



UPPÁHALDSORÐIÐ ER SUND Anna Clausen er dönsk en uppáhaldsstaðurinn hennar er þó Reykjavík.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

# Birta heldur fyrir mér vöku

Stílistinn og búðareigandinn **Anna Clausen** segir kreppatal leyfilegt heima hjá sér. **Anna Margrét Björnsson** tók hana í þriðju gráðu yfirheyrslu.

Síðan hvenær hefur þú haft áhuga á tísku? Ég uppgötvaði klæðaskáp móður minnar þegar ég var fjögurra ára og fékk þá áhugann fyrir því að klæða mig upp í mismunandi fót.

Hvenær varstu hamingjusöm-ust? Ég er nú ekki dauð ennþá.

Hvaða starfi dreymdi þig all-af um að gegna? Mig langaði all-af að búa til fallega hluti og vinna með fólki sem veitir mér innblást-ur.

Hvað er það dýrasta sem þú hefur nokkurn tímann keypt þér? Það hlýtur að vera íbúðin mín hér í Reykjavík.

Hvað er það versta sem nokkur hefur sagt við þig? Ljótan hlut um pólskar ættir mínar.

Ef þú byggir ekki í Reykjavík

hvar myndirðu vilja búa? Í borg sem væri ekki svona hræðilega dýr.

Uppáhaldskvikmynd? Þær eru margar en mér finnst *Suspiria* eftir *Dario Argento* alveg frábær og ég elska tónlistina eftir *Goblin*.

Draumahelgin þín í einni set-ningu? Að sitja undir pálmatré og njóta sólsetursins.

Hvert er versta starf sem þú hefur nokkurn tímann gegnt? Sem betur fer hef ég aldrei verið í leiðinlegu starfi.

Uppáhaldsstaðurinn þinn á Íslandi? Reykjavík.

Hvers konar tónlist hefur mest áhrif á þig og hvaða lag ertu að hlusta mest á í dag? Ég hlusta á alls kyns tónlist en *Tones on Tail*

PRÍÐJA GRÁÐAN

FULLT NAFN: Anna Clausen.

STARFSFERILL Í HNOTSKURN: Stílisti á *Dazed&Confused*, *Purple* og *Lula* og annar eigandi verslunarinnar *Belleville* Reykjavík.

FÆÐINGARÁR OG HVAÐ GERÐIST MARKVERÐAST Á ÞVÍ ÁRI: 1979, þegar *Patty Hearst* losnaði úr fangelsi og *Michael Jackson* gaf út plötuna *Off the Wall*.

og *Bauhaus* eru núna á „playlist-anum“ mínum.

Ef þú ættir tímavél, hvert myndirðu fara og af hverju? Ég myndi ferðast fram í tímann til

þess að athuga hvernig mannkyn-ið hefði brugðist við heimskreppu og mengun, svo myndi ég þjóta til baka með vitneskjuna í fartesk-inu og flýta fyrir hlutunum. Það er kominn tími á nýja heimssýn.

Er eitthvað sem heldur fyrir þér vöku á nóttunni? *Stanslaus birta*.

Trúir þú á framhaldslíf? Já, ég trúi því að mannsálin hverfi frá jörðinni og breytist í stjörnur.

Hvenær fékkstu síðast hlátur-skast? Í gærkvöldi þegar ég horfði á *Meet the Feebles* eftir *Peter Jackson*.

Áttu þér einhverja leynda nautn? Já, ég elska silki á silki ofan.

Uppáhaldsbókin þessa stundina? *Kilroy Kilroy* eftir *Ib Michelsen*.

Hver er tiskufyrirmyndin þín? *Natja Brunckhorst* sem lék *Christiane* í *Dýragarðsbörnunum* hafði mikil áhrif á mig þegar ég var yngri.

Uppáhaldsorðið þitt á íslensku? *Sund*.

Er kreppatal leyfilegt heima hjá þér? Já.

Hver verða þín frægu hinstu orð? Takk fyrir þennan tíma.

Hvað er nýjast í búðinni hjá þér og hvað er næst á dagskrá? Ný lína frá *Jet Korine* sem er að koma í *Belleville* og að taka myndabátt fyrir tímaritið *Lodown*.



## MÆLISTIKAN

### ■ Á uppleið

**Lundar** Lundastofninn í Eyjum er í hættu samkvæmt nýjustu fréttum. Dýr í útrýmingarhættu eru alltaf vinsælli en önnur dýr.

**Systur** Þúsund krónur til UNIFEM og kona er gengin í systralag. Það hefur aldrei verið auðveldara að eiga systur.

**Tíska** Tísku-hönnuður er orðinn borgarlistamaður þannig að tíska er opinberlega orðin list (nema listin sé loksins dauð).



**Fever Ray** Þessi snilldarafurð sænsku tónlistarkonunnar *Karin Andersson* úr *The Knife* er á vörum og iPodum allra.

### ■ Á niðurlæið

**Innanlandsferðir** Að segjast endalaust ætla að sækja Ísland heim í sumar af því að það er kreppa, eins og einhver hafi verið að finna þetta upp.



**Víðir mynstraðir kjólar** Engin ástæða til að fela allar línur undir einhverju sem lítur út eins og ósmekklegt tjald.



**Reykingar** Sigarettupakkinn er orðinn svo dýr að fólk hreinlega verður að taka upp heilsusamlegri lífnaðarhætti.

**Sólin** Rigningu spáð alla næstu daga og tími kominn fyrir *Fimbulfamb* og *kakó-famb*.



## SKEMMTILEGT ATVINNUTÆKI FÆRI

ESKIMO ER FYRIRTÆKI SEM STARFAR VIÐ LEIT OG RÁÐNINGU FÓLKS FYRIR KVÍKMYNDA OG AUGLÝSINGALEIK

Vegna fjölda verkefna framundan leitum við að fólki af öllum stærðum og gerðum á aldrinum 14-100 ára til að hafa á skrá hjá okkur.

Við hvetjum áhugaleikara, meðlimi leikfélaga og kóra til að mæta.

eskimo<sup>l</sup>

+354 533 4646 SKÚLATÚN 4 105 REYKJAVÍK WWW.ESKIMO.IS



*Fatnaður og skór  
á alla fjölskylduna*



**NÝTT  
KORTA  
TÍMABIL**

**TAX  
FREE**

**DAGAR**

*Fatnaður og skór  
á alla fjölskylduna*

Dagana 18.-21. júní afnemun  
við VSK af ÖLLUM FATNAÐI  
OG SKÓM.

Þú færð allan dömu-, herra og  
barnafatnað, undirföt, sokka,  
sokkabuxur og skó án  
virðisaukaskatts þessa fjóra daga.

Að sjálfsgöðu fær ríkissjóður sinn virðisaukaskatt af þessari  
sölu. Verðlækkunin er alfarið á kostnað Hagkaupa.

Tilboðin gilda út sunnudaginn 21. júní 2009.

**HAGKAUP**  
*Ein færð betra verð*

LIONEL RICHIE SÖNGVARI FÆDD-  
IST PENNAN DAG ÁRIÐ 1949.

„Þegar almenningur er í vanda gengur skemmtana-  
iðnaðurinn best. Fólk vill  
ekki láta minna sig á erfíð-  
leikana í lífinu, hvort sem  
þeir eru vegna átaka eða  
annarrar óhamingju.“

Lionel Richie er bandarískur  
söngvari, lagahöfundur og  
plötuútgefandi.



ÞETTA GERÐIST: 20. JÚNÍ 1904

## Fyrsti bíllinn kom til Íslands

Fyrsta bifreiðin kom til Íslands þennan dag árið 1904 með gufuskipinu Kong Tryggve. Þetta var þýsk bifreið af gerðinni Cudell. Hún var reynd á götum bæjarins daginn eftir og þyrptist að múgur og margmenni til að sjá þetta furðuverk. Það var kaupmaðurinn og konsúllinn Ditlev Thomsen sem keypti bíllinn með 2.000 króna styrk frá Alþingi og því gekk bíllinn undir nafninu Thomsen-bíllinn. Hann var þriggja ára gamall þegar hann kom til landsins og þá þegar orðinn gamall og úreltur. Líktist raunar fremur hest-



vagni en bifreið og vélaraflið var 3 til 6 hestöfl. Þó var hann með sæti fyrir þrjá til fjóra farþega og ökumann. Vélin var neðan til að aftan og tannhjól notuð til að færa aflið frá henni út í hjólin. Bifreiðin fór um göturnar með braki og brestum og gekk afar skrykkjótt. Að lokum stoppaði hún alveg og þrautalendingin varð að draga hana heim með handafli. Það fór svo að bíllinn var sendur aftur til Danmerkur árið 1908 eftir að hafa staðið ónotaður í þrjú ár.

MERKISATBURÐIR

- 1750 Bjarni Pálsson og Eggert Ólafsson ganga fyrstir manna svo vitað sé á Heklutind.
- 1923 Samþykkt eru lög um skemmtanaskatt sem renna skal í sjóð til byggingar Þjóðleikhúss.
- 1936 Kristján 10., konungur Íslands og Danmerkur, leggur hornstein að virkjunarhúsinu við Ljósafoss.
- 1954 Ásmundur Guðmundsson vígður biskup yfir Íslandi og gegnir þeirri stöðu í fimm ár.
- 1969 Strandferðaskipið Hekla sjósett við Slippstöðina á Akureyri. Hún er stærsta skip sem smíðað hefur verið á Íslandi, 950 tonn.

# tímamót

timamot@frettabladid.is

## Eyjólfur Kristjáns í Jónsmessugöngu

Árleg Jónsmessuganga upp á fjallið Þorbjörn á Suðurnesjum hefur verið vel sótt undanfarin ár en í ár er það Bláa lónið í samstarfi við Grindavíkurbæ sem stendur að göngunni. Gengið verður frá Sundlaug Grindavíkur klukkan 20.30 en gangan tekur um þrjár klukkustundir undir leiðsögn hópstjóra.

Göngugarpar munu njóta tónlistar Eyjólf Kristjánssonar við varðeld á fjallinu og að lokinni göngu mun hann einnig skemmta í Bláa lóninu. Þátttakendur þurfa að greiða fyrir aðgang að Bláa lóninu sem verður opið til miðnætis þetta kvöld en gangan er fólki að sjálfsögðu að kostnaðarlausu.



OPÍÐ TIL MIÐNÆTTIS Eyjólfur Kristjáns mun skemmta í kvöld í Bláa lóninu. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



## 90 ára afmæli

**Jóna Kristín  
Hallgrímsdóttir**

verður níræð sunnudaginn 21. júní næstkomandi. Af því tilefni verður fjöskyldan með afmæliskaffi í Prastarheimilinu að Flatahrauni 21, frá kl. 15 til kl. 18 á afmældisdaginn og vonast til að sjá sem flesta vini og ættingja.



MENNINGARFULLTRÚINN „Ein bókanna er með fangamarki Brynjólfs biskups Sveinssonar,“ segir Guðrún.

MYND/ELÍN ELÍASBET EINARSDÓTTIR

MÁLÞING: Í MINNINGU PÁLS JÓNSSONAR BÓKAVARÐAR Á ALDARAFMÆLI HANS

# Að horfa á bækurnar hans Páls í hillunum er hrein unun

„Páll lagði líf og sál í söfnun bóka þótt hann ætti líka önnur áhugamál eins og ferðalög og ljósmyndun,“ segir Guðrún Jónsdóttir, menningarfulltrúi Borgarbyggðar, og á þar við Pál Jónsson bókavörð sem lést árið 1985. Hann var mikilvirkur bókasafnari og gaf Héraðsbókasafni Borgarfjarðar safn sitt eftir sinn dag en í því eru um 7.000 bindi frá ýmsum tímum.

Í dag eru liðin 100 ár frá fæðingu Páls. Þess verður minnst með málþingi fyrir almenning um hugðarefni hans í menningarsal Menntaskóla Borgarfjarðar frá 13 til 16. Valdar bækur hans og ljósmyndir verða til sýnis á staðnum. Að þinginu loknu stendur Ferðafélag Íslands fyrir gönguferð um uppeldisslóðir Páls en hann skrifaði árbækur félagsins frá 1968 til 1982. „Áætluð koma til Reykjavíkur er skömmu eftir mjaltir!“ stendur orðrétt í fréttatilkynningu um málið.

Pálssafn er þjóðargersemi að sögn Guðrúnar. „Sérstæða þess felst í hversu margar merkilegar bækur eru í því. Fágætar útgáfur og með einstökum áritunum,“ segir hún og nefnir sem dæmi að fangamark Brynjólfs biskups sé á einni bók. Einnig megi þar finna eitt rita Marteins Lúthers, prentað í Wittenberg árið 1521, og 29 íslenskar bækur frá 17. öld. „Safnið hefur mikið varðveislu- og minjagildi. Svo er fegurð þess mikil því Páll var vandvirkur bókbindari og að horfa á bækurnar í hillunum er hrein unun,“ lýsir hún.

Páll var fæddur í Stafholtstungum en ólst upp hjá vandalausum fólki til sextán ára aldurs í Örnólfsdal í Þverárhlið. Þá flutti hann á höfuðborgarsvæðið og átti þar sína starfsævi, fyrst við verslunarstörf og blaðamennsku en lengst af sem bókavörður hjá Borgarbókasafni Reykjavíkur. Auk þess var hann góður ljósmyndari og hafði dálitlar

tekjur af þeirri iðju. „Páll setti allt sitt fé í bækur,“ segir Guðrún. „En hann og Þorsteinn Jóseppson, ljósmyndari og bókasafnari voru í góðum samskiptum og þeir fylltu upp í söfn hvors annars þegar þeir fundu eitthvað bitastætt á fornsölum eða uppboðum.“

Guðrún er forstöðumaður Safnahúss Borgarbyggðar og segir Pálssafn varðveitt þar sem eina heild. „Eitt af skilyrðunum sem Páll setti fyrir gjöfinni var að fræðimenn hefðu aðgang að safninu og vinnuáðstöðu nálægt því. Nú hillir undir að það verði að veruleika. Við erum langt komin með að skrá safnið í Gegni og þar með verður það mun aðgengilegra en áður,“ upplýsir hún og bætir við. „Borgarfjörður virðist hafa verið Páli afar nær svo við ævilokin hugsaði hann til heimabyggðarinnar og sendi safnið heim í Borgarfjörð. Nú þökkum við fyrir það, á hundrað ára afmælinu hans.“

gun@frettabladid.is

**Útfararþjónusta**  
Davíðs Ósvaldssonar ehf.  
Davíð Ósvaldsson  
Útfararstjóri  
S. 896 6988 / 553 6699

Óli Pétur Friðbjósson  
Útfararstjóri  
S. 892 8947 / 565 6511

**Útfararþjónusta**  
Inngartnar  
Sími 551 7080  
Báragata 4, 101 Reykjavík.

Inger Steinsdóttir, Útfararstjóri, s. 891 0919  
Inger Rís, Útfararstjóri, s. 891 0919  
Ólafur Ólafsson, Útfararstjóri, s. 896 6544

Vönduð og persónuleg þjónusta

**Kristján Guðmundsson**  
ókukenndari,  
verður jarðsönginn frá Dómkirkjunni í Reykjavík þriðjudaginn 23. júní kl. 15.00.

Hólmfríður Kristjánsdóttir Jón Eiríksson og aðrir aðstandendur.

**Jóhannes Arason**,  
fyrirum bóndi að Múla í Gufudalssveit,  
Austur-Barðastrandasýslu,  
andaðist á Vífilstöðum, þriðjudaginn 16. júní.

Ari Óskar Jóhannesson  
Elías Í. Jóhannesson

**Lýdía Bergmann Þórhallsdóttir**,  
Ásvallagötu 42, Reykjavík,  
lést þann 18. júní á Landakotsspítala.

Jóhann Bergmann Ásgeirsson



## Starfsmenn óskast

Óskað er eftir starfsmönnum vönum málningarvinnu og almennri byggingarvinnu. Mikil vinna! Umsóknarfrestur er til 25. júní. Framtíðarvinna fyrir góða menn.

Umsóknir sendist á [vinnukraftur@hotmail.com](mailto:vinnukraftur@hotmail.com)

## PHILIPS Hleðslutæki með innbyggðri rafhlöðu



### Hleður síma, iPod og myndavélar

- Rafhlöðan endist í allt að 15 tíma. Hentar vel í útileguna, sumarbústaðinn og í ferðalagið. Þú stingur símanum eða iPod í samband við Power2Charge og hleður af rafhlöðunni
- 6 millistykki fyrir t.d. síma, iPod, myndavélar og önnur 5V tæki
- Snúran er í litlu handhægu kefli
- Millistykki geymd í gúmmibandi
- Ferðapoki



## Vertu inní Fréttablaðinu með þitt kynningarefni



Fréttablaðið stendur upp úr  
Höfuðborgarsvæðið 18-49 ára. Capacent ág-ókt 08

Notaðu mest lesna blað landsins  
til að dreifa kynningarefni til þinna viðskiptavina  
Áhugasamir auglýsendur vinsamlegast hafið samband  
í síma 512 5448 | [orn.geirsson@365.is](mailto:orn.geirsson@365.is)

Vertu inní Fréttablaðinu með þitt kynningarefni

FRÉTTABLAÐIÐ



**NOKKUR ORÐ**  
Júlía Margrét  
Alexandersdóttir

## Caterpillar-arfleifð mín

Þar sem pabbi minn á og rekur fyrirtæki sem selur þungavinnuvélar og varahluti í stærri tæki hef ég, frá því að ég man eftir mér, átt alls kyns derhúfur, frísíðiska og límíða með myndum af jarðýtum og beltagröfum. Meðan aðrir áttu plaköt með Madonnu átti ég Caterpillar-límíða og gekk lengi vel með trefil sem var merktur KolbenSchmidt.

Ég var ekki stór þegar ég lærði að svara: „HAG Tækjasala“ í símann og gat tekið niður skilaboð er vörðuðu lyftara eða mal-bikunarvélar. Þar sem mikið var verslað við Þýskaland var ég fljótlega búin að læra einföldustu setningar á þýsku er vörðuðu það að hringja seinna, bíða augnablik eða hvort hægt væri að taka skilaboð.

Þegar ég eltist fékk ég svo fleiri störf að inna af hendi, svo sem að bera kaffi í menn sem gustaði um þegar þeir blótuðu, og úr því að vera þýskumælandi símsvari varð

ég skeytaskrifari á þýsku og lærði hvernig átti að panta legur í veghefla. Uppsakar ég ansi sérhæfðan vinnuvélarahlutaorða-forða á þýsku.

Mér hefur alltaf þótt gaman að þekkja til þessa heims, kannski ekki séð fyrir mér að þetta kæmi mér að miklum notum í framtíðinni, en aldrei skal nokkur segja aldrei því á einni viku varð grafan að frelsistákni íslensku þjóðarinnar. Í baráttu við banka-ana hefur grafan orðið að nýjasta tólinu í byltingunni, líkt og klippigræjurnar voru á íslensku varðskipunum í Þorskastríðinu. Eftir hundrað ár verður kannski stytta af gröfu á Austurvelli. Ég sé jafnvel fyrir mér grófuhalmen – eyrnalokka – hárskart. Hver veit. Margt er til.



## myndasögur

### ■ Pondus

Eftir Frode Øverli



### ■ Gelgjan

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### ■ Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



### ■ Kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



### ■ Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman



# Fasteignir.is

langstærsti fasteignaleitarvefur landsins

Hægt að spila myndasýningu af eignum sem fólk er að skoða

Opin hús með mjög áhugaverðum möguleikum

Opin hús á næstunni		
▶ Tjarnarflöt 2	12 júní	Kl:13:30
▶ Þrastarlundur 4	14 júní	Kl:14:20
▶ Þrastarnes 12	16 júní	Kl:15:20
▶ Súlunes 20	23 júní	Kl:16:30
▶ Sunnuflöt 61	26 júní	Kl:17:20



**YFIR**  
**16.600**  
eignir á skrá

Þú getur einnig nálgast fasteignir.is inn á [visir.is](#)

Stórbætt leitarvél þar sem viðmótið er mun þægilegra en áður hefur þekkt, hægt er að raða og flokka eignir á mun betri hátt en áður.

FASTEIGNIR TIL SÖLU   FASTEIGNIR TIL LEIGU   FYRIRTÆKI TIL SÖLU   SKIP & BÁTAR

SVÆÐI

- Höfuðborgarsvæðið
- Reykjavík
- 101 Múlbær (19)
- 103 Kringlan/Trassaleiti (0)
- 104 Yogar (6)
- 105 Austurbær (16)
- 107 Vesturbær (4)

TEGLING

- Einbýli
- Fjölbýli
- Rað/Parlús
- Húðir
- Nýbygging
- Eignarheimilun
- Verslunarhúsn.
- Skrifstofuhúsn.
- Samarhús
- Hesthús
- Jarðir / Spáðar
- Lóðir
- Örlund

ANNAR

- Gæringangur
- Lyfta í húsinu
- Með aukabúð
- Eliskúr
- Skipi möguleg
- Næt í dag
- Næt í vikunni

STÆRÐ: 80 m<sup>2</sup> | 150 m<sup>2</sup>

VERÐ: 10 mkr. | 60 mkr.

HERBERGI: 2 | 5

GÖTUHEITI: \_\_\_\_\_

LEITA Í LYSINGU: \_\_\_\_\_

HEFJA LEIT   HREINSA

Eignamappan   Útskrá

Þú ert skráður sem: Jón Jónsson

Eignaskrá   Eignavaktin

Stillingar

Eignavaktari, mínar síður þar sem hægt er að vista eignir

Ekki missa af draumaeigninni þinni – leitaðu á fasteignir.is

Ásbyrgi  
Ársalir Fasteignasala  
Ás Fasteignasala  
Ásberg  
Berg fasteignasala  
Borgir fasteignasala  
Byr fasteignasala  
Domus fasteignasala  
Eignamiðlun Mosfellsbæjar  
Eignamiðlun  
Eignaborg  
Eignatorg  
Fannberg Fasteignasala  
Fasteignakaup fasteignasala

Fasteignamarkaðurinn  
Fasteignamál lögmannstofa  
Fasteignamiðlun  
Fasteignamiðlun Grafarvogs  
Fasteignamiðlun Vesturlands ehf.  
Fasteignamiðstöðin  
Fasteignasala Brynjólfs Jónssonar  
Fasteignasala G.Ó  
Fasteignasala Íslands  
Fasteignasala Snæfellsness  
Fasteignasala Vestfjarða  
Fasteignasalan Garður  
Fasteignasalan Hákot  
Fasteignasalan Tröð

Fasteignahöllin  
Fold fasteignasala  
Gimli fasteignasala  
Húsaleiga/Húsasala  
Heimaey fasteignasala  
Heimili fasteignasala  
Híbýli fasteignasala  
Hof fasteignasala  
Höfði fasteignamiðlun  
Holt fasteignasala  
Hraunhamrar fasteignasala  
Húsanaust fasteignasala  
Húsvík fasteignasala  
Húsin í borginni  
Húsið fasteignasala

Kjöreign  
Miðborg fasteignasala  
Neseignir  
Nýtt heimili  
Regula  
RE/MAX Bær  
RE/MAX Senter  
RE/MAX Torg  
Skeifan fasteignamiðlun  
Stakfell fasteignasala  
Stórborg fasteignasala  
Tröð fasteignasala  
Valfell fasteignasala  
Valhöll fasteignasala  
Viðskiptahúsið



### Ath. á morgun kl. 16.00

Þá munu Vigdís Klara Aradóttir og Guido Bäumer leika saxófónúetta í stofu nóbelskaldsins. Á efnis-skránni er frumflutningur verkanna Oxydes og Fjórir dúettar eftir Marie-Hélène Fournier, Adria eftir Christian Lauba og Konzertstück eftir Paul Hindemith. Stofutónleikar Gljúfra-steins verða alla sunnudaga í sumar kl. 16.

# menning

menning@frettabladid.is

## Tímaritið Saga komið út

Vorhefti Sögu, tímarits Sögu-félagsins, er komið út og er það fyrsta heftið sem Sigrún Pálsdóttir ritstýrir. Margt efni er í heftinu sem er 264 síður að stærð. Fimmtán stjórn-málammenn svara spurningum ritstjórans en hún var send tuttugu og sjö einstaklingum sem aktívir hafa verið í pólitík. Spurt var: Hefur tilhugsunin um sögulega arfleifð þína og eftirmæli sem stjórn-mámann haft áhrif á ákvarðanir þínar í pólitík?

Langt viðtal er í heftinu við Jóhann Pál Árnason, félagsfræðing og heimspek-ing; Guðmundur Jónsson birtir greinargerð um kreppur á Íslandi 1870-2000, Gunnar Karlsson kynnir nýtt hugtak:



sem vegið er í heftinu af Þóru Kristjánsdóttur og Gunnari Hannessyni.

tilfinningarétt. Aðalheiður Guðmundsdóttir skrifar um siðferði gleðinnar í danskvæð-um og dansmenningu fyrri alda. Hjalti Hugason rýnir í átök um samband ríkis og kirkju í deilum Guðmundar Arasonar og Kolbeins Tumasonar. Jón Ólafsson svarar gagnrýni Þórs Whitehead á skrif sín um sam-band Komintern við sósíalista hér á landi. Þá eru í heftinu ítarlegir ritdómar og vekur þar mesta athygli greining Páls Björnssonar á verki Guðjóns Friðrikssonar, Sögu af forseta, auk fleiri merkra ritdóma. Heftið skreytir á forsiðu hluti málverks af Lauritz Gotttrup og fjölskyldu sem vegið er í heftinu af Þóru Kristjánsdóttur og Gunnari Hannessyni.

### > Ekki missa af

Smásveit Reykjavíkur, lítið brot af Stórsveit Reykjavíkur, kemur fram á öðrum tónleikum sumartónleikaraðar veitinga-staðarins Jómfrúarinnar við Lækjargötu í dag. Sigurður Flosason leikur á saxófón, Kjartan Valdemarsson á píanó, Gunnar Hrafnsson á kontra-bassa og Jóhann Hjörleifs-son á trommur. Flutt verður fjölbreytt úrval djasstand-arda. Hugsanlegt er að fleiri meðlimir Stórsveitarinnar kiki í heimsókn og taki lagið. Tónleikarnir hefjast kl. 15 og standa til kl. 17. Leikið verður utandyra á Jómfrúartorginu ef veður leyfir, en annars inni á Jómfrúnni.

## Magris verðlaunaður

Ítalski rithöfundurinn Claudio Magris hlaut fyrir fáum dögum Frelsisverð-laun þýskra bóksala en þau eru með virtari bók-menntaverðlaunum Evrópu. Fær hann verðlaunafé sem nemur 25 þúsund evrum. Magris kom hingað til lands fyrir fáum misserum. Hann er prófessor í bókmenntum við háskólann í Trieste og hefur skrifað fjölda rita þar sem hann skoðar ýmsa þætti sögu Evrópu á síðustu öld. Þekkt-asta verk hans er Dóná, sem kom út fyrir tveimur áratugum, en þar er í esseyjuformi fylgt Dóná frá upp-tökum til ósa. Verk hans eru þýdd á fjölda tungumála og þeirra á meðal síðasta skáldsaga hans Hin blindu en þar lýstur saman íslenski sögu og meginlandsins. Sagan er byggð upp sem langt eintal manns að nafni Salvatore Cippico en hann rekur



BÓKMENNTIR  
Claudio Magris  
rithöfundur.

ævi sína fyrir lækni á Geð-sjúkrahúsinu Barcola 1992. Þar fer fram fleiri sögum en einni því Salvatore trúir því að hann sé Jörundur Hundadagakonungur og því rekur sagan ferðir Jör-un-dar til Ástralíu, Íslands og Tasmaníu auk þeirra meginlandslanda Evrópu sem Jörundur fór um. Inn í söguna blandast svo minn-ingar frá Dachau nasista og Goli Otok, fangabúðir í Júgóslav-íu Títós fyrir pólitíska andstæðinga kommúnista. Hinn tvískipti per-sónuleiki Salvatore sækir til ein-staklinga sem hafa upplifað fanga-nýlendum, ferðir um farlæg höf og lendur og umrótatíma tveggja alda. Svissar eintalið á milli þeirra, jafn-vel í miðri setningu. Bókin kom út í danskri þýðingu 2007 og vakti þá verulega athygli.

- pbb

## Sautjándi listasumarið

Listasumar á Akureyri hefur verið ómissandi í menningar- og listasumarslóru Akur-eyrarbæjar til fjölda ára og ávallt sett svip á bæjarlífið.

Fjölbreytt dagskrá Listasumars frá Jónsmessu að Akureyrarvöku þar sem boðið er upp á yfir hundrað viðburði, er mikilvægur og ómiss-andi þáttur í menningar-/listalífi og menningartengdri ferðabjónustu á svæðinu, bæði fyrir heimamenn og ferðalanga.

Fastir dagskrárliðir Listasumars eru sem fyrr Heitir fimmtudagar, skipulagðir af Jazzklúbbi Akur-eyrar, Föstudagshádegistónleikar, hádegistónleikar skipulagðir af forsvarsmönnum Listasumars og Sumartónleikar í Akureyrar-kirkju alla sunnudagseftirmiðdaga



MANNFAGNAÐUR Bláa kannan setur mikinn svip á miðbæ Akureyrar en Listasumarið hófst í gær í höfuðstað Norðurlands.

í júlímánuði, auk fjölda annarra viðburða á öllum sviðum listalífs-ins. Auk myndlistarsýninga í Lista-safninu, Ketilhúsinu og Deigluinni eru settar upp fjölmargar og fjöl-breytilegar sýningar í mörgum

galleríum og vinnustofum, kaffi-húsum og veitingastöðum.

Listalífið á Akureyri er löngu orðið landsþekkt fyrirbæri. Það þykir nefnilega einsdæmi að svo margir myndlistarmenn/gallerí og sýningarsalir skuli rúmast í eins fámennum bæ og raun ber vitni. Engin landamæri eru á Lista-sumri og auk innlendra listamanna kemur fjöldinn allur af listamönnum hvaðanæva að úr heiminum.

Söfnin á Akureyri og í Eyjafirði eru hvert um sig með einstakar sýningar og bjóða upp á ýmsa viðburði. Listasumar kynnir einstaka viðburði í sínum veglega bæklingi, en söfnin í Eyjafirði eiga sinn eigin sameiginlega bækling sem liggur frammi á öllum helstu ferðamanna-stöðum. Aðkomumönnum er bent á vef Listasumars: [www.listasumar.is](http://www.listasumar.is) til að kynna sér dagskrána.

pbb@frettabladid.is



**HVAÐ? HVENÆR? HVAR?**

**Laugardagur 20. júní 2009**

→ **Tónleikar**

**15.00 Smásveit Reykjavíkur** (hluti af Stórsveit Reykjavíkur) kemur fram á tónleikum sumartónleikaraðar Jómfrúarinnar við Lækjargötu. Á efisskránni verður fjölbreytt úrval djasstandarda. Aðgangur er ókeypis.

→ **Opnanir**

**15.00** Helga Sigurlín Aminoff Ingi-mundardóttir opnar **málverkasýningu** þar sem hún sýnir olíumálverk, í Listasal lóu-hússins við Lækjargötu 2a. Opnið alla daga kl. 9-22.

→ **Ljóðadagskrá**

**21.00** Ljóðadagskrá með rokkuðu ívafi verður í Verksmiðjunni á Hjalteyri. **Einar Már Guðmundsson** er umsjónarmaður dagskrárinnar og gestir hans verða Kristján Pétur Sigurðsson og Þórarinn Hjartarson. Aðgangur ókeypis og öllum heimill.

→ **Tónlistarhátíð**

Tónlistarhátíðin við **Djúpið** á Ísafirði, 18.-23. júní. Nánari upplýsingar [www.viddjupid.is](http://www.viddjupid.is)

**12.00** Ingunn Ósk Sturludóttir, **messó-sópran** verður með tónleika í Ísafjarðarkirkju við Sólögötu.

**17.00** Kammersveitin **Ísafold** heldur hátíðartónleika í Ísafjarðarkirkju.

→ **Myndlist**

Í **18 Gallery** við Klapparstíg 33 hafa verið opnaðar sýningar á verkum Anthony McCall og Finnþoga Péturssonar. Opnið þri.-fös. kl. 11-17 og lau. kl. 13-17.

→ **Meningardagskrá**

**101 Tokyo**, japönsk menningardagskrá í Norræna húsinu við Sturlugötu 5. Aðgangur er ókeypis og allir velkomnir.

**18.00** Prófessor **Tadanori Nagasawa** frá Musashino listaháskólanum heldur fyrirlestur um japanska nútímahönnun. Aðgangur er ókeypis.

→ **Flughelgi**

Flugsafn Íslands stendur fyrir dagskrá um helgina **Akureyrarflugvelli** við safnið. Aðgangur er ókeypis.

**10.00** Íslandsmót í **listflugi**.

**12.00** Opnun sýningar í **Flugsafninu**.

**13.00 Spymukeppni**.

→ **Sýningar**

Í Víkingaheimum við Víkingarbraut 1 í Reykjanesbæ stendur yfir sýningin „**Víkingar Norður-Atlantshafsins**“. Þar má einnig sjá víkingaskipið Íslending. Opnið alla daga kl. 11-18.

→ **Síðustu forvöð**

Sýningu hollenska listamannsins Klaas Kloosterboer „Pulp Machineries“ í Suðsuðvestur við Hafnargötu í Reykjanesbæ, lýkur á sunnudag. Opnið lau. og sun. kl. 14-17. **Aðgangur ókeypis**.

Sýningum Aðalheiðar Valgeirsdóttur og Karls Ómarssonar í **Listasafni ASÍ** við Freyjugötu, lýkur á sunnudag. Opnið lau. og sun. kl.13-17. Aðgangur er ókeypis.

→ **Á Seyði 2009**

**16.00** Í Skaftfelli, miðstöð myndlistar á Seyðisfirði við Austurveg, verður kynnt **Meningardagskráin á Seyði 2009** auk þess sem Kristján Steingrímur Jónsson og Aðalheiður S. Eysteinsdóttir opna sýningar. Hljómsveitin **Létt á bárunni** flytur nokkur lög.

→ **Meningarveisla**

Meningarveisla stendur yfir á Sólheimum í Grímsnesi. Nánari upplýsingar á [www.solheimar.is](http://www.solheimar.is).

**14.00 Hljómsveitin Buff** heldur tónleika í Sólheimakirkju.

→ **Dansleikir**

Sálin verður á Sjallanum við **Geislagötu** á Akureyri.

Sniglabandið verður á Players við Bæjarlind í Kópavogi.

Papar og Egó verða á **NASA** við Austurvöll.

No Limits **90's party** verður haldið á Sódómu Reykjavík við Tryggvagötu.



**Sunnudagur 21. júní 2009**

→ **Tónleikar**

**16.00** Vigdís Klara Aradóttir og Guido Bäumer leika saxófóndúetta í Gljúfrastein, húsi Skáldsins.

→ **Tónlistarhátíð**

Tónlistarhátíðin við **Djúpið** á Ísafirði, 18.-23. júní. Nánari upplýsingar [www.viddjupid.is](http://www.viddjupid.is)

**11.00** Tónlistarmessa í Ísafjarðarkirkju við Sólögötu.

**12.00** Una Sveinbjarnardóttir fiðla og Vovka Ashkenazy pianó verða með stutta morguntónleika í Ísafjarðarkirkju.

**16.00** Sólstöðutónleikar í Ísafjarðarkirkju.

→ **Meningardagskrá**

101 Tokyo, japönsk menningardagskrá í Norræna húsinu við Sturlugötu 5. Aðgangur er ókeypis og allir velkomnir.

**15.00** Matreiðslumeistararnir Yoshida Kensaku og Tetsunori Segawa sýna hvernig á að búa til sushi úr íslenskum fiski.



→ **Dansleikir**

**20.00** Dansleikur Félags eldri borgara í Reykjavík og nágrenni verður að Stangarhyl 4, milli kl. 20-23.30. Danshljómsveitin Klassík leikur danlög við allra hæfi.

→ **Leiðsögn**

**15.00** Una Dóra Copley og Hafþór Yngvason verða með leiðsögn um sýninguna „Frá Unuhúsi til Áttunda strætis“ á Kjarvalsstöðum við Flólagötu.

→ **Flughelgi**

Flugsafn Íslands stendur fyrir dagskrá um helgina Akureyrarflugvelli við safnið.

**11.00** Útsýnis- og kynnisflug verður milli kl. 11 og 17.

**Upplýsingar um viðburði sendist á [hvar@frettabladid.is](mailto:hvar@frettabladid.is).**

**LEIKLIST** Ágústa Skúladóttir setur Ástardrykkinn á svið.



# Ástardrykkurinn byrjaður á ný

Undirbúningur fyrir Ástardrykkinn eftir Donizetti er nú kominn á fullt skrið í Íslensku óperunni, en óperan verður frumsýnd þann 25. október nú haust en sviðsetningu óperunnar síðla vetrar á verkinu var frestað.

Ráðið hefur verið í allar stöður og liggur fyrir að um áttatíu manns taki þátt í uppfærslunni á hverri sýningu. Nokkrir af fremstu óperusöngvurum Íslands af ungu kynslóðinni hafa verið ráðnir í fimm aðalhlutverk sýningarinnar; Garðar Thór Cortes í hlutverk Nemorino, Dísella Lárusdóttir í hlutverk Adinu, Bjarni Thor Kristinsson í hlutverk Dulcamara, Ágúst Ólafsson í hlutverk Belcore og Hallveig Rúnarsdóttir í hlutverk Gianetta. Þá munu Þóra Einarsdóttir og Gissur Páll Gissurarson einnig syngja hlutverk Adinu og Nemorino á sýningatímabilinu.

Sama listræna stjórni og stóð að hinni vel heppnuðu uppfærslu Óperustúdíós Íslensku óperunnar á Cosi fan tutte Mozarts stendur að sýningunni nú; Ágústa Skúladóttir leik-

stjóri, Guðrún Öyahals leikmynda-höfundur, Katrín Þorvaldsdóttir búningahönnuður, Páll Ragnarsson ljósahönnuður og Daniel Bjarnason hljómsveitarstjóri. Þá taka kór og hljómsveit Íslensku óperunnar þátt í sýningunni.

Ástardrykkurinn (L'elisir d'amore) eftir Donizetti var saminn árið 1832 og þykir ein skemmtilegasta ópera tónbókmenntanna. Í þessari gaman-óperu, sem er líflæg ástarsaga, segir frá hinum unga sveitastrák Nemorino sem er ástfanginn af hinni ríku og fögru Adinu, en herforinginn Belcore hefur einnig miklar mætur á henni. Í því skyni að vinna ástir hennar kaupir Nemorino ástardrykk af „töfralækkinum“ Dulcamara. Þegar Adina kemst að því að Nemorino hefur orðið að skrá sig í herinn til að festa kaup á drykknum er hún hræð og sér hve heit og sönn ást hans er. Hún greiðir fyrir lausn hans undan herskyldu og parið nær loksins saman. Miðasala á sýninguna hefst í ágúst.

800 7000 • siminn.is



## Milljónir laga í símann og tölvuna án þess að borga krónu aukalega!



Í sumar býður Síminn viðskiptavinum sínum Sumaráskrift\* að Tónlist.is fyrir 0 kr. aukalega.\*\* Þar geta þeir hlustað á upphaldslögin sín í símanum eða tölvunni eins oft og þeir vilja.

Þú færð ekki bara upphaldslagið þitt, heldur 2,5 milljónir íslenskra- og erlendra laga til viðbótar. Farðu á [siminn.is](http://siminn.is), skráðu þig og njóttu þess að hlusta hvar og hvenær sem er.

\*Streymi á erlendra tónlist um ADSL internetþjónustu flokkast sem erlent niðurhal, nánar á Tónlist.is.  
\*\*Viðskiptavinir í GSM áskrift, Minu Frelsi eða ADSL internetþjónustu.  
Takmarkaður fjöldi áskrifta.

Það er Síminn

## > VOGUE VELUR ÞÆR BEST KLÆDDU

Vefsíðan vogue.co.uk er með skemmtilega nýjung þar sem valdar eru best klæddu stjórnurnar þá vikuna. Skemmtileg aðferð til að veita manni innblástur við fatavalið. Í þessari viku eru það fyrirsæturnar Anouck Lepere og Lily Cole sem slá í gegn, ásamt leikkonunum Kate Bosworth og Jennifer Aniston.

# stíll

utlit@frettabladid.is



Dásamlegt líkamsskrúbb frá Origins sem fjarlægir dauðar húðfrumur og frískar sólaða húð.



OKKUR  
LANGAR Í  
...

Kóralitað naglalakk fyrir sumarið sem minnir á stjórnur sjötta áratugarins.

Nýja sumarilminn frá Issey Miyake á karlmanninn í lífi okkar. Nammi nammi.



## DAÐRAÐ VIÐ TÍSKUNA Anna Margrét Björnsson

### Kúl tattú gegn „tramp stamps“

Í vikunni var undarleg frétt um stúlku í útlöndum sem hafði sofnað á tattústofu og fengið fimmtíu og fimm en ekki þrjár stjórnur í andlitið. Aumingja stelpa var miður sín en sem betur fer endaði þetta farsælega þar sem stóri vondi tattúgaurninn bauðst til að borga fyrir leiser-aðgerð til að fjarlægja öll herlegheitin. Ég veit eiginlega ekki alveg hvar ég stend hvað tattú varðar. Í mínum nánasta hring eru margir með mjög



**TATTÚ EÐA ATSIJÚ?** Það er að minnsta kosti á hreinu að ég mun aldrei fá mér Sigur Rósa'r tattú.

flott tattú, þau spanna allan skalann frá alls kyns dularfullum alkemískum myndum til lítills myndens tákns sem fyrirfinnst á lykklaborði, og svo er stór og hress bleikur pardus líka í miklu uppáhaldi. Tattú er líka oft svona hlutur sem foreldrum finnst asnalegur og tengja við einhvers konar uppreisnargirni, rokk og almenna ógæfu. Á eftir ár hugsa ég, jæja, nú fæ ég mér lítið tattú á úlniðinn en í hvert skipti sem ég er búin að ákveða mig guggna ég. Ég byrja að hugsa um hvernig tattú mun líta út á mér nakinni þegar ég er átræð (eins og öllum væri ekki algjörlega sama þá) eða hvort ég skipti um skoðun á hvaða mynd eigi eiginlega við mig. Tattú geta líka verið eins skelfileg og þau geta verið flott. Það er nokkuð líklegt að öll þessi fiðrilda- og træbaltattú sem fyrirfinnst fyrir ofan rassinn á mjóbakinu á klassapíunum sem fara út á djammíð í lágum gallabuxum og hlýraból virki frekar halló eftir tíu ár, líka fyrir þær sjálfar. Skilst að slík tattú nefnist „tramp stamp“

í útlöndum án þess að fara nánar út í þá sálma. Einu sinni skrifaði ég pistil um að træbaltattú væru hallærisleg og uppskar mikla reiði lesenda. Býst því við að margir hafi hugsað, nei, sjött maður, Fréttablaðið dæmdi þau á niðurleið og nú þarf ég að fara í leiseradgerð. (Nei djók). En án gríns þá get ég alveg vel skilið af hverju fólk fær sér tattú. Það er að segja, ef fólk fær sér tattú til þess að merkja ákveðinn tímapunkt í lífinu, nú eða fá sér eitthvað sérkenni. Það er að minnsta kosti öruggt að fólk ætti aldrei að fá sér tattú af því að það ákveðna tákni er í tísku því að tískan er jú andskoti hverful.

#### GÖTÓTT

Hér er hvítur kjóll yfir svörtu fóðri.



#### BOLERO

Spænsk nautabana-áhrif í þessum háu buxum og stutta jakka.



HVÍTT Sexi kjóll í anda tíunda áratugarins.

### ALEXANDER WANG SÝNIR KYNÞOKKAFULLA LÍNU:

## Undirföt sem sjást

Bandarísk/kínverski hönnuðurinn Alexander Wang vakti mikla athygli fyrir kvenlega og kynþokkafulla línu sína fyrir haust og vetur 2009. Hann notaði mikið svart og leður og virtist innblásinn af „eighties“-tísku þar sem brjóstahaldarar voru til sýnis. Kjólar voru þröngir með rennilásum og oftar en ekki glitti í bert bak á fyrirsætunum. Svipaða kjóla má finna í verslunum eins og Top Shop og Warehouse um þessar mundir.

- amb

#### FLOTT BAK

Ein-staklega falleg hönnun þar sem bakið fær að njóta sín.



#### SAMFESTINGUR

Kynþokkafullt dress með brjósta-„detail“



ÞÖNKAD Leggíngs alsettar götum við þröngan svartan topp.



SEXÍ Þröngur svartur kjóll með rennilás í bakið.



Verð kr. 265.000.-

## Rainbow

Bjóðum nokkrar Rainbow á **186,000**  
Eða gömul Rainbow upp í nýja tilboð 155,000

Eigum einnig notaðar yfirfarnar rainbow með ábyrgð **verð 80.000 tilboð 58.000** meðan byrgðir endast.

**Hrein fjárfesting ehf**

Dalbraut 3 105 reykjavík • rainbow@rainbow.is  
Sími verslun 567 7773 . kvöld og helgar 893 6337

[www.rainbow.is](http://www.rainbow.is)



Full búð af nýjum  
vörum 0-14 ára

**20-40%** afsl af  
Katvig og fleiri vörum



Laugavegi 25 sími 5335500  
Ópið sunnudaga frá 13 til 16

## > HRÆDIST MEÐFERÐIR

Bandaríska nýstirnið **Megan Fox** hræðist veislur og partí í Hollywood. Fox, sem sló í gegn í kvikmyndinni Transformers, er þó ekki smeyk við slíkar veislur vegna ágangs karlkyns aðdáenda heldur óttast hún ekkert meir en að þurfa að fara í áfengismeðferð.

# fólk

folk@frettabladid.is



# Sjálfhæðið flipp um Ísland

Félagarnir Helgi Jean Claessen og Hjalmar Jóhannsson hafa sett grínmyndband inn á síðuna Youtube þar sem þeir rappa á útlensku fyrir Íslands hönd. Lagið nefnist Ice Ice Iceland: You Can't Mess With Iceland og umfjöllunarefnið er kreppan á Íslandi og ýmsar ranghugmyndir tengdar henni erlendis.

„Það er búið að vera öll þessi umræða í gangi um Ísland á erlendri grundu um að við séum versta land í heimi,“ segir Helgi. „Við vorum búið að vera á toppnum en síðan vorum við bara orðin heimsþekktir fátæklingar. Við höfum verið máluð svo svörtum litum þannig að við vildum senda skilaboð út til

þjóðanna í sjálfhæðnu flippi.“

Á meðal þeirra sem koma við sögu í laginu eru Jóhanna Sigurðardóttir forsætisráðherra, Björk og handboltalandsliðið. „Við erum aðeins að bita frá okkur. Fólk hélt að við myndum þurfa að búa í snjóhúsum og að við værum verst setta þjóðin, orðin að hálfgerðu þriðja heims ríki,“ segir hann.

Alls hafa um átta þúsund manns séð síðasta myndband Helga og Hjalmar þar sem þeir gerðu grín að frægum Kompásþætti um handrukkara. Vonast þeir til að aðsóknin að nýja myndbandinu verði ekki síðri, enda sjálft stolt þjóðarinnar í húfi.



**HELGI OG HJÁLMAR** Helgi Jean Claessen og Hjalmar Jóhannsson hafa sett grínmyndband inn á Youtube.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

# HAFFI HAFF TRYLLIR LÝÐINN Á FEGURÐARSAMKEPPNI MÖLTU

Haffi Haff treður upp á mikilli fegurðarsamkeppni á Möltu og kemur fram á MTV hátíð þar. Helsta áhyggjuefnið er að stílistinn mikli á engin fót til að koma fram í.

„Ég ætla að reyna að gera allt vitlaust,“ segir stílistinn og tónlistarmaðurinn Haffi Haff. Það stendur mikið til hjá Haffa en 4. júlí næstkomandi treður hann upp á mikilli fegurðarsamkeppni sem haldin er á Möltu – Miss World Jersey sem er eins konar forkeppni Miss World en bresku eyjarnar eru með sérstaka keppni í tengslum við það. Þá verður á sama tíma mikið MTV-partí á Möltu og er ætlunin að Haffi komi þar fram einnig.

„Það er ógeðslega gaman að fara út og gera eitthvað. Ég hef verið á fullu við að skemmta hér heima, eins mikið og ég get, en það er gaman að fara út. Maður sigrar ekki heiminn með því að vera alltaf á sama stað. Og það er tilgangurinn: Að sigra heiminn,“ segir Haffi Haff hress í bragði. Hann ætlar að flytja lagið „Control“ sem hann sendi frá sér fyrir viku. Einnig Wiggle Wiggle Song sem Íslendingar þekkja vel frá því hann söng það í forkeppni fyrir Eurovision-keppnina fyrir tveimur árum. Og ekki síst lagið Give Me Sexy sem er mjög vinsælt á Möltu. Ástæðan fyrir því að Haffi er þekkt stærð á Möltu er meðal annars þannig sú að textahöfundur þess lags, Gerard James Borg, er

einmitt búsettur á Möltu. Gerard er virtur í bransanum og hefur í nokkur skipti átt framlag Möltu í Eurovision-söngkeppnina auk þess að hafa starfað með stórstjörnum á borð við Missy Eliot, Alicia Keys, Sacha og Carola.

„Hann er ótrúlega góður gæi en við höfum verið að vinna með honum að undanfögnu. Ég ætla að reyna að fá Írisi Hólm sem syngur með mér í Control út. Annars veit ég ekki hverjir verða með í för. En þetta er stórkostlegt tækifæri og ég ætla að reyna að gera þetta eins vel og hægt er. Og vera fulltrúi Íslands. Sýna að hér á Íslandi er verið að gera góða hluti. Gera lög sem eiga erindi á alþjóðavettvang. Það er mikilvægast,“ segir Haffi og slær nú fram nokkru sem hlýtur að koma mörgum á óvart. „Annars verður þetta í góðu lagi. Einu áhyggjur mínar eru þær í hverju ég á að vera. Ég á ekkert til að vera í.“ Haffi Haff er einhver þekktasti stílisti landsins en hann segir að það sé svo að þó hann sé að stíliseri nánast alla þá mæti hann sjálfur afgangi. „Ég á alltaf í vandræðum með það. Þetta er mesta stressið.“ Ekki er hægt að skilja við Haffa án þess að inna hann eftir ástamálunum en fjölmörgar fjölluðu um ástalíf hans fyrir um hálfu ári. Haffi hlær spurður hvernig þau mál ständi nú. „Það er enginn í mínu lífi núna. Það ræður enginn við mig. Það er allt í lagi. En það þarf alvöru mann til að geta höndlað mig. Og þeir eru ekki á hverju stráí. Ég er einn og það er fínt.“

jakob@frettabladid.is



**HAFFI HAFF** Ætlar sér að sigra heiminn og það gerir hann ekki með því að vera alltaf heima á Íslandi.



**Á MÓTI SÓL** Hljómsveitin Á móti söl hefur sent frá sér lagið Ef þú ert ein.

## Á móti sól með nýtt lag

Hljómsveitin Á móti sól hefur sent frá sér nýtt lag sem nefnist Ef þú ert ein. Lagið, sem er eftir hljómborðsleikarann Heimi Eyvindarson, er hið fimmta sem sveitin sendir frá sér af væntanlegri plötu sinni. Áætlað er að hún komi út í nóvember. Hægt er að hlusta á lagið á bloggsíðu sveitarinnar, amotisol.blog.is. Hljómsveitin spilar næst á Glóðinni í Keflavík í kvöld og verður þar væntanlega hörkustemming.

Stutt er síðan útgáfa Á móti sól og Buffsins á laginu Gefðu mér grásleppu fór í útvarpsspilun. Var það tekið upp á rútu á leiðinni norður í landi í Hvítasunnuhelgina.

# Opið í Smáralind

Laugardaga · Sunnudaga



**Elektro EH Helios**  
Elektro Helios þvottavél  
1200 snúninga vél sem tekur 6 kg af þvotti. Öll hugsanlega þvottakerfi. Þvottahæfni: A+  
Peytívinduafköst: B · Orkuflökkur: A+  
**TILBOÐSVERÐ: KR. 89.900.-**



**AEG þvottavél**  
1400 snúninga vél sem tekur 6 kg af þvotti. Öll hugsanleg þvottakerfi ásamt sérstöku sparnaðarkerfi. Timaskjár sem sýnir framvindu þvottakerfa og eftirstöðvar þvottatíma. Þvottahæfni: A · Peytívinduafköst: B · Orkuflökkur: A+  
**TILBOÐSVERÐ: KR. 119.900**



**SÆNSKA PARÍÐ**

**Elektro Helios þvottavél**  
1200 snúninga vél sem tekur 6 kg af þvotti. Sænskt stjórnbord, íslenskar leiðbeiningar. Öll hugsanlega þvottakerfi. Þvottahæfni: A+  
Peytívinduafköst: B · Orkuflökkur: A+

**Elektro Helios þurrkari**  
6 kg · barkaburrkari  
Sænskt stjórnbord, íslenskar leiðbeiningar. Fjöldi kerfa · Tvo hitastig · Hljóðlátur

**TILBOÐSVERÐ: KR. 151.900 = PARÍÐ =**

**SETTU ÞAÐ SAMAN**

Af hverju að borga meira?

**VANDADAR INNRETTINGAR**  
TILBÚNAR TIL AFGREIÐSLU BEINT AF LAGER

Beinn sími í HTH: 530-2908



**ROBIN PECKNOLD** Telur ólöglegt niðurhal á tónlist bara gott fyrir tónlistarheiminn.

## Niðurhal af hinu góða

Robin Pecknold, söngvari hljómsveitarinnar Fleet Foxes, telur að ólöglegt niðurhal á tónlist hafi haft góð áhrif á tónlistarheiminn. Hann segir að nú á dögum sé auðveldara fyrir tónlistarmenn, þar á meðal hann sjálfan, að uppgötva gamla tónlist sem geti haft áhrif á þá. „Eftir því sem tónlistarmenn hlusta á meiri tónlist, því betri verður tónlistin sem listform,“ sagði hann. „Það er fullt af frábærum hljómsveitum starfandi núna sem eru að semja mun betri tónlist en fyrir tíma Napster.“ Fleet Foxes átti eina af plötum ársins í fyrra að mati gagnrýnenda.

**ÞVOTTADAGAR**  
4.-21. JÚNÍ

**ORMSSON**

SMÁRALIND · SÍMI 530 2900



BRÚDHJÓN 2009

**Brúðargjafalisti Ormsson**

Brúðargjafalisti ORMSSON í SMÁRALIND er afar vinsæll og þægilegur snertiflötur fyrir verðandi brúðhjón annars vegar og fyrir fjölskyldur og vini brúðhjónanna hins vegar.

Um miðjan september verða þrjú þör dregin úr potti brúðhjóna sumarsins 2009. Öll þör sem skráð eru á Brúðargjafalista Ormsson fara sjálfkrafa í pottinn – og fá þau gjafabréf í verslunum ORMSSON að verðmæti 50.000 kr.

EITTHVAÐ FYRIR ALLA Í VERSLUN ORMSSON, SMÁRALIND!

NÝTT OG RÚMGOTT BÍLASTÆÐI VIÐ DYRNAR AÐ ORMSSON

# 10

## NETHEILRÆÐI



### 1. Uppgötum netið með börnunum okkar

Kynnist netinu saman og reynið að finna vefsíður sem eru í spennandi og skemmtilegar og við hæfi barna. Spjallið saman um jákvæðar og neikvæðar hliðar netsins og það sem hægt er að gera ef eitthvað fer úrskeiðis.

### 2. Gerum samkomulag við börnin um netnotkun

Semjið við barnið um netnotkun þess. Reglurnar gætu til dæmis snúist um eftirfarandi atriði:

- >> Hvernig fara á með persónulegar upplýsingar (nafn, heimilisfang, símanúmer, netfang)
- >> Að lykilorð eru einkamál
- >> Hvernig koma á fram við aðra á netinu (spjall, tölvupóstur, skilaboð)
- >> Hversu langan tíma er leyfilegt að vera á netinu hverju sinni
- >> Hvers konar vefsíður fjölskyldan sættir sig við
- >> Myndbirtingar
- >> Rafrænt einelti

### 3. Hvetjum börnin til að vera gætin þegar þau veita persónulegar upplýsingar

Margar vefsíður krefjast persónulegra upplýsinga um notanda áður en hægt er að skoða efni þeirra. Þess vegna er mikilvægt að barnið viti hvenær er í lagi að veita persónulegar upplýsingar og þá hvaða. Einföld regla er að barnið gefi aldrei upp persónulegar upplýsingar án leyfis foreldris.

### 4. Ræðum um þá áhættu sem fylgir því að hitta netvin

Netið getur verið kjörinn vettvangur fyrir börn til að kynnast öðrum börnum. Hins vegar er ekki ráðlegt að þau hitti einhvern sem þau kynnast á netinu nema í fylgd með foreldri eða öðrum fullorðnum. Dæmi eru um að börn hafi lent í vandræðum þegar þau hitta netvin einsömum og viðkomandi reynist annar en hann/hún sagðist vera.

### 5. Kennum börnunum að skoða efni á netinu með gagnrýnum hætti

Mörg börn nota netið til að bæta og auka þekkingu sína í tengslum við nám og tómstundir. Netnotendur ættu hins vegar að muna að ekki eru allar upplýsingar á netinu réttar. Ræddu við barnið um hvernig megi sannreyna upplýsingar, til dæmis með því að skoða mismunandi vefsíður um sama efni, kanna hver reki vefsíðuna (t.d. einstaklingur, fyrirtæki eða stofnun) og hvernig hægt sé að greina milli auglýsinga og upplýsinga.

### 6. Barnið kann að rekast á netefni ætlað fullorðnum

Börn geta fyrir tilviljun rekist á vefsíður sem ætlaðar eru fullorðnum. Höfum jafnframt í huga að börn eru gjarnan forvitin um það sem er bannað og leita því stundum vísitandi að slíkum vefsíðum. Reynum að nota slík tilvik sem tækifæri til að ræða málin og setja reglur um leit á netinu.

### 7. Komum upplýsingum um ólöglegt/skaðlegt efni til réttra aðila

Það er mjög mikilvægt að við tilkynnum strax til réttra aðila ef við rekumst á efni sem við teljum að sé ólöglegt eða skaðlegt. Þannig drögum við úr ólöglegri starfsemi á netinu eins og til dæmis kynferðisofbeldi gegn börnum eða tilraunum til að tæla þau á félagsnetsíðum, spjallrásum, í tölvupósti eða með smáskilaboðum (SMS) til að hitta ókunnuga ellegar brjóta lög.

### 8. Hvetjum til góðra netsíða

Netsíðir eru mannsíðir á netinu og rétt eins og óformlegar siðareglur gilda í daglegu lífi segja óformlegar siðareglur til um hvernig fólk ber að haga sér á netinu. Þessar reglur snúast meðal annars um kurteisi, virðingu, umburðarlyndi og gott og rétt mál. Einelti er einnig orðið algengt á netinu og mikilvægt er að allir geri sér grein fyrir hve alvarlega afleiðingar það getur haft í för með sér. Hvorki fullorðnir né börn eiga að lesa tölvupóst annarra eða nota efni sem ekki má afrita.

### 9. Kynnum okkur netnotkun barnanna okkar

Forsenda þess að þú getir leiðbeint barni þínu um netnotkun er að þú vitir hvernig það notar netið og hverju það hefur gaman að. Láttu barnið sýna þér hvaða vefsíður það skoðar gjarnan og hvað það gerir þar. Ef þú aflar þér tæknilegar þekkingar aukast líkur á að þú takir skynsamlegar ákvarðanir um netnotkun barnsins þíns. Að auki geta foreldrar og börn átt saman góðar stundir við leik og upplýsingaöflun á netinu.

### 10. Kennum börnunum að nota netið á jákvæðan og uppbyggilegan hátt

Netið er auðlind sem vert er að nýta sér. Með eftirliti og góðri leiðsögn getur barnið þitt til dæmis mótað jákvæða sjálfsmynd, hitt áhugavert fólk, komið skoðunum og hugmyndum á framfæri, sótt upplýsingar og margvíslegan fróðleik.



SAFT - Samfélag, fjölskylda og tækni, er vakningarátak um örugga tækninotkun barna og unglinga á Íslandi. Verkefnið er hluti af Safer Internet Action Plan, aðgerðaáætlun Evrópusambandsins um öruggari netnotkun og er styrkt af ESB. Samningsaðili við ESB er Heimili og skóli - landssamtök foreldra, sem sér um að annast útfærslu og framkvæmd verkefnisins að öllu leyti fyrir Íslands hönd.

Heimili og skóli er í samstarfi við önnur lönd í Evrópu og deilir með þeim upplýsingum, aðferðafræði og þekkingu. Markmiðið er að til verði sameiginleg evrópskur sjóður þekkingar og aðferðafræði á þessu sviði sem styður hið jákvæða og hamlar gegn neikvæðum hliðum upplýsingatækninnar.

Heimasíða verkefnisins er [www.saft.is](http://www.saft.is)





**2.389 kr.**

- hver mynd!

# Nýjar myndir á DVD

## á góðu verði í Max



**2.389 kr.**

- hver mynd!

**1.989 kr.**

**OPNUNARTÍMI**  
Mán. kl. 11-19  
Þri. kl. 11-19  
Fös. kl. 11-19  
Lau. kl. 11-18  
Sunn. kl. 12-18

MAX / Kaupúni 1  
Garðabæ  
Sími 412 2200  
www.max.is





2 sérfræðingar

Montana  Erik Jørgensen\*

MONTANA HILLUR  
HÖNNUÐUR PETER LASSEN

EJ 660  
HÖNNUÐUR ERIK JØRGENSEN

Epal hf / Skeifan 6 / 568 7733 / epal@epal.is / www.epal.is



Sérfræðingar frá Montana  
og Erik Jørgensen verða í  
verslun okkar  
fös. kl. 10-18  
og lau. kl. 10-16  
og veita faglegar ráðlegging-  
ar um val á húsgögnum.  
Verið velkomin.



20%  
afsláttur  
af vörum þeirra  
meðan á  
heimsókninni  
stendur.



FJALAR Gæti spilað með Fylki á morgun.  
FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

Fjalal Porgeirsson:

## Meiðslin ekki alvarleg

**FÓTBOLTI** Fjalal Porgeirsson þurfti að fara meiddur af velli í hálfleik í leik Fylkis og Stjörnuunnar í bikarkeppni karla á fimmtudagskvöldið. Hann sagði þó meiðslin ekki alvarleg en óvíst hvort hann geti spilað með Fylki gegn Grindavík á morgun.

„Ég var í raun meiddur fyrir leikinn og hefði hugsanlega ekki átt að spila. Ég er víst eitthvað slæmur í festingum sem liggja í kvíðarveggnum og þarf bara að hvíla mig til að leyfa þessu að jafna sig. Ég var orðinn slæmur í leiknum gegn Stjörnunni strax í upphafi.“

- esá

### LANDSLIÐ ÍSLANDS

#### Markverðir:

Björgvin Páll Gústavsson  
Hreiðar Guðmundsson

#### Aðrir leikmenn:

Alexander Petersson  
Andri Stefan Guðrúnarson  
Fannar Friðgeirsson  
Heiðmar Felixsson  
Ingimundur Ingimundarson  
Kári Kristján Kristjánsson  
Ragnar Óskarsson  
Sigurbergur Sveinsson  
Stefán Baldvín Stefánsson  
Sverre Jakobsson  
Vignir Svavarsson  
Þórir Ólafsson

# Ótrúlegri handboltavertíð að ljúka

Ísland mætir á morgun Eistlandi í lokaumferð undankeppni EM í handbolta en lokakeppnin fer fram á næsta ári. Þar með lýkur handboltavertíð sem hófst með undirbúningi fyrir Ólympíuleikana í Peking.

**HANDBOLTI** Íslenska landsliðið í handbolta hélt í morgun utan til Eistlands þar sem liðið mun mæta heimamönnum í lokaumferð undankeppninnar fyrir EM í handbolta en úrslitakeppnin fer fram í Austurríki á næsta ári. Ísland er þegar búð að tryggja sér sæti í lokaúrslitunum en þarf engu að síður helst á sigri að halda til að tryggja sér efsta sæti riðilsins.

Liðið er þó mikið breytt og aðeins fimm leikmenn í hópnunum nú sem fóru einnig á Ólympíuleikana í Peking.

„Þetta eru ótrúlegar miklar breytingar á hópnunum, bara frá síðasta leik,“ sagði Guðmundur Guðmundsson landsliðsþjálfari. „En ég hef fulla trú á þeim strákum sem eru að koma inn í hópinum nú en þeir fá nú tækifæri til að sýna hvað í þeim býr. Þetta verður þó alls ekki auðveldur leikur enda Eistendingar með vel mannað lið sem hefur staðið sig vel á heimavelli.“

Snorri Steinn Guðjónsson og Róbert Gunnarsson fá nú frí og Guðjón Valur Sigurðsson er búinn að gangast undir aðgerð vegna meiðsla.

Í staðinn koma þeir Kári Kristján Kristjánsson og Fannar Friðgeirsson inn í hópinum auk þess sem Stefán Baldvín Stefánsson og Andri Stefan Guðrúnarson fá stærra hlutverk nú.

Snorri Steinn hefur verið að jafna sig eftir meiðslum en Róbert fær frí eftir langt tímabil. „Hann var á síðustu dropunum,“ sagði Guðmundur.

Ísland hefur farið taplaust í gegnum leiki sína í undankeppninni og dugir að öllum líkindum



LANDSLIÐSÞJÁLFARINN Guðmundur Guðmundsson stýrir sínum mönnum gegn Makedóníu á miðvikudaginn var.

FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

eins marks sigur á morgun til að tryggja sér efsta sæti riðilsins. Ísland vann Makedóníu nú á mið-

vikudaginn og gerði þar áður jafntefli við Noreg eftir að hafa verið yfir allan leikinn. Guðmundur

segir að gott gengi liðsins hafi vissulega komið sér þægilega á óvart.

„Ég get ekki neitað því. Það er mikil óvissa sem fylgir því að tefla alltaf fram nýju liði í hverjum leik. Ég hafði þó alltaf tilfinningu fyrir því að þeir gætu klárað þetta.“

Hann segir það ekkert vafamál að landsliðið sé að græða nú á að hafa verið með B-landsliðsverkefni, svokallað 2012-landslið, í fullum gangi síðan í haust.

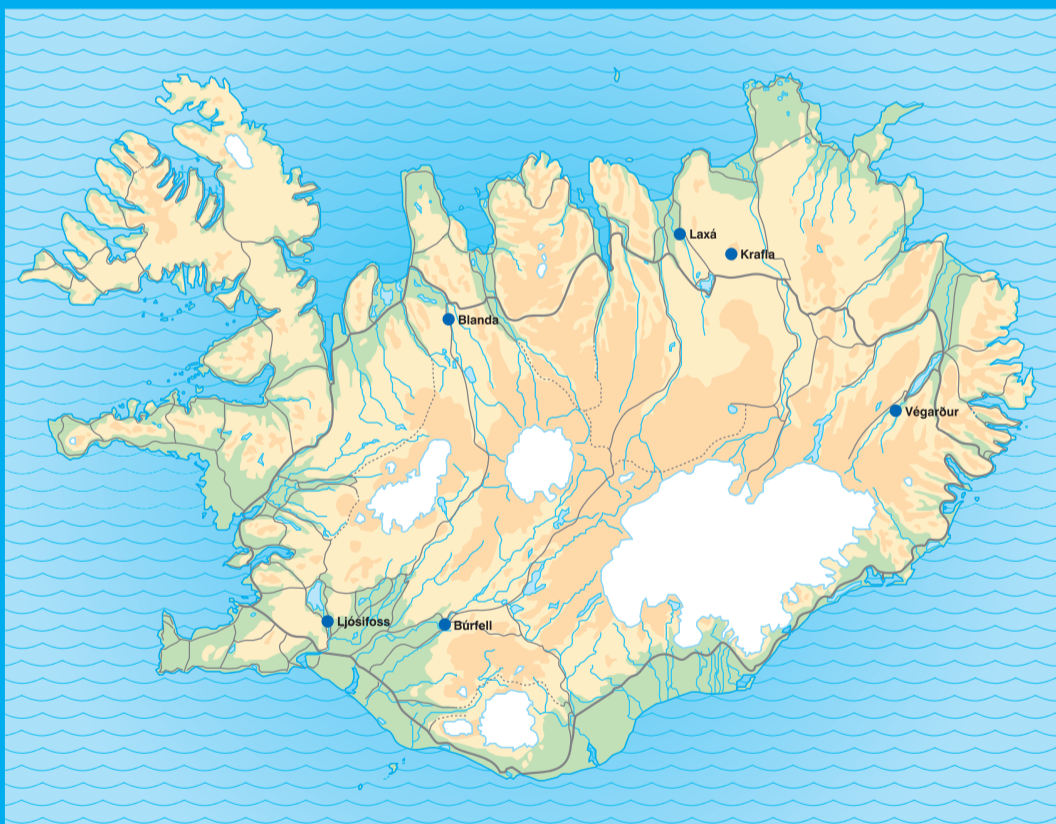
„Það snýst fyrst og fremst um að breikka hjá okkur leikmannahópinn sem við höfum meðvitað verið að gera. Við höfum þurft að sækja mikið í þennan hóp vegna meiðsla lykilmanna í landsliðinu.“

Eftir leikinn á morgun tekur við langþráð sumarfrí hjá Guðmundi og félögum. „Þá getur maður loksins farið að anda. Þetta er búin að vera mikil törn og mikið álag en alveg frábært engu að síður.“

Hann segir að tímabilið sem nú er að ljúka sé það besta síðan hann gerðist þjálfari. Ísland náði frægu silfri á Ólympíuleikunum og hefur haldið dampi og vel það nú í vetur þrátt fyrir mikil skakkaföll í leikmannahópnum.

„Okkur gekk bæði vel í æfingaleikjunum við Þjóðverja sem og í leikjum okkar í janúar. Síðan hefur líka gengið mjög vel í undankeppninni. Það var auðvitað mjög svekkjandi að vinna ekki Noreg um daginn þar sem við áttum það innilega skilið. En okkur tókst að hefna ófáramna gegn Makedóníu og þá gleymdum við hinum leiknum.“

Leikurinn hefst klukkan 15 á morgun og verður í beinni útsendingu á RÚV. [eirikur@frettabladid.is](mailto:eirikur@frettabladid.is)



### Velkomin á sýningar Landsvirkjunar:

Dimmir hratt á draugaslóð **Blöndustöð** : Andlit Þjórsdæla **Búrfellsstöð**

Afl úr iðrum jarðar **Kröflustöð** : Hvað er með Ásum? **Laxárstöð**

List Kristjönu Samper **Ljósafossstöð** : Orkan frá Kárahnjúkum **Végarði**

Stöðvar Landsvirkjunar eru opnar **alla eftirmiðdaga í sumar**.  
Aðgangur er ókeypis.

Nánari upplýsingar um opnunartíma og sýningar í stöðvum í sumar eru á [www.landsvirkjun.is](http://www.landsvirkjun.is) og í síma 515 9000.

# Frábært land til ferðalaga!

Er ekki upplagt að koma við hjá okkur á milli veiðistaða í sumar?



Landsvirkjun

Árangur fyrir alla



BÓNUS BÓNUS BÓNUS BÓNUS

20 ára  
BÓNUS  
1989 - 2009



979

K.B. UNGNAUTAHAKK  
30% AFSLÁTTUR MERKT VERÐ 1398 KR. 979 kr./kg.

# FERSKUR *Ali* KJÚKLINGUR



98

MYLLU HEIMILISBRAUÐ  
375G 98 kr.



40%  
AFSLÁTTUR

ALI FERSKUR HEILL KJÚKLINGUR  
40% AFSLÁTTUR MERKT VERÐ 998 KR. 598 kr./kg.



179

HEINZ TÓMTASÓSA 567G 179 kr.



139

G.G. MAISKORN  
340G 139 kr.

98

MURR ÍSLENSKUR  
KATTAMATUR 100g  
98 kr.



40%  
AFSLÁTTUR

ALI FERSKAR KJÚKLINGABRINGUR  
40% AFSLÁTTUR MERKT VERÐ 2998 KR./KG. 1798 kr./kg.



25%  
LÆGRA VERÐ

GILLETET RAKVÉLAR  
VENJULEG + RAKBLÖÐ 3298 kr  
POWER + RAKBLÖÐ 3998 kr



159

MELÓNUR GULAR 159 kr./kg.

## NÝTT KORTATÍMABIL



598

BÓNUS ÍSPINNAKASSI  
24 STK 598 kr.



498

FERSK AMERÍSK BLÁBER STÓR ASKJA  
340 GR 498 kr.

BÓNUSPYLSA Í BRAUÐI  
50 KR



498

FERSK JARÐARBER HÁLFT KÍLÓ  
498 kr.



BÓNUS PYLSUBRAUÐ 5 STK 98 kr.  
BÓNUS PYLSUR 10 STK 629 kr./kg.  
PYLSAN Á CA 30 KR. PYLSA Í BRAUÐI 50 kr.



259

BÓNUS ÍS 2 LTR. 259 kr

BÓNUS BÝÐUR BETUR

VISA

OPIÐ: LAUGARD: 10:00-18:00 SUNNUÐ: 12:00-18:00



Haust- og vetrarævintýri á

# Kanarí

Bókaðu núna á  
[www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)

frá aðeins

78.900 kr.\*

## Sólarveisla í allan vetur!

Haustferðir – jólaferð – áramótaferð – páskaferð

**Salan er hafin!**

Fyrstu **300** sætin  
með **10.000** kr. afslætti

Ath. takmarkað magn sæta með afslætti  
á hverju flugi.

### Beint morgunflug með Icelandair

– Saga Class sæti í boði



Nú er salan hafin á ferðum til Kanaríeyja í haust og næsta vetur. Gran Canaria er tvímælalaust vinsælasti sólaráfangastaður Íslendinga á vetur. Heimsferðir eru sem fyrr í fararbroddi á þessari sívinsælu sólskinparadís og bjóða frábært úrval gististaða á frábærum kjörum. Tryggðu þér lægsta verðið og bestu gistinguna næsta vetur á þessum vinsælasta áfangastað Íslendinga.

## Ótrúlegt verð

92.200 kr.

Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 fullorðna og 3 börn, 2-11 ára, í íbúð með 2 svefnherbergjum á Parquemar. Vikuferð 27. janúar.

109.950 kr.

Frábært 3 stjörnu hótél með hálfu fæði  
Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 fullorðna og 2 börn, 2-11 ára í fjölskylduherbergi á Hotel Rondo í viku með hálfu fæði, 27. janúar.

123.650 kr.

Vinsæl íbúðagisting með „allt innifalið“  
Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 fullorðna og 2 börn, 2-11 ára í íbúð í viku með „öllu inniföldu“ á Turbo Club Apartments, 27. janúar.

138.170 kr.

Glæsilegt 4 stjörnu hótél með „allt innifalið“  
Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 fullorðna og 1 barn, 2-11 ára í herbergi í viku með „öllu inniföldu“ á Hotel Gran Canaria Princess \*\*\*\*, 27. janúar. Verð m.v. gistingu í tvíbýli kr. 149.900.

179.900 kr.

- Glæsileg 5 stjörnu lúxugisting. OPNAÐI 2009  
Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. gistingu í tvíbýli í viku með morgunverði á Lopesan Baobab Resort \*\*\*\*, 27. janúar.



## Frábærar haustferðir

25. október - 30. nætur

frá kr. 189.500

Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 í íbúð á Los Tilos í 30 nætur.

24. nóvember - 25. nætur

frá kr. 159.900

Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti, m.v. 2 í íbúð á Los Tilos í 25 nætur.

\* Netverð á mann með 10.000 kr. afslætti.  
Flugsæti báðar leiðir með sköttum.



Heimsferdir

Birt með fyrirvara um prentvillur. Heimsferðir áskilja sér rétt til leiðréttinga á slíku. Með vísan til 3. gr. ferðaskilmála Heimsferða um að gengisviðmiðun vegna ferða á tilteknu ferðatímabili sé birt í sölubæklingi viðkomandi ferðatímabils, birtist hér meðfylgjandi texti þar sem sérstakur sölubæklingur vegna ferða á haust- og vetrartímabili er ekki gefinn út. Telst auglýsingin hafa tilsvarendi gildi og texti um gengisviðmiðun í sölubæklingi og vera samsvarandi liður í samningi milli aðila. Verð er háð almennum gengisbreytingum fram að brottför og miðast við gengi evru, dollars og verð eldsneytis 2. júní 2009. Athygli er vakin á því að ef ferð er að fullu greidd tekur hún ekki verðbreytingum vegna gengisbreytinga sem kunna að verða fram að brottför. Ath. að allt verð er viðmiðunarverð og getur tekið breytingum án fyrirvara. Sjá almenna skilmála á [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)

Skógarhlíð 18 • 105 Reykjavík • Sími 595 1000 • Fax 595 1001 • Akureyri, sími 461 1099 • [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)



Í KVÖLD

STÖÐ 2 KL. 21.00

We Are Marshall

Einkar áhrifamikil mynd frá McG, höfundur Charlie's Angels og Chuck-páttanna, með Matthew McConaughey í hlutverki þjálfara sem ræður sig í erfiðasta starf sem um getur, þjálfara hjá ruðningsliði Marshall-háskólans. Liðið er í molum eftir að nær allir liðsmenn létust í flugslysi. Hann þarf því að byrja algjörlega upp á nýtt að byggja upp lið og stappa um leið stálinu í niðurbrotna leikmenn og nemendur skólans.



VIÐ MÆLUM MED

Glæpaveldið

Sjónvarpið kl. 21.45

Bandarísk bíómynd frá 2002. Dópsalinn Victor í Suður-Bronx vill snúa frá villu síns vegar og hefja nýtt líf. Þegar bankamaðurinn Jack gerir honum freistandi viðskiptatilboð sér Victor tækifæri á að losna með stæl úr undirheimalfinu. Aðalhlutverk: John Leguizamo, Peter Sarsgaard, Denise Richards, Isabella Rossellini og Sonia Braga.



RÁS 1 FM 92,4/93,5

- 06.30 Árla da
- 06.40 Veðurfregnir
- 06.50 Bæn
- 07.00 Fréttir
- 08.00 Morgunfréttir
- 08.05 Gatan mín
- 09.00 Fréttir
- 09.03 Út um græna grundu
- 10.00 Fréttir
- 10.05 Veðurfregnir
- 10.15 Kvika
- 11.00 Vikulokin
- 12.20 Hádegisfréttir
- 12.45 Veðurfregnir
- 13.00 Listin breytir heiminum, listin viðheldur óbreyttu ástandi
- 14.00 Með tónlistina að vopni
- 14.45 Lostafulli listræninginn
- 15.20 Með laugardagskaffinu
- 15.35 Stiklur úr furðum hversdagsins
- 16.00 Síðdegisfréttir
- 16.08 Veðurfregnir
- 16.10 Í boði náttúrunnar
- 17.05 Flakk
- 18.00 Kvöldfréttir
- 18.17 Bláar nótur í bland
- 19.00 Dimitri og dívumar þjár
- 20.00 Sagnaslóð
- 20.40 Trío
- 21.30 Án ábyrgðar
- 22.00 Fréttir
- 22.12 Orð kvöldsins
- 22.15 Gullöld revíunnar
- 23.10 Stefnumót
- 00.00 Fréttir
- 00.07 Næturtonar

FM 90,9 Talstöðin FM 99,4 Útvarp Saga FM 98,9 Bylgjan FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni FM 96,7 Létt Bylgjan / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni FM 97,7 X-ið / Enginn viðbjóður

EXTRA

16.25 Nágrannar Lífið í Ramsey-götu gengur sjáldnast sinn vanangang enda eru í búar þar einkar skrautlegir og skemmtilegir.

16.45 Nágrannar

17.05 Nágrannar

17.25 Nágrannar.

17.45 ER (16:22) Þættirnir gerast á bráðamóttöku sjúkrahúss í Chicago þar sem enillinn er næstum óviðráðanlegur og læknamir fá nánast engan tíma til að taka ákvarðanir upp á líf og dauða.

18.30 Ally McBeal (5:21) Það fer allt í háaloft þegar Ally ákveður að halda teiti í til-efni þakkargjörðardagsins þar sem ekkert samband á möguleika.

19.15 X-Files (16:24) Fox Mulder trúir á meðan Dana Scully efast er þau rannsaka yfirmáttúruleg mál innan FBI. Leynileg öfl reyna að hindra leit þeirra að sannleikanum.

20.00 So You Think You Can Dance (1:23) Stærsta danskeppni í heimi snýr aftur fimmta sumarið í röð.

21.30 Stelpurnar (6:20) Stöð 2 endursýnir nú valda þætti af Stelpunum sem tvisvar sinnum í röð hefur verið valinn besti leikni þátturinn á Edduverðlaunahátíðinni.

21.55 ER (16:22)

22.40 Ally McBeal (5:21)

23.25 X-Files (16:24)

00.10 Stelpurnar (6:20)

00.35 Sjáðu Ásgeir Kolbeins kynnrir allt það heitasta í bíóheiminum, hvaða myndir eru að koma út og hverjar aðalstjómurarnar eru. Ómissandi þáttur fyrir alla kvikmyndu-áhugamenn.

01.40 Tónlistarmyndbönd frá Nova TV

EINKABANKINN | SJÁLFVIRKT HEIMILISBÓKHALD

# Skoðaðu þína köku í Einkabankanum



- Fyrsta sjálfvirka heimilisbókhaldið
- Enginn innsláttur í Excel og engir útreikningar
- Þú velur hvaða reikningar og kort mynda kökuritið
- Færslurnar eru flokkaðar fyrir þig
- Hægt er að endurnefna og endurflokka færslur

Heimilisbókhaldið er í Einkabankanum þér að kostnaðarlausu. Kynntu þér málið á landsbankinn.is.



410 4000 | landsbankinn.is

BBC entertainment

10. 20 My Hero 10. 50 My Hero 11. 20 EastEnders 11. 50 EastEnders 12. 20 EastEnders 12. 50 EastEnders 13. 20 Hustle 14. 10 Hustle 15. 00 After You've Gone 15. 30 After You've Gone 16. 00 My Hero 16. 30 Any Dream Will Do 17. 55 My Hero 18. 25 My Hero 18. 55 Dalziel and Pascoe 19. 45 Dalziel and Pascoe 20. 30 Waking the Dead 21. 20 Any Dream Will Do 22. 50 My Hero 23. 20 My Hero 23. 50 Dalziel and Pascoe

DR 1

10.00 DR Update - nyheder og vejr 10.10 Antiglobetrotter 10.40 Family Guy 11.05 Pigene Mod Drengene 11.35 Flight 29 savnes! 12.00 DTC Motorløb 2008 12.45 Hún sá et mord 14.10 aHA Award 15.10 Før søndagen 15.20 Held og Lotto 15.30 Johanne i Troldekovent 15.55 Minisekterne 16.00 Mr. Bean 16.30 TV Avisen med vejret 16.55 SportNyt 17.05 Geniale dyr 17.30 Hvem ved det! 18.00 Merlin 18.45 Kriminalkommissær Barnaby 20.20 Han kom, han så, han sked 22.10 Inspector Rebus

NKI

10. 10 Kjell Stormoen - skuespiller, scenograf, teatersjef 10. 40 VG-lista Topp20 - Rådhusplassen 2009 12. 45 En kongelig familie 13. 40 4-4-2 16. 00 Pippi Langstrømpe 16. 30 Rosa og livet 17. 00 Lördagsrevyen 17. 45 Lotto-trekning 17. 55 Gylne klassefester 19. 05 20 spørsmål 19. 30 Sjukehuset i Aidenfield 20. 15 Fridrett 21. 05 Kveldsnytt 21. 20 Det kunne hende deg 23. 00 Etter at du dro 23. 30 Dansefot jukeboks m/chat

SVT 1

10. 10 Så såg vi sommaren då 10. 30 Program ej fastställt 11. 30 Uppdrag granskning - sommar-special 12. 30 Draknästet 13. 30 Allt ljus på 14. 10 Att angöra en brygga 15. 50 Helgvalsningning 15. 55 Anslagstavlan 16. 00 Rapport 16. 15 Disneydags 17. 00 Bobster 17. 25 Bernard 17. 30 Rapport 17. 45 Rameldags igen 18. 00 Confederations Cup 20. 30 Mördande konkurrens 22. 30 Sändningar från SVT24

ENKABANKINN | landsbankinn.is | 471008-2080





Öndvegi  
20 ára  
1989-2009



Flestir landsmenn kannast við Öndvegi húsgagnaverslun. Verslunin er þekkt fyrir klassísk og hlýleg húsgögn. Í tilefni þess að verslunin sé nú tuttugu ára, ætlum við að bjóða viðskiptavinum okkar 20% afslátt af vörum okkar út júní.

Verið velkomin.

**20% afsláttur út júní!**



HEIMA HÚSIÐ

mood  
heima  
Öndvegi  
BÚM BETUR

Síðumúla 30 - 108 Reykjavík - Sími 568 4242 - [www.heimahusid.is](http://www.heimahusid.is) - Opið virka daga 10-18, laugardaga 11-16.



**BAKÞANKAR**  
Davíðs Þórs  
Jónssonar

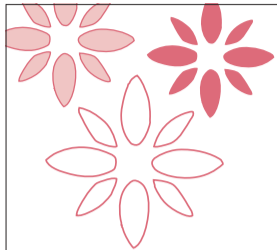
### Æðri menntun

Þegar ég var á sjónum vorum við tveir um borð sem vorum með stúdentspróf. Enda vorum við alltaf kallaðir „menntamennirnir“ og mikið grín gert að því þegar okkur fórst eitthvað óhönduglega. Ef við vorum saman á vakt á dekki og vorum mikið að þvælast hvor fyrir öðrum, eins og óvanir menn eiga til, gátu gamanmálin sem af því spruttu haft ofan af fyrir áhöfninni allmarga róðra. Þetta þótti körlunum segja allt sem segja þyrfti um tilgangssleysi æðri menntunar sem ekki fæli í sér neina kennslu í vinnubrögðum til sjós, því sem þjóðin hefði nú lífsviðurveru sitt af þegar allt kæmi til alls.

**ÞETTA** „sýndu mér hvað þú getur, ekki segja mér hvað þú veist“ viðhorf karlanna um borð kom vel fram í afstöðu þeirra til stjórnmalamanna. Enginn var í meiri metum hjá þeim en Lúdvík Jósepson, þótt hann væri löngu horfinn af sviði stjórnmalanna. Hann átti nefnilega að hafa haft það fyrir sið, þegar hann kom niður á bryggju að afla fylgis fyrir kosningar, að beita eins og eitt bjóð á meðan hann spjallaði við karlana. Það að sitja ekki auðum höndum yfir skrafinu heldur vera til gagns þótti þeim sýna að þar væri alvörumaður á ferð. Sjávarútvegsráðherra sem var liðtækur beitningamaður hlaut að vita hvað hann söng.

**ÉG** man að á sínum tíma fór þetta menntahatur skipsfélaga minna í taugarnar á mér. Mér fannst það í raun aðeins vera ástæðulaus minnimáttarkennd gagnvart þeim sem höfðu einhverja skólagöngu umfram skyldunám, því eins og þeir voru iðnir við að benda á gerði námsgráðan okkur svo sannarlega ekki að betri sjómönnum en hina sem stigið höfðu ölduna árum saman. Mér fannst þessi jarðbundna, pragmatíska rörsýn á lífið og tilveruna lýsa andlegri fátækt.

**MEÐ** tímanum hef ég þó orðið þakklátari fyrir að hafa fengið að finna fyrir þessari lífsafstöðu á mínu eigin skinni. Síðan hef ég nefnilega kynnst fólki sem komið er af mörgum ættliðum menntastétta og hjá því orðið var við lítt sæmandi hroka gagnvart undirstöðu þess; saltinu, slorinu og moldinni. Sumt af því hefur jafnvel látið í ljós þau viðhorf að það að vinna fyrir sér með höndunum, „heiðarleg vinna“ eins og það var kallað á sjónum, feli í sér örlög verri en dauðann. Það viðhorf er nefnilega að minnsta kosti jafnfátæklegt.



# Berfætt í lautinni



**SOLIG** servíettur B33×L33cm. Ýmsir litir 395,-/50 í pk.



595,-/16 í pk.

**BONUS** hnífapör fyrir fjóra. Ryðfrítt stál



**SOLIG** lugtir, Ø7, H18cm. Rafhlöðuknúið. Ýmsir litir 795,-/stk.



**SOLIG** íspinnamót H10cm. Rautt/bleikt 295,-  
Fæst einnig blátt/grænt



**SOLIG** sogrör L21cm. Ýmsir litir 195,-/200 í pk.



# 2.990,-

**SOLIG** kælitaska B37×D37, H37cm. Rautt  
Fæst einnig í dökkbláu



**SOLIG** glös 30cl. Glært gler 595,-/2 í pk.



**SOLIG** brauðkörfur Stærðir: B12×L19cm  
Ýmsir litir 895,-/2 í pk.



**SOLIG** skálar. Hvítt Stærri Ø28, H13cm. 1.190,-  
Minni Ø20, H9cm. 395,-  
Fæst einnig í grænu



**SOLIG** skál Ø18,5cm. 395,-  
**SOLIG** hliðardiskur Ø20cm. 395,-  
**SOLIG** diskur Ø26cm. 495,-  
Hvítt/dökkblátt  
Fæst einnig í hvítu/grænu



695,-/stk.

**SOLIG** kökuhjálmar Ø35, H15cm. Ýmsir litir



**CHARM** isskeið L18,5cm. Ýmsir litir 395,-



**VÄNÖ** hægindastóll B89×D78, H48cm. Rautt 8.990,-  
Fæst einnig í grænu



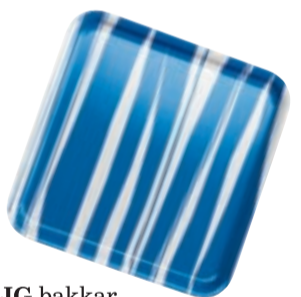
**SOLIG** hangandi sprittkertastjaker 795,-/2 í pk.



**SOLIG** lugt f/kubbakerti H41cm. Ýmsir litir 2.490,-



**SOLIG** kubbakerti Ø7, H15cm. Ýmsir litir 495,-/stk.



**SOLIG** bakkar B33×L33cm. Blátt/hvítt 895,-  
Fæst einnig í grænu/hvítu



3.590,-

**SOLIG** ferðateppi m/rakaheldri undirhlíð og fôðrað með flísefni B200×L200cm. Blátt

**Mexíkórullur** m/grilluðu grænmeti, hrísgrjónum & kjúklingasalsósu



695,-

**Ókeypis máltíð fyrir börnin!**

Þegar þú kaupir máltíð fá börnin, tíu ára og yngri, að velja sér einn ókeypis rétt af barnamatseðli.



Opið 11-19 alla daga  
Veitingastaður opin 9:30 - 18:30

www.IKEA.is

**GÓÐAN DAG!**  
Í dag er laugardagurinn 20. júní, 171. dagur ársins.

	Sólarupprás	Hádeggi	Sólarlag
Reykjavík	2.55	13.29	0.03
Akureyri	1.29	13.14	1.00

Heimild: Almanak Háskólans